



**BMW
MOTORRAD**

EKSPLOATAVIMO INSTRUKCIJA

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Transporto priemonės duomenys

Modelis

Transporto priemonės identifikavimo numeris

Spalvos numeris

Pirmojo registravimo data

Valstybinio numerio ženklas

Pardavėjo duomenys

Priežiūros skyriaus kontaktinis asmuo

Ponia / ponas

Telefono numeris

Pardavėjo adresas / telefonas (įmonės spaudas)

JŪSŲ BMW.

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti „BMW Motorrad“ transporto priemonę ir prisijungėte prie BMW vairuotojų rato. Susipažinkite su savo transporto priemone, kad važiuodami jaustumėtės saugiai.

Apie šią eksploataavimo instrukciją

Prieš užvesdami savo naująjį BMW, perskaitykite šią eksploataavimo instrukciją. Joje pateikiama svarbių nuorodų apie transporto priemonės valdymą, todėl galėsite pasinaudoti visais savo BMW technikos privalumais.

Be to, rasite svarbios informacijos apie savo transporto priemonės techninę ir kasdienę priežiūrą, saugą eksploatuojant ir dalyvaujant eisme bei optimalios transporto priemonės vertės išlaidą.

Jei vieną dieną norėtumėte parduoti savo BMW, kartu su transporto priemone perduokite ir eksploataavimo instrukciją. Ji yra svarbi transporto priemonės sudedamoji dalis.

Daug džiaugsmo, įsimintų ir saugių kelionių BMW transporto priemone Jums linki

BMW Motorrad.

01 BENDROSIOS NUO-		03 RODMENYS	26
RODOS	2		
Apžvalga	4	Kontrolės ir įspėjamo-	
Santrumpos ir simboliai	4	sios lemputės	28
Įranga	5	TFT ekranas Pure Ride	
Techniniai duomenys	5	rodinyje	29
Versijos naujumas	6	TFT ekranas rodinio	
Papildomi informacijos	6	menu	31
šaltiniai	6	Įspėjamieji rodmenys	33
Sertifikatai ir leidimai			
eksplloatuoti	6	04 VALDYMAS	60
Duomenų atmintis	6	Paleidimo spynelė	62
Išmanioji pagalbos iš-		Degimas su „Key-	
kvietimo sistema	12	less Ride“	64
		Avarinio išjungimo jun-	
02 APŽVALGOS	16	giklis	68
Bendras vaizdas iš kai-		Išmanioji pagalbos iš-	
rės	18	kvietimo funkcija	68
Bendras vaizdas iš de-		Šviesa	71
šinės	19	Dienos šviesos	72
Po daugiavietė sėdyne	21	Avarinis šviesos signa-	
Kombinuotasis jungik-		las	74
lis kairėje	22	Posūkio rodiklis	74
Kombinuotasis jungik-		Traukos kontrolės sis-	
lis dešinėje	23	tema (DTC)	75
Kombinuotasis jungik-		Elektroninis važiuoklės	
lis dešinėje	24	nustatymas (D-ESA)	76
Prietaisų skydelis	25	Važiavimo režimas	79
		Važiavimo režimas	
		PRO	82
		Greičio reguliavimas	83
		Pajudėjimo iš vietos	
		pagelbiklis	86
		Apsaugos nuo vagys-	
		tės signalizacija (DWA)	88

Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)	92
Šildymas	92
Dėtuve	94

05 TFT EKRANAS **96**

Bendrosios pastabos	98
Veikimo būdas	99
Rodiny's Pure Ride	105
Bendrieji nustatymai	106
„Bluetooth“	108
Mano transporto priemonė	111
Navigacija	114
Medija	116
Telefonas	117
Programinės įrangos versijos rodymas	117
Informacijos apie licenciją rodymas	117

06 NUSTATYMAS **118**

Veidrodėlis	120
Žibintai	121
Stiklas nuo vėjo	122
Sankaba	122
Stabdys	123
Pavarų perjungimas	125
Pakojai	126
Vairas	127
Sėdynės	128
Pirminis spyruoklės įtempimas	130
Amortizatoriai	132

07 VAŽIAVIMAS **134**

Saugos nurodymai	136
Vadovaukitės kontroliniu sąrašu	139
Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti:	139
Kas 3-ias sustojimas	139
degalinėje	139
Paleidimas	139
Pravažinėjimas	142
Važiavimas bekele	143
Perjungimas	145
Stabdžiai	146
Motociklo pastatymas	148
Degalų pylimas	149
Motociklo pritvirtinimas, norint jį transportuoti	154

08 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ **156**

Bendrosios pastabos	158
Antiblokavimo sistema (ABS)	158
Traukos kontrolės sistema (DTC)	161
Variklio stabdymo kontrolė (MSR)	163
Dynamic ESA	164
Važiavimo režimas	165
Dinaminė stabdžių kontrolės sistema (angl. „Dynamic Brake Control“)	169

Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)	170
Pavarų perjungimo pagelbiklis	172
Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis	173
ShiftCam	174
Prisitaikantis apšvietimas posūkiuose	175

09 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Bendrosios pastabos	180
Motociklo įrankių rinkinys	180
Priežiūros įrankių rinkinys	181
Priekinio rato stovas	181
Variklinė alyva	182
Stabdžių sistema	184
Sankaba	189
Aušinimo skystis	189
Padangos	190
Ratlankiai ir padangos	191
Ratai	192
Oro filtras	198
Lemputės	200
Pagalbinis paleidimo prietaisas	200
Akumuliatorius	202
Saugikliai	206
Diagnosticos kištukas	208

10 PRIEDAI

Bendrosios pastabos	212
Kištukiniai lizdai	212
USB įkrovimo jungtis	213
Lagaminas	213
Daiktadėžė	216
Navigacijos sistema	218

11 KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Priežiūros priemonės	226
Transporto priemonių plovimas	226
Jautrių transporto priemonių dalių valymas	228
Dažų priežiūra	229
Konservavimas	229
Motociklo eksploatavimo sustabdymas	230
Motociklo eksploatavimo pradžia	230

12 TECHNINIAI DUOMENYS

Trikčių lentelė	234
Varžtinės jungtys	236
Degalai	239
Variklinė alyva	240
Variklis	240
Sankaba	241
Pavarų dėžė	241
Galinio rato pavara	242
Rėmas	243
Važiuklė	243

Stabdžiai	244	PRIEDAS	274
Ratai ir padangos	245	Elektroninio imobilizatoriaus atitikties deklaracija	275
Elektros sistema	246	Elektroninio imobilizatoriaus sertifikatas	281
Apsaugos nuo vagystės signalizacija	247	„Keyless Ride“ sistemos atitikties deklaracija	283
Matmenys	248	„Keyless Ride“ sertifikatas	288
Svoriai	249	Padangų slėgio kontrolės sistemos atitikties deklaracija	292
Važiavimo rodikliai	250	Padangų slėgio kontrolės sistemos sertifikatas	298
		Išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos atitikties deklaracija	299
13 PASLAUGOS	252	Apsaugos nuo vagystės signalizacijos atitikties deklaracija	305
„BMW Motorrad“ techninė priežiūra	254	TFT prietaisų skydelio ekrano atitikties deklaracija	310
„BMW Motorrad“ priežiūros istorija	254	TFT prietaisų skydelio ekrano sertifikatas	316
„BMW Motorrad“ mobilumo paslaugos	255		
Techninės priežiūros darbai	255	RAKTAŽODŽIŲ TURINYS	320
BMW atliekama apžiūra	255		
Techninės priežiūros planas	257		
Techninės priežiūros patvirtinimai	258		
Priežiūros patvirtinimai	272		

BENDROSIS NUORODOS

01

APŽVALGA	4
SANTRUMPOS IR SIMBOLIAI	4
ĮRANGA	5
TECHNINIAI DUOMENYS	5
VERSIJOS NAUJUMAS	6
PAPILDOMI INFORMACIJOS ŠALTINIAI	6
SERTIFIKATAI IR LEIDIMAI EKSPLOATUOTI	6
DUOMENŲ ATMINTIS	6
IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO SISTEMA	12

4 BENDROSIOS NUORODOS

APŽVALGA

Mes stengiamės, kad būtų lengva suprasti šią eksploataavimo instrukciją. Specialias temas greičiausiai rasite atsivertę pabaigoje esantį raktažodžių sąrašą. Jei pirmiausia norite bendrai susipažinti su savo motociklu, apžvalgą rasite 2 skyriuje. 12 skyriuje dokumentuojami visi atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai. Kad būtų suteikiamos pogarantinio aptarnavimo paslaugos, atlikti techninės priežiūros darbai turi būti patvirtinti. Jei vieną dieną norėtumėte parduoti savo BMW, kartu su transporto priemone perduokite ir eksploataavimo instrukciją, nes ji yra svarbi Jūsų motociklo sudedamoji dalis.

SANTRUMPOS IR SIMBOLIAI

 **ATSARGIAI** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra mažas. Jei jo nepavyks išvengti, kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinio sunkumo sužalojimų.

 **ĮSPĖJIMAS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra vidutinis. Jei jo nepavyks iš-

vengti, kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **PAVOJUS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra didelis. Jei jo nepavyks išvengti, patiriama mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **DĖMESIO** Specialios pastabos ir atsargumo priemonės. Nesivadovaujant pastabomis ir nesiimant priemonių gali sugesti Jūsų transporto priemonė ir priedai bei neteksite teisės į garantiją.

 **PASTABA** Specialios pastabos, kaip tinkamiau atlikti valdymo, kontrolės, nustatymo bei priežiūros darbus.

- Veiksmų instrukcija.
- » Veiksmo rezultatas.
-  Nuoroda į puslapį su papildoma informacija.
- ◁ Žymi su priedais ir įranga susijusios informacijos pabaigą.
-  Priveržimo momentas.
-  Techniniai duomenys.
- ŠSl Šaliai skirta įranga.

SI	Specialioji įranga. „BMW Motorrad“ speciali įranga įmontuojama gaminant transporto priemones.
SP	Specialusis priedas. „BMW Motorrad“ specialių priedų galite įsigyti iš savo „BMW Motorrad“ partnerio ir paskui šį priedą įmontuoti.
ABS	Stabdžių antiblokavimo sistema.
D-ESA	Elektroninė važiuoklės nustatymo sistema.
DTC	Dinaminė traukos kontrolės sistema
DWA	Apsaugos nuo vagystės signalizacija.
EWS	Elektroninis imobilizatorius.
MSR	Variklio stabdymo kontrolė.
RDC	Padangų slėgio kontrolės sistema.

ĮRANGA

Jūs įsigijote BMW Motorrad modelį su individualiai pasirenkama įranga. Šioje eksploataavimo instrukcijoje aprašoma BMW siūloma speciali įranga (SI) ir atrinkti specialūs priedai (SP). Nenustebkite, kad čia aprašomi ir tie įrangos variantai, kurių Jūs nepasirinkote. Pateiktos motociklo nuotraukos gali neatitikti Jūsų modelio dėl šaliai taikomų apribojimų. Jei Jūsų motocikle yra čia neprašytos įrangos, jos aprašymą rasite atskiroje instrukcijoje.

TECHNINIAI DUOMENYS

Visi eksploataavimo instrukcijoje pateikiami matmenys, svoriai ir darbinės charakteristikos atitinka DIN (Vokietijos standartizacijos institutas (vok. „Deutsches Institut für Normung e. V.“) standartus ir reglamentus dėl paklaidų. Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra orientaciniai. Transporto priemonės duomenys gali būti kitokie, pvz., pasirinkus kitą specialią įrangą, dėl šaliai pritaikyto modelio ar šalyje taikomo matavimo būdo. Tikslėsnės vertės rasite leidimo dokumentuose, teiraukitės savo

6 BENDROSIOS NUORODOS

„BMW Motorrad“ partnerio arba kvalifikuoto techninės priežiūros partnerio ar specializuotų dirbtuvių darbuotojo. Tačiau transporto priemonės dokumentuose pateikiami duomenys visada yra svarbesni už šios eksploataavimo instrukcijos duomenis.

VERSIJOS NAUJUMAS

Aukštas BMW motociklų saugos ir kokybės lygis užtikrinamas nuolat toliau tobulinant konstrukciją, įrangą ir priedus. Dėl šios priežasties šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama tam tikra informacija gali netikti Jūsų motociklui. „BMW Motorrad“ nepavyksta išvengti ir klaidų. Supraskite, kad pateikiami duomenys, paveikslėliai ir aprašymai negali būti pagrindas pretenzijoms teikti.

PAPILDOMI INFORMACIJOS ŠALTINIAI

„BMW Motorrad“ partneris

Jūsų „BMW Motorrad“ partneris mielai atsakys į visus klausimus.

Internetas

Jūsų transporto priemonės eksploataavimo instrukcija, galimai naudojamų priedų naudojimo ir montavimo instrukcijos bei bendroji informacija apie BMW Motorrad, pvz., technologiją, pateikiama adresu **www.bmw-motorrad.com/service**.

SERTIFIKATAI IR LEIDIMAI EKSPLOATUOTI

Transporto priemonės sertifikatus ir oficialiuosius galimai naudojamų priedų leidimus eksploatuoti rasite adresu **www.bmw-motorrad.com/certification**.

DUOMENŲ ATMINTIS

Bendroji informacija

Transporto priemonėje įmontuoti elektroniniai valdymo įrenginiai. Šie elektroniniai valdymo įrenginiai apdoroja duomenis, kuriuos jie gauna, pvz., iš transporto priemonės jutiklių, savarankiškai generuoja arba šiais duomenimis keičiasi tarpusavyje. Kai kurie valdymo įrenginiai būtini saugiam transporto priemonės veikimui užtikrinti arba padeda važiuojant, pvz., pagalbos vairuotojui sistemos. Be to, valdymo įrenginiai suteikia galimybę naudotis pato-

giosiomis arba pramoginėmis funkcijomis.

Informacijos apie išsaugotus arba pakeistus duomenis galite gauti iš transporto priemonės gamintojo, pvz., atskirame lankstinuke.

Informacija apie duomenis

Kiekviena transporto priemonė pažymėta konkrečiu transporto priemonės identifikavimo numeriu. Atsižvelgiant į šalį, kurioje naudojama, pagal transporto priemonės identifikavimo numerį ir valstybinio numerio ženklą atitinkamose įstaigose galima sužinoti informacijos apie transporto priemonės savininką. Be to, yra ir kitų galimybių, kaip surinktus transporto priemonės duomenis grąžinti vairuotojui arba transporto priemonės savininkui, pvz., per naudojamą „ConnectedDrive“ paskyrą.

Duomenų apsaugos įstatymas

Remiantis galiojančiu duomenų apsaugos įstatymu, transporto priemonės naudotojai turi teisę rinktis, ar leis transporto priemonės gamintojui arba įmonei rinkti ir tvarkyti savininko asmens duomenis.

Transporto priemonės naudotojas turi teisę kreiptis į institu-

cijas, kurios saugo transporto priemonės naudotojo asmens duomenis, ir nemokamai gauti informaciją.

Tokios institucijos gali būti:

- transporto priemonės gamintojas,
- kvalifikuotas aptarnavimo partneris,
- specializuotos dirbtuvės,
- paslaugų teikėjas.

Transporto priemonės savininkas gali reikalauti informacijos, kokie asmens duomenys buvo išsaugoti, kokiam tikslui šie duomenys naudojami ir iš kur jie buvo gauti. Norint gauti šią informaciją, būtina pateikti savininko arba naudotojo dokumentus.

Remiantis teise į informaciją, galima prašyti ir informacijos apie duomenis, kurie buvo perduoti kitoms įmonėms arba instancijoms.

Transporto priemonės gamintojo interneto svetainėje pateikiamos taikomos duomenų apsaugos nuorodos. Šiose duomenų apsaugos nuorodose pateikiama informacija apie teisę pašalinti arba patikslinti duomenis. Transporto priemonės gamintojas internete pateikia savo ir duomenų apsaugos pareigūno kontaktinius duomenis.

8 BENDROSIOS NUORODOS

Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“ partnerio, kito kvalifikuoto aptarnavimo partnerio arba specializuotų dirbtuvių darbuotojo peržiūrėti transporto priemonėje išsaugotus duomenis. Tai gali kainuoti. Transporto priemonės duomenys nuskaityti naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą.

Įstatymų galios reikalavimas pateikti duomenis

Remiantis galiojančiais įstatymais, transporto priemonės gamintojas įsipareigoja išsaugotus duomenis perduoti įstaigoms. Reikiamas duomenų kiekis perduodamas tik išskirtiniais atvejais, pvz., siekiant išaiškinti nusikaltimą.

Remiantis galiojančiais teisės aktais, valstybinės įstaigos tam tikrais atvejais turi teisę savarankiškai nuskaityti transporto priemonės duomenis.

Transporto priemonės eksploatavimo duomenys

Valdymo prietaisai apdoroja eksploatuojant transporto priemonę naudojamus duomenis. Tai yra, pvz.:

- transporto priemonės ir atskirų jos komponentų būsenos pranešimai, pvz., ratų sukimosi dažnis, ratų greitis, judėjimo delsa,
- aplinkos sąlygos, pvz., temperatūra.

Apdoroti duomenys naudojami tik transporto priemonėje ir dažniausiai jie yra laikini. Duomenys nesaugomi visą eksploatavimo laiką.

Elektroniniuose konstrukciniuose elementuose, pvz., valdymo prietaisuose, yra komponentų techninei informacijai saugoti. Juose laikinai arba visą laiką gali būti saugoma informacija apie transporto priemonės būklę, konstrukcinių elementų apkrovą, įvykius ar klaidas.

Dažniausiai išsaugoma informacija apie konstrukcinės dalies, modulio, sistemos būklę arba aplinką, pvz.:

- sistemos komponentų darbinės būsenos, pvz., pripildymo lygis, padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas svarbių sistemos komponentų veikimas ir gediniai, pvz., žibintų ir stabdžių,
- transporto priemonės reakcijos į važiavimo situacijas, pvz.,

važiavimo stabilumo valdymo sistemos,
–informacija apie transporto priemonę pažeidusius įvykius.

Šie duomenys būtini tam, kad valdymo prietaisai galėtų atlikti savo funkcijas. Taip pat jie naudojami netinkamai veikiančioms funkcijoms atpažinti ir klaidoms pašalinti bei transporto priemonės gamintojui, kai jis nori optimizuoti transporto priemonės funkcijas. Didžioji dalis šių duomenų saugoma laikinai, o transporto priemonė juos apdoroja savarankiškai. Tik nedidelė šių duomenų dalis dėl tam tikros priežasties išsaugoma įvykių arba klaidų atmintyje. Naudojantis techninės priežiūros paslaugomis, pvz., remontu, apžiūra, garantija, kokybės užtikrinimo priemonėmis, transporto priemonėje gali būti nuskaityta ši techninė informacija ir kartu transporto priemonės identifikavimo numeris. Informaciją gali nuskaityti „BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas aptarnavimo partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas. Duomenys nuskaityti naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį

vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą. Duomenis renka, tvarko ir naudoja atitinkamos paslaugų tinklo institucijos. Duomenyse išsaugotos techninės transporto priemonės būsenos padeda rasti klaidas, laikytis garantinių įsipareigojimų ir gerinti kokybę. Be to, gamintojas pagal Produktų saugos įstatymą privalo kontroliuoti gaminio technines charakteristikas. Transporto priemonės gamintojas, norėdamas vykdyti šiuos įsipareigojimus, privalo gauti transporto priemonės techninius duomenis. Transporto priemonėje išsaugoti duomenys gali būti naudojami norint įsitikinti, ar klientas gali pasinaudoti atsakomybe už trūkumus ir garantija. „BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas techninės priežiūros partneris ar specializuotų dirbtuvių darbuotojas gali iš naujo nustatyti transporto priemonės klaidų ir įvykių atmintį, atlikdamas remontą arba techninę priežiūrą.

10 BENDROSIOS NUORODOS

Duomenų įvestis ir perdavimas transporto priemonėje

Bendroji informacija

Atsižvelgiant į įrangą, transporto priemonėje gali būti išsaugomi, bet kuriuo metu keičiami arba atkuriami patogieji bei individualieji nustatymai.

Tai yra, pvz.:

- Stiklo nuo vėjo padėties nustatymai
- Važiuklės nustatymai

Jei reikia, į transporto priemonės pramogų funkcijų ir ryšio sistemą gali būti įkeliami duomenys, pvz., naudojant išmanųjį telefoną.

Atsižvelgiant į naudojamą

įrangą, duomenys gali būti šie:

- multimedijos duomenys, pvz., muzikai groti,
- adresų knygos duomenys, norint naudoti kartu su ryšio sistema arba integruota navigacijos sistema,
- įvesti navigacijos tikslai,
- duomenys apie interneto paslaugų naudojimą. Šie duomenys gali būti išsaugoti transporto priemonėje arba jie yra prietaise, kuris buvo prijungtas prie transporto priemonės, pvz., išmanusis telefonas, USB atmintukas, MP3 grotuvas. Jei šie duomenys buvo išsaugoti

transporto priemonėje, juos galima bet kada ištrinti.

Šie duomenys tretiesiems asmenims perduodami pageidaujant asmeniui, naudojantis prijungtinėmis paslaugomis. Tai priklauso nuo parinktų naudojamų paslaugų nustatymų.

Mobiliųjų galinių įrenginių prijungimas

Atsižvelgiant į įrangą, prie transporto priemonės prijungtais galiniais mobiliaisiais įrenginiais, pvz., išmaniaisiais telefonais, galima valdyti transporto priemonės valdymo elementus.

Mobiliajame galiniame įrenginyje rodomas vaizdas ir garsas gali būti perduodamas per multimedijos sistemą. Mobiliajam galiniam įrenginiui kartu perduodama tam tikra informacija. Atsižvelgiant į prijungimo būdą, tai gali būti, pvz., buvimo vietos duomenys ir kita bendroji transporto priemonės informacija. Tai suteikia galimybę optimaliai naudoti parinktas programėles, pvz., navigaciją arba muzikos atkūrimo funkciją. Kitų duomenų tvarkymo būdą parenka naudojamos programėlės paslaugų teikėjas. Galimi nustatymai priklauso nuo naudojamos programėlės ir mobi-

liojo galinio įrenginio operacinės sistemos.

Paslaugos

Bendroji informacija

Jei transporto priemonėje yra prieiga prie radijo ryšio tinklo, tuomet gali vykti apsisikeitimas duomenimis tarp transporto priemonės ir kitų sistemų. Prieiga prie radijo ryšio tinklo galima per transporto priemonės siuntimo ir priėmimo bloką arba per asmens prijungtus mobiliuosius galinius įrenginius, pvz., išmaniuosius telefonus. Turint prieigą prie radijo ryšio tinklo galima naudoti vadina-mąsias prijungtines funkcijas. Joms priskiriamos prijungtinės paslaugos ir programėlės, kurias suteikia transporto priemonės gamintojas arba kiti paslaugų teikėjai.

Transporto priemonės gamintojo teikiamos paslaugos

Jei transporto priemonės gamintojas teikia prijungtines paslaugas, tam tikros funkcijos aprašomos reikiamoje vietoje, pvz., eksploatavimo instrukcijoje, gamintojo interneto svetainėje. Ten pateikiama ir susijusių duomenų apsaugos informacija. Teikiant prijungtines paslaugas gali būti naudojami asmens duomenys. Apsikeiti-

mui duomenimis naudojama saugi jungtis, pvz., su numatytomis transporto priemonės gamintojo IT sistemomis. Su teikiamomis paslaugomis nesusijęs asmens duomenų rinkimas, tvarkymas ir naudojimas vyksta tik remiantis įstatymais reglamentuojamu leidimu, sutarimu pagal sutartį arba sutikimu. Taip pat įmanoma visą duomenų perdavimo sistemą aktyvinti arba išaktyvinti. Tai netaikoma įstatymais reglamentuojamoms funkcijoms.

Kitų paslaugų teikėjų paslaugos

Naudojant kitų paslaugų teikėjų prijungtines paslaugas, už šias paslaugas, duomenų apsaugos ir naudojimo sąlygas atsako atitinkamas paslaugų teikėjas. Transporto priemonės gamintojas visiškai nesusijęs su pakeistu turiniu. Informacijos apie tretiesiems asmenims teikiant paslaugas renkamų ir naudojamų asmens duomenų rūšį, kiekį ir paskirtį teiraukitės atitinkamo paslaugų teikėjo.

12 BENDROSIOS NUORODOS

IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO SISTEMA

–su išmaniojo pagalbos išskvietimo funkcija^{SA}

Veikimo būdas

Išmanioji pagalbos išskvietimo sistema suteikia galimybę naudoti rankinę arba automatinę pagalbos išskvietimo funkciją, pvz., įvykus nelaimingiems atsitikimams.

Pagalbos išskvietimas perduodamas pagalbos skambučių centrui, kurį įgalioja transporto priemonės gamintojas. Informacijos apie išmaniosios pagalbos išskvietimo sistemos veikimą ir jos funkcijas žr. skyriuje „Išmaniojo pagalbos išskvietimo funkcija“.

Teisinis pagrindas

Asmens duomenų tvarkymas naudojant išmaniąją pagalbos išskvietimo funkciją atitinka šiuos reglamentus:

–Asmens duomenų apsauga: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 95/46/EB.

–Asmens duomenų apsauga: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2002/58/EB.

Išmaniosios pagalbos išskvietimo sistemos aktyvinimo ir

veikimo teisinis pagrindas yra su ConnectedRide sudaryta sutartis dėl šios funkcijos naudojimo bei atitinkami Europos Parlamento ir Tarybos įstatymai, reglamentai bei direktyvos. Susijusiais reglamentais ir direktyvomis reglamentuojama fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis. Asmens duomenų tvarkymas išmaniąja pagalbos išskvietimo sistema atitinka Europos direktyvą dėl asmens duomenų apsaugos.

Išmanioji pagalbos išskvietimo sistema asmens duomenis tvarko tik gavus transporto priemonės savininko sutikimą. Išmanioji pagalbos išskvietimo sistema ir kiti pridėtinės vertės paslaugų teikėjai asmens duomenis gali tvarkyti tik turėdami aiškų asmens, kurio duomenys tvarkomi, pvz., transporto priemonės savininko, sutikimą.

SIM kortelė

Išmanioji pagalbos išskvietimo sistema veikia mobiliuoju ryšiu per transporto priemonėje įdėtą SIM kortelę. SIM kortelė nuolat priregistruota prie mobiliojo ryšio tinklo, kad būtų galima greitai užmegzti ryšį. Įvykus avariniam atvejui duo-

menys nusiunčiami transporto priemonės gamintojui.

Kokybės gerinimas

Paskambinus pagalbos iškvietimo numeriu perduotus duomenis transporto priemonės gamintojas naudoja ir savo gaminių bei paslaugų kokybei pagerinti.

Buvimo vietos aptikimas

Transporto priemonės buvimo vietą pagal mobiliojo tinklo ryšio narvelius gali rasti tik mobiliojo ryšio tinklo paslaugų teikėjas. Tinklo paslaugų teikėjas negali susieti transporto priemonės identifikavimo numerio ir įmontuotos SIM kortelės telefono numerio. Transporto priemonės identifikavimo numerį ir SIM kortelės telefono numerį gali susieti tik transporto priemonės gamintojas.

Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys

Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys išsaugomi transporto priemonės atmintyje. Seniausi registracijos duomenys reguliariai ištrinami. Registracijos duomenys, tai, pvz., informacija apie tai, kada ir kur buvo gautas skambutis. Išimčių atvejais gali būti nuskaityti transporto priemonės atmintyje

esantys registracijos duomenys. Dažniausia registracijos duomenys nuskaityti tik teismui leidus ir tai įmanoma padaryti tik prie transporto priemonės tiesiogiai prijungus reikiamus prietaisus.

Automatinis pagalbos iškvietimas

Sistema sukonstruota taip, kad įvykus atitinkamo sunkumo lygio nelaimingam atsitikimui, kurį užfiksuoja transporto priemonės jutikliai, automatiškai aktyvinama pagalbos iškvietimo funkcija.

Nusiųsta informacija

Skambinant pagalbos iškvietimo numeriu per išmaniąją pagalbos iškvietimo sistemą, įgaliojamam pagalbos iškvietimo centrui perduodama tokia pat informacija, kaip valstybinės gelbėjimo tarnybos eCall pagalbos iškvietimo sistemai. Be to, per išmaniąją pagalbos iškvietimo sistemą transporto priemonės gamintojo įgaliojamam pagalbos iškvietimo centrui siunčiama ši papildoma informacija ir prireikus perduodama valstybinei gelbėjimo tarnybai:

14 BENDROSIOS NUORODOS

- nelaimingo atsitikimo duomenys, pvz., transporto priemonės jutiklių užfiksuota susidūrimo kryptis, kad gelbėjimo tarnyboms būtų lengviau suplanuoti darbų vykdymo vietą,
- kontaktiniai duomenys, pvz., įdiegtos SIM kortelės telefono numeris ir vairuotojo telefono numeris, jei jis tokį turi, kad prireikus būtų galima greičiau susisiekti su nelaimingo atsitikimo dalyviais.

Duomenų išsaugojimas

Transporto priemonėje išsaugomi pagalbos iškvietimo duomenys. Šiuose duomenyse yra informacija apie pagalbos iškvietimą, pvz., pagalbos iškvietimo vietą ir laiką.

Pagalbos iškvietimo pokalbio garso įrašas išsaugomas pagalbos iškvietimo centre.

Jei reikia analizuoti pagalbos iškvietimo informaciją, kliento garso įrašai saugomi 24 valandas. Paskui garso įrašai ištrinami. Pagalbos iškvietimo centro darbuotojo garso įrašai saugomi 24 valandas darbo kokybei užtikrinti.

Informacija apie asmens duomenis

Pasinaudojus išmaniąja pagalbos iškvietimo funkcija tvarkomi duomenys naudojami tik pagalbos iškvietimo paslaugai teikti. Gamintojas, laikydamasis įstatymais reglamentuojamos prievolės, suteikia informacijos apie jo tvarkomus ir galimai dar saugomus duomenis.

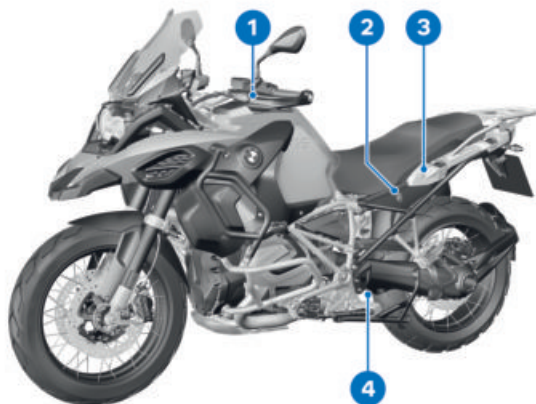
APŽVALGOS

02

BENDRAS VAIZDAS IŠ KAIRĖS	18
BENDRAS VAIZDAS IŠ DEŠINĖS	19
PO DAUGIAVIETĖ SĖDYNE	21
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS KAIRĖJE	22
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE	23
KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE	24
PRIETAISŲ SKYDELIS	25

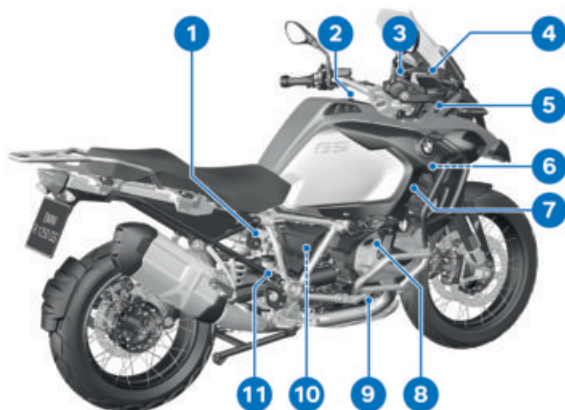
18 APŽVALGOS

BENDRAS VAIZDAS IŠ KAIRĖS



- 1** Degalų pildymo anga
( 149)
- 2** 12 V kištukinis lizdas
- 3** Daugiavietės sėdynės spy-
nelė ( 128)
- 4** Galinio amortizatoriaus
nustatymas (spyruoklinio
amortizatoriaus apačioje)
( 132)

BENDRAS VAIZDAS IŠ DEŠINĖS

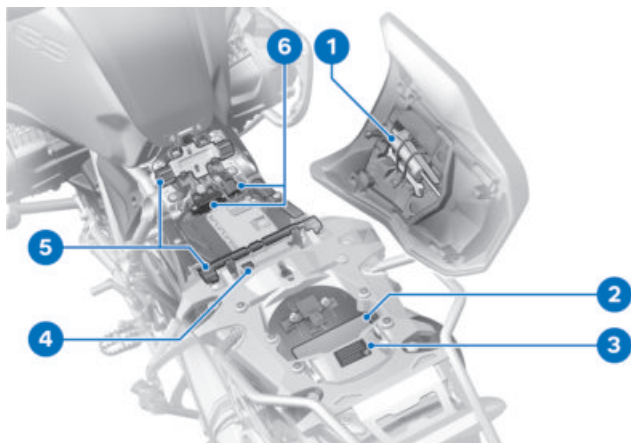


- | | |
|--|--|
| <p>1 Galinės spyruoklės pirminio įtempimo nustatymas (→ 131)</p> <p>2 Oro filtras (po apdailos vidurine dalimi) (→ 198)</p> <p>3 Stabdžių skysčio bakelis priekyje (→ 187)</p> <p>4 Stiklo nuo vėjo aukščio reguliatorius (→ 122)</p> <p>5 USB įkrovimo jungtis (→ 213)</p> | <p>6 Transporto priemonės identifikavimo numeris (prie vairo kolonėlės guolio)
Identifikacinė plokštelė (prie vairo kolonėlės guolio)</p> <p>7 Aušinimo skysčio lygio indikatorius (→ 189)
Aušinimo skysčio bakelis (→ 190)</p> <p>8 Alyvos pildymo anga (→ 183)</p> <p>9 Variklinės alyvos lygio indikatorius (→ 182)</p> |
|--|--|

20 APŽVALGOS

- 10** Už šoninės apdailos:
Akumulatorius (▮▮▮▮▶ 202)
Akumulatoriaus teigiamojo
poliaus tvirtinimo taškas
(▮▮▮▮▶ 200)
Diagnostikos kištukas
(▮▮▮▮▶ 208)
- 11** Stabdžių skysčio bakelis
gale (▮▮▮▶ 188)

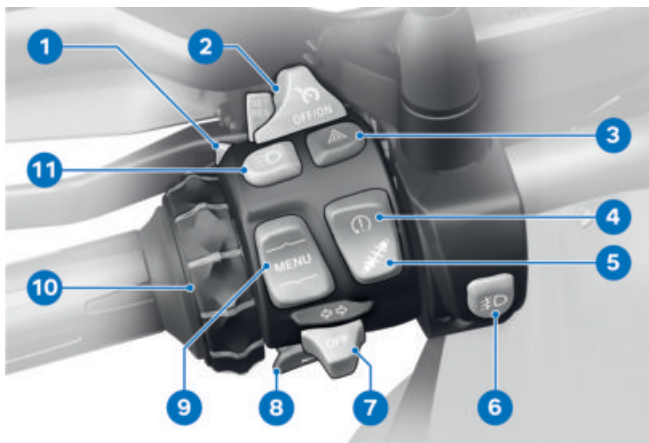
PO DAUGIAVIETE SĖDYNE



- 1 Įrankių rinkinys (→ 180)
- 2 Eksploatavimo instrukcija
- 3 Padangų pripildymo slėgio
verčių lentelė
- 4 Apkrovos lentelė
- 5 Vairuotojo sėdynės aukš-
čio nustatymo rankenėlė
(→ 129)
- 6 Saugikliai (→ 206)

22 APŽVALGOS

KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS KAIRĖJE



- | | |
|--|---|
| 1 Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas (☐☐☐☐ 71) | 10 Multi-Controller Valdymo elementai (☐☐☐☐ 99) |
| 2 –su tempo reguliatoriumi ^{Sl} Greičio reguliavimas (☐☐☐☐ 84). | 11 –su dienos šviesos žibintu ^{SA} Ranka valdoma dienos šviesa (☐☐☐☐ 72). |
| 3 Avarinis šviesos signalas (☐☐☐☐ 74) | |
| 4 DTC (☐☐☐☐ 75) | |
| 5 –su Dynamic ESA ^{SA} „Dynamic ESA“ nustatymo galimybės (☐☐☐☐ 76) | |
| 6 –su papildomu žibintu ^{SA} Papildomi žibintai (☐☐☐☐ 72). | |
| 7 Posūkio rodiklis (☐☐☐☐ 74) | |
| 8 Garsinis signalas | |
| 9 Dviejų padėčių mygtukas MENU (☐☐☐☐ 99) | |

KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE

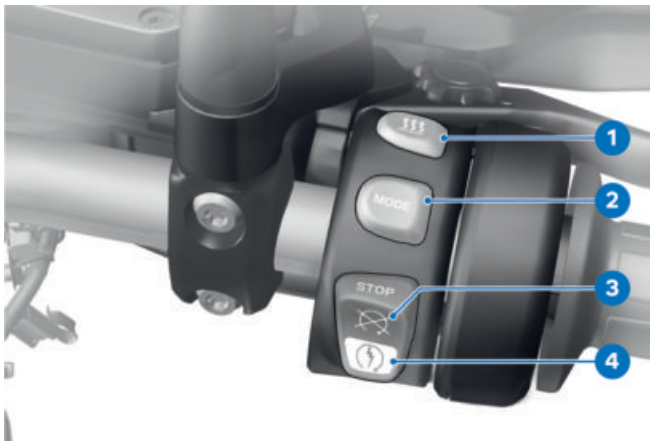


—su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}

- 1 Šildymas (☞ 92)
- 2 Važiavimo režimas (☞ 79)
- 3 Avarinio išjungimo jungiklis (☞ 68)
- 4 Starterio mygtukas
Variklio paleidimas (☞ 139).
- 5 SOS mygtukas
Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija (☞ 68)

24 APŽVALGOS

KOMBINUOTASIS JUNGIKLIS DEŠINĖJE



–be išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcijos^{SA}

- 1** Šildymas (☞ 92)
- 2** Važiavimo režimas (☞ 79)
- 3** Avarinio išjungimo jungiklis (☞ 68)
- 4** Starterio mygtukas
Variklio paleidimas (☞ 139).

PRIETAISŲ SKYDELIS



- 1 Kontrolės ir įspėjamosios lemputės (→ 28)
- 2 TFT ekranas (→ 29) (→ 31)
- 3 DWA šviesos diodas
–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
Pavojaus signalas (→ 89)
–su Keyless Ride^{SA}
Radijo bangomis veikiančio rakto kontrolinė lemputė
Degimas su „Keyless Ride“ (→ 65).
- 4 Fotodiodas (prietaisų skydelio apšvietimo ryškumui pritaikyti)

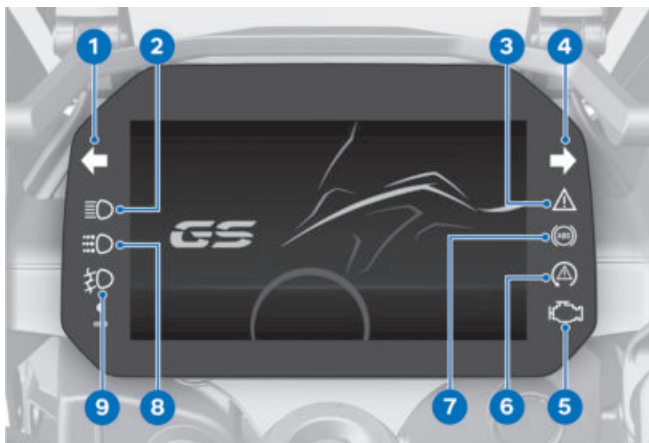
RODMENYS

03

KONTROLĒS IR ĪSPĒJAMOSIOS LEMPUTĒS	28
TFT EKRANAS PURE RIDE RODINYJE	29
TFT EKRANAS RODINIO MENIU	31
ĪSPĒJAMIEJI RODMENYS	33

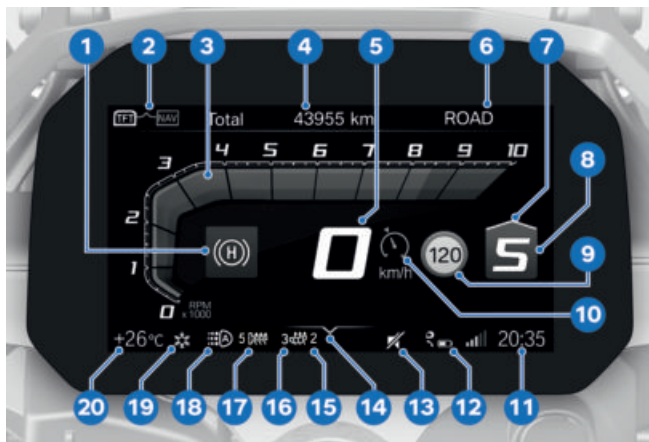
28 RODMENYS

KONTROLĖS IR ĮSPĖJAMOSIOS LEMPUTĖS



- | | |
|--|---|
| 1 Posūkio kairėn rodiklis
Posūkio žibinto valdymas
(→ 74). | 8 –su dienos šviesos žibintu ^{SA}
Ranka valdoma dienos
šviesa (→ 72). |
| 2 Tolimoji šviesa (→ 71) | 9 –su papildomu žibintu ^{SA}
Papildomi žibintai (→ 72). |
| 3 Bendroji įspėjamoji lemputė (→ 33) | |
| 4 Posūkio dešinėn rodiklis | |
| 5 – eksportuojama ES rinkoms ^{ŠS!}
Pavaros veikimo sutrikimo
lemputė
Pavaros veikimo sutrikimas
(→ 46) | |
| 6 DTC (→ 53) | |
| 7 ABS (→ 53) | |

TFT EKRANAS PURE RIDE RODINYJE

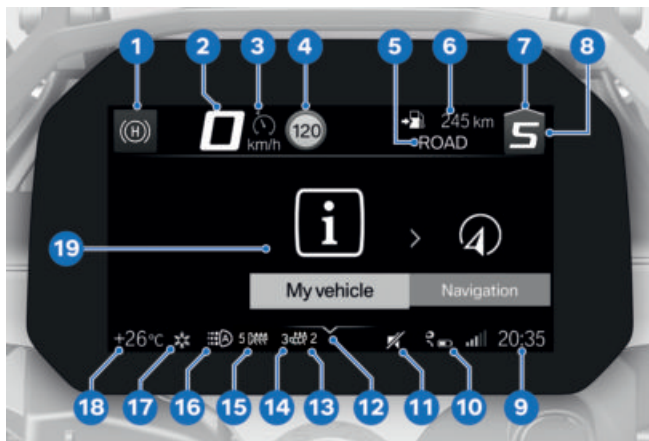


- 1 Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis (100 56)
- 2 Valdymo srities perjungimas (100 103)
- 3 Sūkių skaičiaus indikatorius (100 105)
- 4 Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (100 103)
- 5 Greičio rodmuo
- 6 Važiavimo režimas (100 79)
- 7 Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (100 106)
- 8 Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga).
- 9 Greičio ribojimo rodmuo (100 105)
- 10 –su tempo reguliatoriumi^{SA}
Greičio reguliavimas (100 84).
- 11 Laikas (100 107)
- 12 Ryšio būseną (100 109)
- 13 Nutildymas (100 106)
- 14 Valdymo pagalba
- 15 Keleivio sėdynės šildymas (100 93)
- 16 Vairuotojo sėdynės šildymas (100 93)

30 RODMENYS

- 17** Šildomas rankenos
(▮▮▮▮▶ 92)
- 18** Automatinēs dienos šviesos (▮▮▮▮▶ 73)
- 19** Īspējimas dēl lauko temperatūros (▮▮▮▮▶ 40)
- 20** Lauko temperatūra

TFT EKRANAS RODINIO MENIU



- 1 Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis (☞ 56)
- 2 Greičio rodmuo
- 3 –su tempo reguliatoriumi^{SA}
Greičio reguliavimas (☞ 84).
- 4 Greičio ribojimo rodmuo (☞ 105)
- 5 Važiavimo režimas (☞ 79)
- 6 Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (☞ 103)
- 7 Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (☞ 106)
- 8 Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga).
- 9 Laikas
- 10 Ryšio būseną
- 11 Nutildymas (☞ 106)
- 12 Valdymo pagalba
- 13 Keleivio sėdynės šildymas (☞ 93)
- 14 Vairuotojo sėdynės šildymas (☞ 93)
- 15 Šildomos rankenos (☞ 92)
- 16 Automatinės dienos šviesos (☞ 73)
- 17 Įspėjimas dėl lauko temperatūros (☞ 40)

32 RODMENYS

18 Lauko temperatūra

19 Meniu sritis

ISPĖJAMIEJI RODMENYS

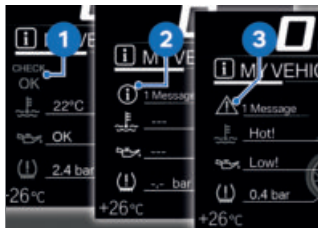
Vaizdavimas

Apie įspėjimus informuoja atitinkama įspėjamoji lemputė. Įspėjimus perduoda bendroji įspėjamoji lemputė ir TFT ekrane rodomas dialogo langas. Atsižvelgiant į įspėjimo svarbą, bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltona arba raudona spalva.



Bendroji įspėjamoji lemputė rodo svarbiausią įspėjimą.

Galimų įspėjimų apžvalga pateikta tolesniuose puslapiuose.



Kontrolės rodmuo

Skiriasi ekrane rodomi pranešimai. Pirmumui pažymėti naudojamos skirtingos spalvos ir ženklai:

- Lemputė KONTROLĖ AT-LIKTA (CHECK OK) **1** šviečia žaliai: pranešimų nėra, vertės optimalios.
- „i“ raidė baltame apskritime **2**: informacija.
- Geltonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė neoptimali.
- Raudonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė kritinė



Verčių rodmuo

Vaizduojami skirtingi simboliai **4**. Naudojamos spalvos priklauso nuo įvertinimo rezultato. Vietoje skaitinių verčių **8** su vienetais **7** rodomas tekstas **6**:

Simbolio spalva

- Žalia: (OK) (GERAI) Esama vertė yra optimali.
- Mėlyna: (Cold!) (Šalta!) Esama temperatūra yra žema.
- Geltona: (Low! / High!) Esama vertė per žema arba per aukšta.

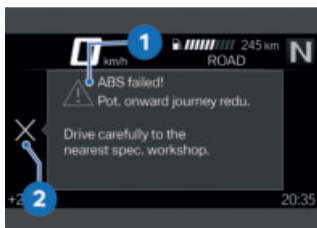
34 RODMENYS

- Raudona: (Hot! / High!) Esama temperatūra arba vertė per aukšta.
- Balta: (---) Tinkama vertė nepateikta. Vietoje vertės rodomi brūkšniai **5**.

 Iš dalies atskiras vertes galima įvertinti tik pavaičius tam tikrą laiką arba pasiekus tam tikrą greitį. Jei esant neįvykdytoms matavimo sąlygoms dar negali būti parodyta matavimo vertė, vietoje jos rodomi brūkšniai. Kol negaunama tinkama matavimo vertė, nepateikiamas ir spalviniais simboliais vaizduojamas įvertinimas.

tvarka tol, kol jie bus patvirtinti.

- Jei rodomas simbolis **2**, patvirtinti galima daugiafunkcij valdiklį pakreipus kairėn.
- Kontrolės pranešimai kaip papildomi skirtukai meniu *My vehicle* puslapiuose rodomi ( 101). Kol yra klaida, pranešimą galima pakartotinai atverti.



Kontrolės dialogo langas

Pranešimai pateikiami kontrolės dialogo lange **1**.

- Jei vienu metu gaunami keli tokios pat svarbos kontrolės pranešimai, perjunginėkite pranešimus jų gavimo eilės

Įspėjamųjų rodmenų apžvalga

Kontrolės ir įspė- Tekstas ekrane

jamosios lempu-
tės

Reikšmė

		rodoma.	Įspėjimas dėl lauko temperatūros (→ 40)
	šviečia geltonai.	 Remote key not in range.	Radijo bangomis veikiantis raktas ne signalų priėmimo srityje (→ 40)
	šviečia geltonai.	 Remote key battery at 50%.	Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elemento keitimas (→ 41)
		Remote key battery weak.	
	šviečia geltonai.	 rodomas geltona spalva.	Vidaus tinklo įtampa per žema (→ 41)
		Vehicle voltage low.	
	šviečia raudonai.	 Rodomas raudona spalva.	Kritinė vidaus tinklo įtampa (→ 42)
		Vehicle voltage critical!	
	šviečia raudonai.	 Rodomas raudona spalva.	Įkrovimo įtampa kritinė (→ 42)
		Vehicle voltage critical!	
	šviečia geltonai.	 Rodoma, kad sugedo lemputė.	Lemputės gedimas (→ 43)
		Alarm system batt. capacity weak.	Per mažai įkrautas DWA akumulatorius (→ 43)

36 RODMENYS

Kontrolės ir įspė-
jamosios lempu-
tės

Reikšmė

	šviečia gel- tonai.	 Alarm system battery empty.	DWA akumulia- torius išsikrovė ( 44)
		 Engine oil le- vel. Check en- gine oil level.	Elektroninė aly- vos lygio kontrolė: patikrinkite varik- linės alyvos lygį ( 45)
	šviečia rau- donai.	 Coolant tem- perature too high!	Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra ( 45)
	šviečia.	 Engine!	Pavaros veikimo sutrikimas ( 46)
	mirkši rau- donai.		Sudėtingos pava- ros veikimo trik- tys ( 46)
	mirkši.		
	šviečia gel- tonai.	 No communica- tion with en- gine control.	Sugedo variklio valdiklis ( 46)
	šviečia gel- tonai.	 Fault in the en- gine control.	Variklio avarinis režimas ( 46)
	mirkši rau- donai.	 Serious fault in the engine control!	Sudėtinga variklio valdiklio klaida ( 47)
	šviečia gel- tonai.	 Rodomas geltona spalva.	Padangų slėgis artėja prie leistino diapazono ribinės srities ( 49)
		 Tyre pressure does not match setpoint.	

Kontrolės ir įspėjamosios lempu- tės

Reikšmė

	mirksi raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone (→ 49)
			Tyre pressure does not match setpoint.	
			Tyre press. control. Loss of pressure.	
			"---"	Perdavimo triktis (→ 50)
	šviečia geltonai.		"---"	Sugedo jutiklis arba sistemos klaida (→ 51)
	šviečia geltonai.		RDC sensor battery weak.	Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumuliatorius (→ 51)
			Drop sensor faulty.	Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis (→ 51)
			Emergency call failure.	Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas (→ 52)
			Side stand monitoring faulty.	Sugedo šoninės atramos kontrolė (→ 52)
	mirksi.			ABS diagnostika nebaigta (→ 52)
	šviečia.		Limited ABS availability!	ABS klaida (→ 52)

38 RODMENYS

Kontrolės ir įspė-
jamosios lempu-
tės

Reikšmė

	šviečia.		ABS failure!	ABS sugedo (→ 53)
	šviečia.		ABS Pro fai- lure!	„ABS Pro“ sugedo (→ 53)
	mirksi grei- tai.			DTC suveikimas (→ 53)
	mirksi lėtai.			DTC savipatikra nebaigta (→ 54)
	šviečia.		Off!	DTC išjungta (→ 54)
			Traction cont- rol deactiva- ted.	
	šviečia.		Traction cont- rol limited!	DTC naudoji- mas ribojamas (→ 54)
	šviečia.		Traction cont- rol failure!	DTC klaida (→ 55)
	šviečia gel- tonai.		Spring strut adjustment faulty!	D-ESA klaida (→ 55)
			Pasiekta bako atsar- gos riba. Važiukite iki artimiausios de- galinės	Pasiekta degalų atsargos riba (→ 55)
			Rodomas žalias su- laikymo simbolis.	Hill Start Control aktyvus (→ 56)
			Mirksi geltonas su- laikymo simbolis.	„Hill Start Control“ išaktyvintas auto- matiškai (→ 56)

Kontrolės ir įspėjamosios lempu- tės

Reikšmė

		Rodomas perbrauktas sulaikymo simbolis.	„Hill Start Control“ aktyvinti negalima (→ 56)
		Mirksi pavaros rodmuo.	Pavara neužprogramuota (→ 56)
		mirksi žaliai.	Įjungtas avarinis šviesos signalas
		mirksi žaliai.	(→ 57)
		rodoma balta spalva.	Reikia atlikti techninę priežiūrą
		Service due!	(→ 57)
		šviečia geltonai.	Praleistas techninės priežiūros terminas (→ 58)
		Service over-due!	

40 RODMENYS

Lauko temperatūra

Lauko temperatūra rodoma TFT ekrano būsenos eilutėje. Transporto priemonėi stovint vietoje dėl variklio skleidžiamos šilumos gali būti rodoma neteisinga lauko temperatūra. Jei variklis skleidžia per didelę šilumą, laikinai vietoje vertės rodomi brūkšneliai.



Lauko temperatūrai nesiekiant toliau nurodytos ribinės vertės, gali susidaryti plikledis.



Lauko temperatūros ribinė vertė

apie 3 °C

Kai ši temperatūra nepasiekiamą pirmą kartą, TFT ekrano būsenos eilutėje mirksi lauko temperatūros rodmuo ir ledo kristalo simbolis.

Įspėjimas dėl lauko temperatūros



rodoma.

Galima priežastis:



Transporto priemonės išmatuota lauko temperatūra yra žemesnė nei:

apie 3 °C



ĮSPĖJIMAS

Plikledis gali susidaryti ir esant aukštesnei nei 3 °C temperatūrai

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant žemai lauko temperatūrai ant tiltų ir pavėsyje esančių važiuojamosios kelio dalies sričių gali susidaryti plikledis.

- Važiukite atsargiai.

Radijo bangomis veikiantis raktas ne signalų priėmimo srityje

—su Keyless Ride^{SA}



šviečia geltonai.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Galima priežastis:

Sutriko ryšys tarp radijo bangomis veikiančio rakto ir variklio elektronikos.

- Patikrinkite radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementą.

—su Keyless Ride^{SA}

- Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elemento keitimas (→ 67).

- Norėdami važiuoti toliau, naudokite atsarginį raktą.
—su Keyless Ride^{SA}
- Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elementas išseko arba raktas pamestas (▮▮▮ 66).
- Jei važiuojant įsijungtų kontrolės dialogo langas, likite ramūs. Važiokite toliau, variklis neužges.
- Kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį, kad pakeistų sugedusį radijo bangomis valdomą raktą.

Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elemento keitimas

—su Keyless Ride^{SA}



šviečia geltonai.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Galima priežastis:

- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas beveik išsikrovė. Radijo bangomis veikiantis raktas dar veiks tam tikrą laiką.

- Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elemento keitimas (▮▮▮ 67).

Vidaus tinklo įtampa per žema



šviečia geltonai.



rodomas geltona spalva.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Vidaus tinklo įtampa per žema. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

Daug elektros energijos vartojantys vartotojai, pvz., naudojamos šildomos liemenės, vienu metu įjungta per daug vartotojų arba sugedęs akumuliatorius.

- Išjunkite nenaudojamus vartotojus arba atjunkite nuo vidaus tinklo.
- Jeigu klaida neišnyksta arba rodoma ir tada, kai vartotojai yra neprijungti, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad kuo greičiau pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į BMW Motorrad partnerį.

42 RODMENYS

Kritinė vidaus tinklo įtampa



šviečia raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



ĮSPĖJIMAS

Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite.

Vidinio tinklo įtampa kritinė. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

Daug elektros energijos vartojantys vartotojai, pvz., naudojamų šildomos liemenės, vienu metu įjungta per daug vartotojų arba sugedęs akumuliatorius.

- Išjunkite nenaudojamus vartotojus arba atjunkite nuo vidaus tinklo.
- Jeigu klaida neišnyksta arba rodoma ir tada, kai vartotojai yra neprijungti, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad kuo greičiau pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

lintų klaidą. Geriausia kreiptis į BMW Motorrad partnerį.

Įkrovimo įtampa kritinė



šviečia raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



ĮSPĖJIMAS

Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite.

Akumuliatoriaus neįkraunamas. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.

Galima priežastis:

Sugedo generatorius arba generatoriaus pavara arba perdegę generatoriaus reguliatoriaus saugiklis.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Lemputės gedimas



šviečia geltonai.



Rodoma, kad sugedo lemputė:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! arba
Front right turn indicator faulty!.



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–su dienos šviesos žibintu^{SA}



Daytime riding light faulty!<

–su papildomu žibintu^{SA}



Left additional headlight faulty! arba
Right additional headlight faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! arba
Rear right turn indicator faulty!.



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nepamatyti kelių važiuojančios transporto priemonės sugedus transporto priemonės lemputėms

Pavojus saugai

- Kaip galima greičiau pakeiskite perdegusią lemputę. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

Sugedo viena arba kelios lemputės.

- Apžiūrėdami raskite sugedusias lemputes.

- Paveskite pakeisti visą šviesos diodų žibintą. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

Per mažai įkrautas DWA akumulatorius

–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an

44 RODMENYS

appointment at a specialist workshop.

 Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

DWA akumulatoriaus talpa sumažėjo. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA veikia ribotą laiką.

- Kreipkitės į specializuotų dirbuvų darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DWA akumulatorius išsikrovė

–su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

 šviečia geltonai.

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

 Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

Sumažėjo DWA akumulatoriaus talpa. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA funkcija neveikia.

- Kreipkitės į specializuotų dirbuvų darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Elektroninė alyvos lygio kontrolė

 Elektroninė alyvos lygio kontrolė įvertina variklio alyvos lygį, parodydama OK arba Low!

Norint naudoti elektroninę alyvos lygio stabilumo kontrolę, turi būti įvykdytos šios sąlygos ir gali prireikti išmatuoti kelis kartus:

- Vairuotojas sėdi ant transporto priemonės ir prieš tai ja buvo važiuota mažiausiai 10 km/h.
- Variklis ne trumpiau nei 20 sekundžių veikia tuščiąja eiga.
- Variklis pasiekęs darbinę temperatūrą.
- Transporto priemonė statmenai stovi ant lygaus pagrindo.
- Šoninė atrama užlenkta, o transporto priemonė nepašalinta ant atlenkiamojo stovo.
- Spyruoklinis amortizatorius nustatytas pagal papildomą

krovinį arba D-ESA veikia ap-
krovos režimu Auto.

Jei išmatuota neišsamiai arba
neįvykdytos minėtos sąlygos,
alyvos lygio įvertinti negalima.
Vietoje duomenų rodomi
brūkšneliai (---).

Elektroninė alyvos lygio kontrolė: patikrinkite variklinės alyvos lygį



Engine oil level.
Check engine oil le-
vel.

Galima priežastis:

Elektroninis alyvos lygio jutik-
lis aptiko per žemą variklinės
alyvos lygį. Jei transporto prie-
monė pastatyta ne statmenai
ir ne ant lygaus pagrindo, pra-
nešimas gali būti parodytas ir
esant tinkamam alyvos lygiui.

Kitą kartą sustoję degalinėje:

- Variklinės alyvos lygio patikra
(182).

Jei per alyvos stebėjimo langelį
matomas per žemas alyvos ly-
gis:

- Variklinės alyvos papildymas
(183).

Jei per stebėjimo langelį mato-
mas tinkamas alyvos lygis:

- Patikrinkite, ar įvykdytos elekt-
roninės alyvos lygio kontrolės
naudojimo sąlygos.

Jei nuoroda kelis kartus paro-
doma ir tuomet, kai alyvos lygis

yra tik šiek tiek žemiau MAX
žymos:

- Kreipkitės į specializuotas
dirbtuves, o geriausia – į
„BMW Motorrad“ partnerį.

Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra



šviečia raudonai.



Coolant temperature
too high! Check co-
olant level. Continue
driving in part. load to
cool down.



DĖMESIO

Važiavimas perkaitus varik- liui

Variklio sugadinimas

- Būtinai imkitės toliau nuro-
dytų priemonių.

Galima priežastis:

Aušinimo skysčio lygis per že-
mas.

- Aušinimo skysčio lygio patikra
(189).

Jei aušinimo skysčio lygis per
žemas:

- Palaukite, kol variklis atvės.
- Aušinimo skysčio papildymas
(190).

- Kreipkitės į specializuotas
dirbtuves, kad patikrintų au-
šinimo sistemą. Geriausia

46 RODMENYS

kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra.

- Jei įmanoma, variklis turėtų veikti vidutinės apkrovos diapazone, kad atvėstų.
- Jei aušinimo skysčio temperatūra padidėja per dažnai:
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pavaros veikimo sutrikimas



šviečia.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, kuri yra susijusi su kenksmingųjų medžiagų emisija.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Galima važiuoti toliau; kenksmingųjų medžiagų emisija viršija nustatytąsias vertes.

Sudėtingos pavaros veikimo triktys



mirksi raudonai.



mirksi.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, dėl kurios gali sugesti dujų išmetimo sistema.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Toliau važiuoti galima, tačiau nerekomenduojama.

Sugedo variklio valdiklis



šviečia geltonai.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

Variklio avarinis režimas



šviečia geltonai.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



ĮSPĖJIMAS

Neįprastos važiavimo charakteristikos veikiant variklio avariniam režimui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Venkite greitai įsibėgėti ir lenkti.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, kuri turi neigiamos įtakos variklio galiai ir dinamiškumui.

Variklis veikia avariniu režimu.

Išimčių atvejais variklis užgęsta ir jo nepavyksta paleisti.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Galima važiuoti toliau; gali būti, kad nebus įmanoma naudoti visos variklio galios arba sūkių skaičiaus diapazono, kaip įprastai.

Sudėtinga variklio valdiklio klaida



mirksi raudonai.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



ĮSPĖJIMAS

Variklio pažeidimas veikiant avariniam režimui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiukite lėtai, venkite greitai įsibėgėti ir lenkti.
- Jei įmanoma, paveskite paįminti transporto priemonę ir pašalinti klaidą specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, dėl kurios gali įvykti kitų sudėtingų klaidų. Įsijungia variklio avarinis režimas.

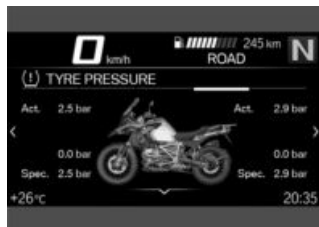
- Toliau važiuoti galima, tačiau nerekomenduojama.
- Jei įmanoma, venkite didelės apkrovos ir didelio sūkių skaičiaus diapazono.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Padangų pripildymo slėgis

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

48 RODMENYS

Padangų pripildymo slėgio rodmuo rodomas meniu lentelėje MY VEHICLE, kontrolės pranešimuose ir lentelėje TYRE PRESSURE:



Kairėje rodomos vertės yra skirtos priekiniam ratui, o dešinėje rodomos vertės – galiniam ratui.

Esamas ir nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodo skirtuminį slėgį.

Ijungus degimą rodomi tik brūkšneliai. Padangų slėgio vertės rodomos tik pirmą kartą viršijus toliau nurodytą mažiausią greitį:



RDC jutiklis neaktyvus

min. 30 km/h (RDC jutiklis siunčia signalą transporto priemonei tik tuomet, kai viršijamas mažiausias greitis.)



Padangų pripildymo slėgis TFT ekrane rodomas kompensuojant temperatūros poveikį ir visada yra susijęs su padangos oro temperatūra:

20 °C



Jei padangų simbolis yra geltonos arba raudonos spalvos, tai reiškia įspėjimą. Prie skirtuminio slėgio rodomas ir tokios pat spalvos šauktukas.



Jei rodoma vertė yra leistinos paklaidos ribiniame diapazone, papildomai geltonai šviečia bendroji įspėjamoji lemputė.



Jei užfiksuota padangų slėgio vertė nesiekia leistinos paklaidos, bendroji įspėjamoji lemputė mirksi raudona spalva.

Papildomos informacijos apie „BMW Motorrad“ RDC rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ nuo (170) psl.

Padangų slėgis artėja prie leistino diapazono ribinės srities

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



Rodomas geltona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint. Check tyre pressure.

Galima priežastis:

Išmatuotas padangų pripildymo slėgis ties ribine leistinos paklaidos sritimi.

- Pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.

- Prieš pritaikydami padangų pripildymo slėgį, perskaitykite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ pateikiamą informaciją apie temperatūros kompensavimą ir pripildymo slėgio pritaikymą:

- » Temperatūros kompensavimas (▮▮▮ 171)

- » Pripildymo slėgio pritaikymas (▮▮▮ 171)

- » Nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodytas šiose vietose:

–eksploatavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje,

–prietaisų skydelyje perjungus rodinį TYRE PRESSURE,
–nuorodų lentelėje po daugia-
viete sėdyne.

Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



mirksi raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint. Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



! SPĖJIMAS

Padangų pripildymo slėgis ne leistiname diapazone.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, suprastėja transporto priemonės važiavimo savybės.

- Pritaikykite važiavimo būdą.

50 RODMENYS

Galima priežastis:

Išmatuotas padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone.

- Patikrinkite, ar padangos nepažeistos, ar jomis galima važiuoti.

Jei padangomis dar galima važiuoti:

- Kai tik galėsite, pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.
- Prieš pritaikydami padangų pripildymo slėgį, perskaitykite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ pateikiamą informaciją apie temperatūros kompensavimą ir pripildymo slėgio pritaikymą:

- » Temperatūros kompensavimas (171)
- » Pripildymo slėgio pritaikymas (171)
- » Nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodytas šiose vietose:
 - eksploataavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje,
 - prietaisų skydelyje perjungus rodinį TYRE PRESSURE,
 - nuorodų lentelėje po daugia-viete sėdyne.
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų, ar padangos nepažeistos. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



Veikiant bekelės režimui galima išaktyvinti RDC įspėjimąjį pranešimą.

Jei nesate įsitikinę, ar padangos tinkamos važiuoti:

- Toliau nevažiuokite.
- Informuokite avarinę tarnybą.

Perdavimo triktis

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



"---"

Galima priežastis:

Transporto priemonė nepasiekė mažiausio greičio (170).



RDC jutiklis neaktyvus

min. 30 km/h (RDC jutiklis siunčia signalą transporto priemonei tik tuomet, kai viršijamas mažiausias greitis.)

- Važiuodami didesniu greičiu atkreipkite dėmesį į RDC rodmenį. Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis. Šiuo atveju:
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

Sutriko radijo ryšys su RDC jutikliais. Galimos priežastys yra aplinkoje esantys radiotechniniai įrenginiai, kurie sutrikdo ryšį tarp RDC valdiklio ir jutiklių.

- Patikrinkite RDC rodmenį kitoje aplinkoje. Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis. Šiuo atveju:
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo jutiklis arba sistemos klaida

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



"---"

Galima priežastis:

Įmontuoti ratai be RDC jutiklių.

- Įmontuokite ratų rinkinį su RDC jutikliais.

Galima priežastis:

Sugedo 1 arba 2 RDC jutikliai, arba įvyko sistemos klaida.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatorius

–su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}



šviečia geltonai.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

Padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatoriaus talpa sumažėjo. Padangų pripildymo slėgio kontrolės funkcija dar veiks tam tikrą laiką.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

52 RODMENYS

Galima priežastis:

Neveikia apsaugos nuo kritimo jutiklis.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas

–su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Galima priežastis:

Pagalbos neįmanoma iškviešti automatiškai arba per BMW.

- Atpreipkite dėmesį į informaciją apie išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos naudojimą, kuri pateikiama nuo (68) psl.
- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Sugedo šoninės atramos kontrolė



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Galima priežastis:

Pažeistas šoninės atramos jungiklis arba jo laidai. Variklis išjungiamas greičiui nesiekiant 5 km/h. Toliau važiuoti negalima.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ABS diagnostika nebaigta



mirksi.

Galima priežastis:



ABS savipatikra nebaigta

ABS naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį: 5 km/h)

- Važiukite lėtai. Reikia atkreipti dėmesį, kad iki savipatikros pabaigos neveikia ABS funkcija.

ABS klaida



šviečia.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ABS valdiklis aptiko klaidą. Sugedo iš dalies integruotas stabdys ir Dynamic Brake Control funkcija. ABS funkcijos naudojimas ribojamas.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateiktas ABS klaidos pranešimas (160).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ABS sugedo



šviečia.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ABS valdiklis aptiko klaidą. ABS funkcijos naudoti negalima.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateiktas ABS klaidos pranešimas (160).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pa-

šalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

„ABS Pro“ sugedo



šviečia.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ABS Pro funkcijos kontrolės įtaisas atpažino klaidą. ABS Pro funkcija neveikia. ABS funkciją galima naudoti toliau. ABS padeda vairuoti tik tuomet, kai stabdoma važiuojant tiesiai.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti rodomas ABS Pro klaidos pranešimas (160).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DTC suveikimas



mirksi greitai.

DTC atpažino galinio rato nestabilumą ir sumažino sukimo momentą. Kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi ilgiau nei veikia DTC. Taip vairuotojui po

54 RODMENYS

važiavimo kritinėmis sąlygomis perduodamas optinis atsakas apie įvykusį reguliavimą.

DTC savipatikra nebaigta



mirksi lėtai.

Galima priežastis:



DTC savipatikra nebaigta

DTC funkcijos naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį veikiant varikliui: min. 5 km/h)

- Važiukite lėtai. Reikia atkreipti dėmesį, kad iki savipatiktros pabaigos neveikia DTC funkcija.

DTC išjungta



šviečia.



Off!



Traction control deactivated.

Galima priežastis:

Vairuotojas išjungė DTC sistemą.

- DTC įjungimas (►► 76).

DTC naudojimas ribojamas



šviečia.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

DTC valdiklis aptiko klaidą.



DĖMESIO

Konstrukcinių elementų sugadinimas

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasėkmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.
- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.
- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad DTC funkcijos naudojimas ribojamas.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie situacijas, kurioms pasitaikius gali įvykti DTC klaida (►► 162).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DTC klaida

šviečia.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

DTC valdiklis aptiko klaidą.

**DĖMESIO****Konstrukcinių elementų sugadinimas**

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasėkmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.
- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.
- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad DTC funkcija neveikia arba jos naudojimas ribojamas.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie situacijas, kurioms pasitaikius gali įvykti DTC klaida (→ 162).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pa-

šalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

D-ESA klaida

šviečia geltonai.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

D-ESA valdiklis aptiko klaidą.

Tai galėjo nutikti dėl amortizacijos ir (arba) pasikeitusios spyruoklės padėties. Veikiant apkrovos režimui Auto, tai galėjo nutikti ir sutrikus važiavimo padėties išlygiavimo funkcijai. Šiuo atveju motociklo amortizatorius gali būti labai kietas, todėl bus labai nepatogu važiuoti, ypač prastos būklės kelio danga. Taip pat gali būti nustatyta netinkama pirminė spyruoklės įtempis.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Pasiekta degalų atsargos riba

Pasiekta bako atsargos riba. Važiuokite iki artimiausios degalinės.



ISPĖJIMAS

Netolygi variklio eiga arba variklio užgesimas dėl degalų trūkumo

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, katalizatoriaus pažeidimas

- Degalų bakas negali ištuštėti visiškai.

Galima priežastis:

Degalų bake degalų yra ne daugiau nei degalų atsargos kiekis.



Degalų atsargos kiekis

apie 4 l

- Pildymo procesas (11111 149).

Hill Start Control aktyvus



Rodomas žalias sulaikymo simbolis.

Galima priežastis:

Vairuotojas aktyvino Hill Start Control (11111 173).

- Išjunkite „Hill Start Control“.
- Hill Start Control valdymas (11111 86).

„Hill Start Control“ išaktyvintas automatiškai



Mirksi geltonas sulaikymo simbolis.

Galima priežastis:

„Hill Start Control“ išaktyvintas automatiškai.

- Šoninė atrama atlenkta.
- » Atlenkus šoninę atramą, „Hill Start Control“ išaktyvinamas.
- Variklis išjungtas.
- » „Hill Start Control“ išaktyvinta išjungus variklį.
- Hill Start Control valdymas (11111 86).

„Hill Start Control“ aktyvinti negalima



Rodomas perbrauktas sulaikymo simbolis.

Galima priežastis:

Negalima aktyvinti „Hill Start Control“.

- Užlenkite šoninę atramą.
- » „Hill Start Control“ veikia tik užlenkus šoninę atramą.
- Paleiskite variklį.
- » „Hill Start Control“ veikia tik paleidus variklį.

Pavara neužprogramuota

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“^{SA}



Mirksi pavaros rodmuo. Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

Galima priežastis:

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“^{SA}

Užprogramuotos ne visos pavarų dėžės funkcijos.

- Įjunkite tuščiąją eigą N ir stovėdami vietoje palikite variklį veikti 10 sekundžių, kad būtų užprogramuota tuščioji eiga.
- Paspausdami sankabą įjunkite visas pavaras ir ne trumpiau nei 10 sekundžių važiuokite įjungę kiekvieną pavarą.
- » Sėkmingai užprogramavus pavarų dėžės jutiklį pradeda mirksėti pavaros rodmuo.
- Kai užprogramuotos visos pavarų dėžės funkcijos, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ veikia, kaip aprašyta (111111 172).
- Jei programavimo procesas vyksta netinkamai, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Įjungtas avarinis šviesos signalas



mirksi žaliai.



mirksi žaliai.

Galima priežastis:

Vairuotojas įjungė avarinį šviesos signalą.

- Avarinio šviesos signalo valdymas (111111 74).

Techninės priežiūros rodmuo



Praėjus techninės priežiūros terminui, šviečia ne tik geltona bendroji įspėjamoji lemputė, bet ir datos bei kilometrų rodmuo.

Praėjus techninės priežiūros terminui, rodomas geltonos spalvos kontrolės pranešimas. Techninės priežiūros rodmenys, techninės priežiūros terminas ir likęs kelio ruožas papildomai rodomi meniu languose MY VEHICLE ir SERVICE REQUIREMENTS su šauktuko ženklu.



Jei priežiūros rodmuo parodomas likus daugiau nei vienam mėnesiui iki techninės priežiūros datos, reikia datoje iš naujo nustatyti dieną. Taip gali nutikti, jei buvo atjungtas akumuliatorius.

Reikia atlikti techninę priežiūrą



rodoma balta spalva.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

58 RODMENYS

Galima priežastis:

Reikia atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.

- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

- » Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.

- » Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.

- » Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.

- » Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.

Praleistas techninės priežiūros terminas



šviečia geltonai.



rodomas geltona spalva.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Reikėjo atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.

- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

VALDYMAS

04

PALEIDIMO SPYNELĖ	62
DEGIMAS SU „KEYLESS RIDE“	64
AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLIS	68
IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJA	68
ŠVIESA	71
DIENOS ŠVIESOS	72
AVARINIS ŠVIESOS SIGNALAS	74
POSŪKIO RODIKLIS	74
TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (DTC)	75
ELEKTRONINIS VAŽIUOKLĖS NUSTATYMAS (D-ESA)	76
VAŽIAVIMO REŽIMAS	79
VAŽIAVIMO REŽIMAS PRO	82
GREIČIO REGULIAVIMAS	83
PAJUDĖJIMO IŠ VIETOS PAGELBIKLIS	86
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA (DWA)	88
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)	92
ŠILDYMAS	92
DĖTUVĖ	94

PALEIDIMO SPYNELĖ

Transporto priemonės raktas

Jūs gausite 2 transporto priemonės raktus.

Pametę raktą perskaitykite pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (► 63).

Paleidimo spynelė, bako dangtelis ir daugiavietės sėdynės spynelė valdomi radijo bangomis valdomu raktu.

Pageidaujant galima transporto priemonės raktą naudoti ir lagaminui bei daiktadėžei. Tam kreipkitės į specializuotų dirbuvų darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“.

Vairo spynelės užrakinimas

- Pasukite vairą į kairę.



- Pasukite transporto priemonės raktą į padėtį 1 šiek tiek pasukdami vairą.

- » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
- » Vairo spynelė užrakinta.

- » Galima ištraukti transporto priemonės raktą.

Degimo įjungimas



- Įkiškite transporto priemonės raktą į paleidimo spynelę ir pasukite į padėtį 1.

- » Įjungiamas stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos.

- » Atliekama Pre-Ride-Check.

(► 140)

- » Vyksta ABS savitikra.

(► 141)

- » Vyksta DTC savitikra.

(► 142)

Pasveikinimo šviesa

- Įjunkite degimą.

- » Trumpam įsijungia stovėjimo šviesa.

—su dienos šviesos žibintu^{SA}

- » Trumpam įsijungia dienos šviesa.<

—su papildomu žibintu^{SA}

- » Trumpam įsižiebia papildomi žibintai.<

Degimo išjungimas



- Transporto priemonės raktą pasukite į padėtį **1**.
 - » Išjungus degimą prietaisų skydelis dar kurį laiką lieka įjungtas ir rodo esamus klaidų pranešimus, jei tokių yra.
 - » Vairo spynelė neužrakinta.
 - » Papildomų prietaisų eksploatavimo laikas ribojamas.
 - » Akumuliatorių galima įkrauti prijungus prie kištukinio lizdo.
 - » Galima ištraukti transporto priemonės raktą.
- su dienos šviesos žibintu^{SA}
- Po degimo išjungimo praėjus tam tikram laikui užgęsta dienos šviesa.<
- su papildomu žibintu^{SA}
- Išjungus degimą per tam tikrą laiką užgęsta papildomi žibintai.<

Elektroninis imobilizatorius EWS

Motociklo elektronika per žiedinę paleidimo spynelės anteną transporto priemonės rakte išsaugotus duomenis. Variklio valdiklis leidžia paleisti variklį tik tuomet, kai šis transporto priemonės raktas atpažįstamas kaip „tinkamas“.



Jei prie naudojamo paleidimo rakto prikabinas dar vienas transporto priemonės raktas, elektronika gali būti „klaidinama“ ir neleis paleisti variklio. Radijo bangomis valdomą raktus vežiokitės visada atskirai vieną nuo kito.

Pametus transporto priemonės raktą, jį gali užblokuoti Jūsų „BMW Motorrad“ partneris. Norėdami užblokuoti raktą, turite atsinešti visus kitus motociklo raktus. Užblokuotu transporto priemonės raktu nepavyks paleisti variklio, tačiau užblokuotą transporto priemonės raktą bus galima vėl atblokuoti. Papildomą raktą galima įsigyti tik iš „BMW Motorrad“ partnerio. Jis įsipareigoja patikrinti, ar raktai patvirtinti naudoti, nes transporto priemonės raktas yra saugos sistemos sudedamoji dalis.

DEGIMAS SU „KEY-LESS RIDE“

–su Keyless Ride^{SA}

Transporto priemonės raktas

 Kol vyksta radijo bangomis valdomo rakto paieška, mirksi radijo bangomis valdomo rakto kontrolės lemputė.

Ji užgesa aptikus radijo bangomis valdomą arba atsarginį raktą.

Jei radijo bangomis valdomo arba atsarginio rakto nerandama, lempuotė tam tikrą laiką šviečia.

Jūs gausite radijo bangomis valdomą raktą ir atsarginį raktą. Pamatę raktą perskaitykite pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (► 63).

Degimas, bako dangtelis ir apsaugos nuo vagystės signalizacija valdomi radijo bangomis veikiančiu raktu. Daugiavietės sėdynės spyną, daiktadėžę ir lagaminą galima atrakinti ranka.

 Kai radijo bangomis valdomas raktas yra už veikimo nuotolio ribų (pvz., lagamine arba daiktadėžėje), transporto priemonė nepasileis. Jei radijo bangomis valdomas raktas nerandamas, maždaug po 1,5 minutės degimas išjun-

giamas, kad neįkvotų akumuliatoriaus energijos.

Rekomenduojama radijo bangomis valdomą raktą laikyti prie savęs (pvz., švarko kišenėje) ir kartu nešiotis atsarginį raktą.



Radijo ryšiu valdomo rakto Keyless Ride veikimo nuotolis

–su Keyless Ride^{SA}

apie 1 m◁

Vairo spynelės užrakinimas

Sąlyga

Vairas pasuktas į kairę. Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Spauskite mygtuką **1**.
 - » Girdisi, kaip vairo spynelė užsirakina.
 - » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
- Norėdami atrakinti vairo spynelę, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.

Degimo įjungimas

Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima įjungti **dviem** būdais.

1 būdas:

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
 - » Įjungiamo stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos.
 - su dienos šviesos žibintu^{SA}
 - » Dienos šviesa įjungta.◁
 - su papildomu žibintu^{SA}
 - » Papildomi žibintai įjungti.◁
 - » Atliekama Pre-Ride-Check. (140)
 - » Vyksta ABS savitikra. (141)

2 būdas:

- Vairo spynelė užrakinta, spauskite mygtuką **1**.
 - » Vairo spynelė atrakinama.
 - » Stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos įjungtos.
 - » Atliekama Pre-Ride-Check. (140)

- » Vyksta ABS savitikra. (141)

Degimo išjungimas

Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima išjungti **dviem** būdais.

1 būdas:

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
 - » Šviesa išjungiama.
 - » Vairo spynelė neužrakinama.

2 būdas:

- Pasukite vairą į kairę.
- Spauskite mygtuką **1**.
 - » Šviesa išjungiama.
 - » Vairo spynelė užrakinama.

Elektroninis imobilizatorius EWS

Motociklo elektronika per žiedinę radijo bangų spynelės anteną perduoda radijo bangomis valdomame rakte išsaugotus duomenis. Variklio valdiklis leidžia paleisti variklį tik tuomet,

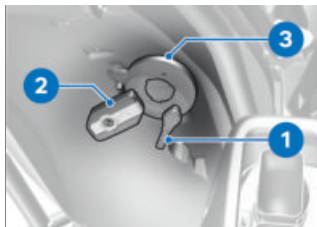
kai radijo bangomis valdomas raktas atpažįstamas kaip „tinkamas“.

 Jei prie paleisti naudojamo radijo bangomis valdomo rakto prikabinas dar vienas transporto priemonės raktas, elektronika gali būti „klaidinama“ ir neleis paleisti variklio. Radijo bangomis valdomą raktus vežiokitės visada atskirai vieną nuo kito.

Jei pamestumėte radijo bangomis valdomą raktą, galite kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį. Norėdami užblokuoti raktą, turite atsinešti visus kitus motociklo raktus.

Užblokuotu radijo bangomis valdomu raktu nepavyks paleisti transporto priemonės, tačiau jį bus galima vėl išblokuoti. Papildomą raktą galima įsigyti tik iš „BMW Motorrad“ partnerio. Jis įsipareigoja patikrinti, ar jie patvirtinti naudoti, nes radijo bangomis valdomas raktas yra saugos sistemos sudedamoji dalis.

Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elementas išseko arba raktas pamestas



- Pametę raktą atkreipkite dėmesį į pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (**EWS**).
- Jei važiuodami pamestumėte radijo bangomis valdomą raktą, transporto priemonę galėsite paleisti atsarginiu raktu.
- Išsekus radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elementui transporto priemonę galima paleisti radijo bangomis valdomu raktu palietus galinio rato gaubtą.
- Atsarginį raktą **1** arba išsikrovusį radijo bangomis valdomą raktą **2** laikykite prie galinio rato gaubto antenos aukštyje **3**.

 Atsarginis raktas arba tuščias radijo bangomis valdomas raktas **turi priglusti prie galinio rato gaubto**.

	Laikas, per kurį reikia paleisti variklį. Vėliau reikia atblokuoti iš naujo.
30 s	

» Atliekama Pre-Ride-Check.

– Radijo bangomis valdomas raktas atpažintas.

– Galima paleisti variklį.

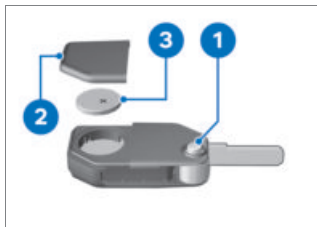
• Variklio paleidimas (➡ 139).

Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elemento keitimas

Jei trumpai arba ilgai paspaudus radijo bangomis veikiančio rakto mygtuką nėra jokios reakcijos:

• Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elementas senka.

 Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



• Paspauskite mygtuką **1**.

» Rakto barzdelė atsilenkia.

• Pastumkite maitinimo elemento dangtelį **2** aukštin.

• Išimkite maitinimo elementą **3**.

• Visus maitinimo elementus utilizuokite pagal galiojančius nuostatus. Maitinimo elemento neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



DĖMESIO

Netinkami arba neteisingai įstatyti akumulatoriai

Konstruktinių elementų sugadinimas

- Naudokite nurodytus akumulatorius.
- Įstatydami akumulatorius atkreipkite dėmesį į polius.

• Naują maitinimo elementą įdėkite teigiamuoju poliumi į viršų.



Maitinimo elementų tipas

Radijo ryšiu valdomam raktui „Keyless Ride“

CR 2032

• Ant maitinimo elemento uždėkite dangtelį **2**.

» Prietaisų skydelyje mirksi raudonas šviesos diodas.

» Radijo bangomis veikiantis raktas vėl paruoštas naudoti.

AVARINIO IŠJUNGIMO JUNGIKLIS



- 1 Avarinio išjungimo jungiklis



ĮSPĖJIMAS

Avarinio išjungimo jungiklio įjungimas važiuojant

Pavojus nuvirsti užsiblokavus galiniam ratui

- Neįjunkite avarinio išjungimo jungiklio važiuodami.

Avarinio išjungimo jungikliu galima greitai ir paprastai išjungti variklį.



- A Variklis išjungtas
B Darbinė padėtis

IŠMANIOJI PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJA

—su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija^{SA}

Pagalbos iškvietimas per BMW

SOS spauskite tik avariniu atveju.

Net jei neįmanoma iškviešti pagalbos per BMW, gali būti, kad pagalba bus iškviesta skambinant oficialiuoju pagalbos iškvietimo numeriu. Tai gali priklausyti ir nuo naudojamo mobiliojo ryšio bei nacionalinių potvarkių.

Dėl techninių priežasčių ir esant nepalankioms sąlygoms, pvz., esant vietovėse, kuriose nėra mobiliojo ryšio, gali nepavykti iškviešti pagalbos.

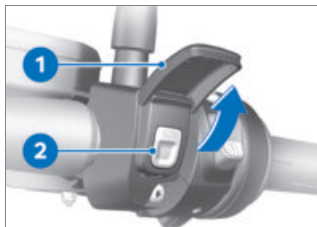
Pagalbos iškvietimo funkcijos kalba

Kiekvienai transporto priemonėi priskiriama kalba, kuri priklauso nuo rinkos, kuriai yra skirta transporto priemonė. Šia kalba kreipiasi „BMW Call Center“.

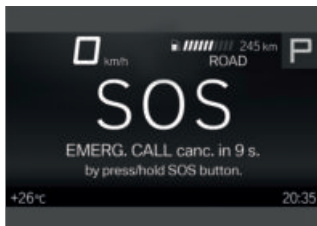
 Pagalbos iškvietimo kalbą gali pakeisti tik „BMW Motorrad“ partneris. Vairuotojui priskirta kalba skiriasi nuo vairuotojo parenkamos TFT ekrano rodmenų kalbos.

Rankinis pagalbos iškvietimas Sąlyga

Ivyko avarija. Transporto priemonė stovi vietoje. Degimas įjungtas.

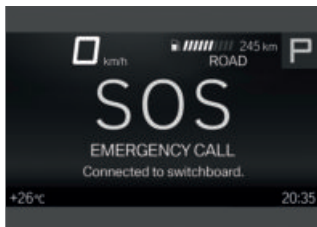


- Atlenkite gaubtą **1**.
- Trumpai spustelėkite SOS mygtuką **2**.



Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.

- Išjunkite variklį paspausdami avarinio išjungimo jungiklį.
 - Nusiimkite šalną.
- » Pasibaigus laikmačiu skaičiuojamam laikui užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmegztas.

70 VALDYMAS



- Per mikrofoną **3** ir garsia-kalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

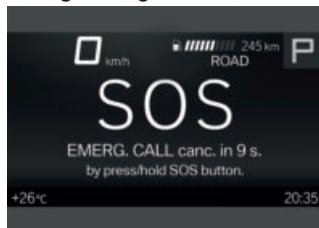
Automatinis pagalbos iškvietimas

Ijungus degimą automatiškai aktyvinama išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija, kuri suveikia nukritus.

Pagalbos iškvietimas nesmarkiai nuvirtus

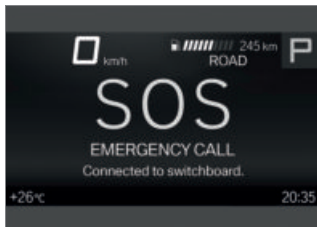
- Užfiksuota, kad motociklas nesmarkiai nuvirto arba atsitrenkė.

» Pasigirsta signalas.

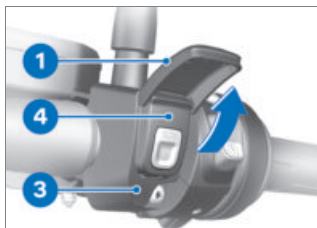


Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.

- Jei įmanoma, nusiimkite šalną ir išjunkite variklį.
» Užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmegztas.



- Atlenkite gaubtą **1**.
- Per mikrofoną **3** ir garsia-kalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

Pagalbos iškvietimas, kai nuvirtus atsitrenkiama smarkiai

- Užfiksuota, kad motociklas nuvirto dideliu smūgiu arba atsitrenkė.
» Pagalbos iškvietimas iš karto aktyvinamas automatiškai.

ŠVIESA

Artimoji ir stovėjimo šviesa

Ijungus degimą, automatiškai įsijungia stovėjimo šviesa.

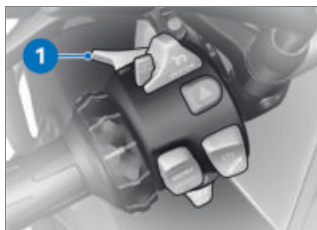
 Stovėjimo šviesos vartoja akumulatoriaus energiją. Degimą įjunkite tik ribotam laikui.

Paleidus variklį automatiškai įsijungia artimoji šviesa.

—su dienos šviesos žibintu^{SA}
Dieną galima važiuoti įjungus ne artimąją, o dienos šviesą.

Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas

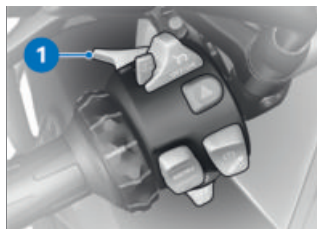
- Degimo įjungimas (☛ 62).



- Tolimosios šviesos žibintas įjungiamas perjungiant jungiklį **1** pirmyn.
- Norėdami įjungti šviesos signalą, patraukite jungiklį atgal **1**.

Palydėjimo šviesos

- Išjunkite degimą.



- Išjungę degimą iš karto perjunkite jungiklį **1** atgal ir laikykite, kol įsijungs palydėjimo šviesos.
- » Transporto priemonės šviesos šviečia vieną minutę ir išsijungia automatiškai.
- Šios šviesos gali būti naudojamos, pvz., keliui iki namo durų apšviesti pastačius transporto priemonę.

Šoninė stovėjimo šviesa

- Degimo išjungimas (☛ 63).



- Išjungę degimą iš karto paspauskite mygtuką **1** kairėn

72 VALDYMAS

ir laikykite, kol įsijungs šoninė stovėjimo šviesa.

- Norėdami išjungti šoninę stovėjimo šviesą, įjunkite ir vėl išjunkite degimą.

Papildomi žibintai

—su papildomu žibintu^{SA}

Sąlyga

Papildomi žibintai aktyvinami tik tuomet, kai įjungiamo artimoji šviesa.

 Papildomi žibintai gali būti naudojami kaip ruko žibintai ir juos galima įjungti tik esant prastoms oro sąlygoms. Būtina laikytis šalyje galiojančių kelių eismo taisyklių.

- Variklio paleidimas (➡ 139).



- Norėdami įjungti papildomus žibintus, paspauskite mygtuką 1.



Šviečia papildomo žibinto kontrolės lemputė.

- Norėdami išjungti papildomus žibintus, dar kartą paspauskite mygtuką 1.

DIENOS ŠVIESOS

—su dienos šviesos žibintu^{SA}

Ranka valdoma dienos šviesa

Sąlyga

Dienos šviesos automatika išjungta.



ĮSPĖJIMAS

Dienos šviesos įjungimas važiuojant tamsiu paros metu.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiudami tamsiu paros metu neįjunkite dienos šviesos.



Dienos šviesa, palyginti su artimąja šviesa, geriau matoma priešpriešiniame eismui. Pagerinamas matomumas važiuojant dieną.

- Variklio paleidimas (➡ 139).
- Meniu Settings, Vehicle settings, Lights išjunkite funkciją Auto. daytime light.



- Norėdami įjungti dienos šviesą, paspauskite mygtuką 1.



Šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

- » Išjungiamoji artimoji šviesa ir priekinė stovėjimo šviesa.
 - Važiuodami tamsoje arba tuneliu: norėdami išjungti dienos šviesą ir įjungti artimąją šviesą bei stovėjimo šviesą, paspauskite mygtuką 1.
-  Jei esant įjungtomis dienos šviesoms įjungiamos tolimosios šviesos, dienos šviesos išjungiamos maždaug po 2 sekundžių ir įjungiamos tolimosios, artimosios ir priekinės stovėjimo šviesos. Kai tolimoji šviesa išjungiamoji, dienos šviesa neaktyvinama automatiškai, todėl, jei reikia, ji įjungiamoji ranka.

Automatinės dienos šviesos



Priekinės dienos ir artimosios šviesos bei stovėjimo šviesos gali būti perjungiamos automatiškai.



ĮSPĖJIMAS

Automatinės dienos šviesos nepakeičia asmeninio apšvietumo įvertinimo

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant prastam apšvietumui išjunkite automatinę dienos šviesą.

- Meniu Settings, Vehicle settings, Lights įjunkite funkciją Auto. daytime light.



Šviečia automatinės dienos šviesos kontrolės lemputė.

- » Kai aplinkos apšvietumas nesiekia tam tikros vertės, automatiškai įjungiamos artimosios šviesos (pvz., važiuojant tuneliais). Užfiksavus reikiamą aplinkos apšvietumą, vėl įjungiamoji dienos šviesa.



Išjungus dienos šviesas šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

Šviesos valdymas ranka, įjungus automatinį režimą

- Paspaudus dienos šviesos mygtuką išjungiama dienos šviesa ir įjungiami artimoji bei stovėjimo šviesa (pvz., įvažius į tunelį, jei automatinė dienos šviesos sistema dėl aplinkos apšviestumo delsia perjungti šviesą).
- Dar kartą paspaudus dienos šviesos mygtuką, vėl aktyvinama dienos šviesos automatinė sistema, t. y. ji vėl įjungžiama esant tinkamam aplinkos apšviestumui.

AVARINIS ŠVIESOS SIGNALAS

Avarinio šviesos signalo valdymas

- Degimo įjungimas (☐➡ 62).



Avarinis šviesos signalas vartoja akumuliatoriaus energiją. Avarinį šviesos signalą įjunkite tik ribotam laikui.



- Norėdami įjungti avarinį šviesos signalą, paspauskite mygtuką **1**.
- » Galima išjungti degimą.
- Norėdami išjungti avarinį šviesos signalą, jei reikia, įjunkite degimą ir dar kartą paspauskite mygtuką **1**.

POSŪKIO RODIKLIS

Posūkio žibinto valdymas

- Degimo įjungimas (☐➡ 62).



- Norėdami įjungti kairįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** kairėn.
- Norėdami įjungti dešinįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** dešinėn.

- Posūkio žibintas išjungiamas perjungus mygtuką **1** į vidurinę padėtį.

Patogusis posūkio rodiklis



Paspaudus mygtuką **1** dešinėn arba kairėn, posūkio rodikliai automatiškai išsijungia, esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- Greitis nesiekia 30 km/h: nuvažius 50 m kelio ruožą.
- Greitis nuo 30 km/h iki 100 km/h: važius kelio ruožu, kuriame ribojamas greitis, arba pagreitinus.
- Greitis viršija 100 km/h: rodikliui sumirksėjus penkis kartus.

Jei mygtukas **1** dešinėn arba kairėn buvo spaudžiamas ilgiau, posūkio rodikliai automatiškai išsijungia tik važiuojant kelio ruožu, kuriame greitis yra reguliuojamas.

TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (DTC)

DTC išjungimas

- Degimo įjungimas (➡ 62).



Dinaminę traukos kontrolę (DTC) galima išjungti ir važiuojant.



- Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis DTC kontrolinės lempuotės veikimo būdas.

Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma DTC sistemos būseną ON.



šviečia.

Rodoma galima DTC sistemos būseną OFF!.

- Perjungę būseną, atleiskite mygtuką **1**.

Nauja DTC sistemos būseną OFF! rodoma trumpą laiką.

76 VALDYMAS



šviečia toliau.

» DTC funkcija išjungta.

DTC įjungimas



• Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis DTC kontrolinės lempuotės veikimo būdas. Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma DTC sistemos būseną OFF!.



užgesa, tačiau savitškai neįvykus iki galo pradeda mirksėti.

Rodoma galima DTC sistemos būseną ON.

• Perjungę būseną, atleiskite mygtuką **1**.



lieka išjungta arba mirksi toliau.

Nauja DTC sistemos būseną ON rodoma trumpą laiką.

» DTC funkcija įjungta.

• Pasirinktinai galima degimą išjungti ir vėl įjungti.

• Daugiau informacijos apie traukos kontrolę (DTC) rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“:

» Kaip veikia traukos kontrolės sistema? (►► 161)

ELEKTRONINIS VAŽIUOKLĖS NUSTATYMAS (D-ESA)

„Dynamic ESA“ nustatymo galimybės

—su Dynamic ESA^{SA}

Elektroninė važiuoklės nustatymo sistema „Dynamic ESA“ gali Jūsų motociklą automatiškai pritaikyti pagal uždėtą papildomą svorį. Jei pirminei spyruoklės įtempčiai parenkamas nustatymas „Auto“, vairuotojui nereikia rūpintis dėl papildomo krovinio.

Daugiau informacijos apie „Dynamic ESA“ rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ (►► 164).

Galimi naudoti amortizacijos režimai

—Važiavimas keliais: Road ir Dynamic

—Važiavimas bekele: Enduro

Galimi naudoti krovinio svorio nustatymai

- Fiksuotoji minimali pirminė spyruoklės įtemptis: „Min“
- Aktyvusis važiavimo padėties išlygiavimas su automatinio pirminės spyruoklės įtempties ir amortizacijos nustatymu: „Auto“
- Fiksuotoji maksimali pirminė spyruoklės įtemptis: „Max“

 „BMW Motorrad“ rekomenduoja rinktis važiuoklės nustatymą „Auto“.

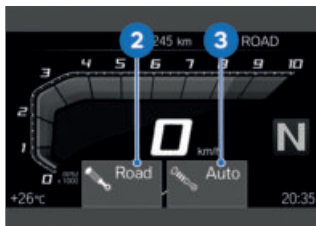
Važiuklės nustatymo rodymas

– su Dynamic ESA^{SA}

- Degimo įjungimas (III ➔ 62).



- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką 1.



Paspaudus mygtuką 1 iš karto parodomi amortizacijos 2 ir pirminės spyruoklės įtempties 3 nustatymai.

» Netrukus rodmuo išsijungs automatiškai.

Amortizacijos nustatymas

– su Dynamic ESA^{SA}

- Degimo įjungimas (III ➔ 62).



- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką 1.

78 VALDYMAS

Amortizacijos nustatymas:

- Trumpais paspaudimais spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.

 Važiuojant galima garsumą sumažinti.



Rodoma parinktės rodyklė **4**.

» Perjungus būseną parinktės rodyklė **4** išsijungs.

Galima parinkti šiuos nustatymus:

- Road: amortizacijos nustatymas patogesniai važiavimui keliais
- Dynamic: amortizacija dinamiškesniai važiavimui keliais
- Enduro: amortizacija važiavimui bekele. Galima parinkti tik važiavimo režimuose ENDURO ir ENDURO PRO. Šiuose važiavimo režimuose kitų nustatymų parinkti negalima.

Jei parinktame važiavimo režime negalima parinkti

jokio nustatymo, rodomas toks pranešimas: In ENDURO riding mode damp. not adjustable.

Spyruoklių pirminės įtempties nustatymas



Pirminio spyruoklės įtempimo nustatymas:

- Variklio paleidimas (139).
- Spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.

 „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti nustatymą „Auto“. „Min“ galima naudoti siekiant geresnio sąlyčio su žeme, o „Max“ tinka naudoti, pvz., važiuojant bekelės režimu.

 Nustatymus „Min“, „Auto“ ir „Max“ galima parinkti tik sustojus.

Jei negalima parinkti jokio nustatymo, rodomas toks pranešimas: Load adjustment only avail. stopped.



Rodoma parinkties rodyklė **4**.

» Perjungus būseną parinkties rodyklė **4** išsijungs.

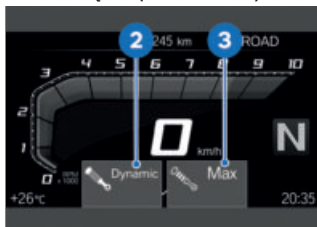
Galima parinkti šiuos nustatymus:

–Min: minimalus pirminis spyruoklės įtempimas

–Auto: automatinis pirminio spyruoklės įtempimo nustatymas

–Max: maksimalus pirminis spyruoklės įtempimas

» Jei ilgai nepaspausite mygtuko **1**, bus parinktas rodomas amortizacijos ir pirminės spyruoklės įtempties nustatymas.



Trumpai parodomi naujieji važiuoklės amortizacijos **2** ir pir-

minės spyruoklės įtempties **3** nustatymai.

- Esant labai žemai temperatūrai, prieš didindami pirminį spyruoklės įtempimą sumažinkite motociklo apkrovą, jei reikia, liepkite keleiviui nultipti.
- » Parinkus nustatymą važiuoklės nustatymai išsijungia.
- » Veikiant apkrovos režimui **Auto**, pirminė spyruoklės įtempis nustatoma tik pradėjus važiuoti.

VAŽIAVIMO REŽIMAS

Važiavimo režimų naudojimas

„BMW Motorrad“ Jūsų motociklui sukūrė naudojimo variantus, iš kurių galite pasirinkti tinkamiausią Jūsų situacijai:

Serija

–ECO: ridą optimizuojantis važiavimas.

–RAIN: važiavimas drėgna nuo lietaus kelio danga.

–ROAD: važiavimas sausa kelio danga.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Su važiavimo režimais „Pro“

–ENDURO: važiavimas bekele su keliams pritaikytomis padangomis.

–DYNAMIC: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga.

–ENDURO PRO: važiavimas bekele padangomis stambiau

protektoriumi, pritaikytu bekelėms, ir atsižvelgiant į vairuotojo parinktus nustatymus.

–DYNAMIC PRO: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga, atsižvelgiant į vairuotojo parinktus nustatymus.

Kiekviename iš šių variantų optimaliai suderinta variklio charakteristika, DTC, ABS ir MSR.

–su Dynamic ESA^{SA}

Parinktame variante galima pritaikyti ir važiuoklės nustatymus. Daugiau informacijos apie važiavimo režimus rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ (165).

Važiavimo režimo pasirinkimas

Iš anksto galima parinkti važiavimo režimus, kuriuos bus galima naudoti važiuojant. Vienu metu gali būti parinkta nuo dviejų iki keturių važiavimo režimų.

Gamyklinis nustatymas:

ECO, RAIN ir ROAD

–su važiavimo režimais „Pro“

papildomai: ENDURO

Važiavimo režimo išankstinis pasirinkimas

• Degimo įjungimas (62).

• Atverkite meniu Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.

• Pasirinkite važiavimo režimą. Galima rinktis vieną iš šių važiavimo režimų:

–ECO: ridą optimizuojantis važiavimas.

–RAIN: pritaikytas važiuoti drėgna nuo lietaus kelio danga.

–ROAD: pritaikytas važiuoti sausa kelio danga.

–su važiavimo režimais Pro^{SA}
Papildomai galima pasirinkti šiuos važiavimo režimus:

–DYNAMIC: pritaikytas dinamiškai važiuoti sausa kelio danga.

–ENDURO: pritaikytas važiuoti bekele su keliams pritaikytomis padangomis.<

–DYNAMIC PRO: pritaikytas dinamiškai važiuoti sausa kelio danga, atsižvelgiant į vairuotojo parinktus nustatymus.

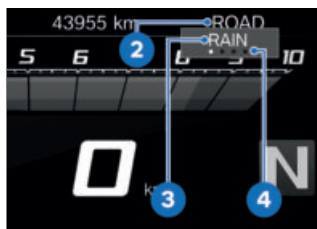
–ENDURO PRO: pritaikytas važiuoti bekele padangomis stambiu protektoriumi, pritaikytu bekelėms, ir atsižvelgiant į vairuotojo parinktus nustatymus.

Pasirinkite važiavimo režimą

- Degimo įjungimas (☐ 62).
- Važiavimo režimo išankstinis pasirinkimas (☐ 80).



- Paspauskite mygtuką 1.



Aktyvaus važiavimo režimo **2** rodmens rodymas perkeliamas į foną ir įjungiamas pirmojo parinkamojo važiavimo režimo rodymas **3**. Orientavimosi rodmuo **4** rodo, kiek važiavimo režimų galima parinkti.



⚠ DĖMESIO

Bekelės režimo (ENDURO ir ENDURO PRO) įjungimas važiuojant keliu

Pavojus nuvirsti dėl nestabilios važiavimo būsenos stabdant arba greitinant ABS / DTC reguliavimo diapazone

- Bekelės režimą (ENDURO ir ENDURO PRO) įjunkite tik važiuodami bekele.

- Spaudinėkite mygtuką **1** tol, kol bus parodytas norimas važiavimo režimas.

i Gamykliniuose nustatymuose galinio rato ABS reguliavimas išaktyvintas, jei aktyvintas važiavimo režimas ENDURO PRO.

- » Transporto priemonei sustojus, parinktas važiavimo režimas aktyvinamas maždaug po 2 sekundžių.
- » Kitą važiavimo režimą aktyvinti važiuojant galima tik

82 VALDYMAS

esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- Akceleratoriaus rankenėlė perjungta į tuščiosios eigos padėtį.
- Stabdys nepaspaustas.
- Greičio reguliavimo funkcija neaktyvi.
- » Nustatytas važiavimo režimas su atitinkamai pritaikyta variklio charakteristika, DTC, ABS ir MSR išsaugomi ir išjungus degimą.

VAŽIAVIMO REŽIMAS PRO

– su važiavimo režimais Pro^{SA}

Nustatymo galimybė

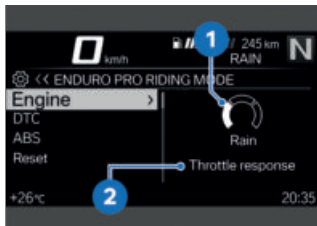
PRO važiavimo režimus galima nustatyti tik individualiai, kai jie pasirenkami važiavimo režimų parinktyje.

Pasirinkite važiavimo režimą PRO

- Degimo įjungimas (III 62).
- Atverkite meniu Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Pasirinkite ENDURO PRO riding mode arba DYNAMIC PRO riding mode.
- Atverkite Configuration.

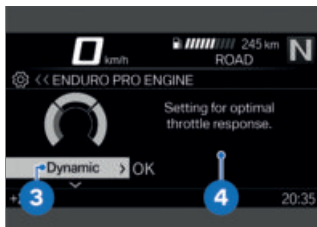
„Enduro Pro“ nustatymas

- su važiavimo režimais Pro^{SA}
- Pasirinkite važiavimo režimą PRO (III 82).



Parinkta sistema Engine. Esami nustatymai rodomi diagramoje 1 su sistemos paaiškinimu 2.

- Pasirinkite sistemą ir ją patvirtinkite.



Galima peržiūrėti galimus nustatymus 3 ir jų paaiškinimus 4.

- Nustatykite sistemą.
- » Engine, DTC ir ABS sistemas galite nustatyti taip pat.
- Nustatymams galima atkurti gamyklinius nustatymus:

- Važiavimo režimo nustatymų atstata (III► 83).

„Dynamic Pro“ nustatymas

- Pasirinkite važiavimo režimą PRO (III► 82).
- Nustatykite sistemas taip pat, kaip „ENDURO PRO riding mode“.

Važiavimo režimo nustatymų atstata

- Pasirinkite važiavimo režimą PRO (III► 82).
 - Parinkite ir patvirtinkite Reset.
- » „ENDURO PRO RIDING MODE“ naudojami tokie gamykliniai nustatymai:
- ENGINE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
- » „DYNAMIC PRO RIDING MODE“ naudojami tokie gamykliniai nustatymai:
- ENGINE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

GREIČIO REGULIAVIMAS

- su tempo reguliatoriumi^{SA}

Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius neaktyvus)



Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodinyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius aktyvus)



Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodinyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

84 VALDYMAS

Greičio reguliatoriaus

įjungimas

Sąlyga

Greičio reguliatorius veikia tik perjungus iš važiavimo režimo ENDURO arba ENDURO PRO.



- Pastumkite jungiklį **1** dešinėn.
» Galima valdyti mygtuką **2**.

Greičio išsaugojimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.



Greičio reguliatoriaus
nustatymo diapazonas

30...210 km/h



Užsidega greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

» Palaikomas ir išsaugomas greitis, kuriuo tuo metu važiuojama.

Greitininimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.
» Kiekvieną kartą spustelėjus greitis padidėja 1 km/h.
• Laikykite mygtuką **1** paspaudę jį priekį.
» Greitis didinamas nuosekliai.
» Atleidus mygtuką **1** bus palaikomas ir išsaugomas pasiektas greitis.

Sulėtinimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** atgal.

- » Kiekvieną kartą paspaudžiant greitis sumažėja 1 km/h.
- Laikykite mygtuką **1** paspaudę atgal.
- » Greitis mažinamas nuosekliai.
- » Atleidus mygtuką **1** bus palai-
komas ir išsaugomas pasiek-
tas greitis.

Greičio reguliatoriaus išjungimas

- Norėdami išaktyvinti greičio reguliatorių, paspauskite stabdžius, sankabą arba akceleratoriaus rankenėlę (sumažinkite greitį iki pagrindinės padėties).

 Perjungiant su pavarų perjungimo pagalbine sistema Pro, greičio reguliavimo funkcija dėl saugumo automatiškai išaktyvinama.

 Jei reguliuojama DTC, saugumo sumetimais automatiškai išjungiamas važiavimo greičio reguliavimas.

- » Užgęsta greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

Perjungimas į anksčiau naudotą greitį

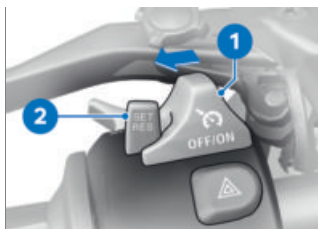


- Norėdami vėl naudoti išsaugotą greitį, paspauskite mygtuką **1** trumpai atgal.

 Paspaudus akceleratoriaus pedalą važiavimo greičio reguliavimo sistema neišaktyvinama. Atleidus akceleratoriaus rankenėlę, greitis sumažėja tik iki išsaugotos vertės, net jei norima dar labiau sumažinti greitį.

 Užsidega greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

Išjungti greičio valdymo įrenginį



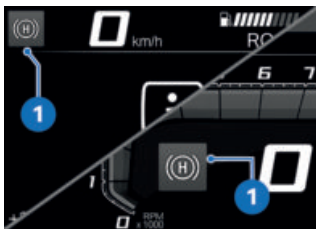
- Pastumkite jungiklį **1** į kairę.

86 VALDYMAS

- » Sistema išjungta.
- » Mygtukas **2** užblokuotas.

PAJUDĖJIMO IŠ VIETOS PAGELBIKLIS

Rodmuo



Pajudėjimo iš vietos pagelbiklio simbolis **1** rodomas rodinyje Pure Ride ir viršutinėje būsenos eilutėje.

Hill Start Control valdymas

Sąlyga

Transporto priemonė stovi, variklis veikia.



DĖMESIO

Privažiavimo pagelbiklio triktis

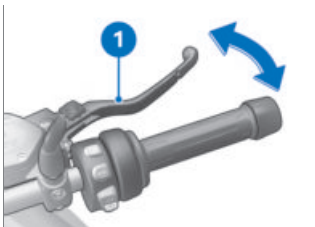
Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Užfiksuokite transporto priemonę rankiniu stabdžiu.



Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis „Hill Start Control“ yra tik patogioji sistema, kuri padeda lengviau pajudėti

stovint įkalnėse ir jo negalima naudoti vietoje stovėjimo stabdžio.



- Smarkiai paspauskite rankinio stabdžio svirtį **1** arba kojinio stabdžio pedalą ir vėl greitai atleiskite.



Rodomas žalias sulaikymo simbolis.

» „Hill Start Control“ aktyvinta.

- Norėdami išjungti Hill Start Control, dar kartą paspauskite rankinio stabdžio svirtį **1** arba kojinio stabdžio pedalą.



Sulaikymo simbolis išjungiamas.

- Galite pradėti važiuoti įjungę 1-ąją arba 2-ąją pavarą.



Pajudėjimui iš vietos su Hill Start Control, pradedant važiuoti turi būti nuspausta akceleratoriaus rankenėlė.



Visiškai atleidus stabdžius sulaikymo simbolis išjungiamas.

- » „Hill Start Control“ išaktyvinta.
- Daugiau informacijos apie Hill Start Control rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“:
 - » Pajudėjimo iš vietos pagelbiklio funkcija (173)

„Hill Start Control“ įjungimas ir išjungimas

- Degimo įjungimas (62).
- Iškvieskite meniu Settings, Vehicle settings.
- Įjunkite arba išjunkite Hill Start Control.

„Hill Start Control Pro“ valdymas

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Sąlyga

Transporto priemonė stovi, variklis veikia.



DĖMESIO

Privažiavimo pagelbiklio triktis

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

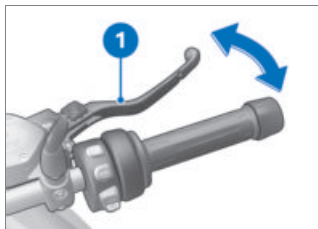
- Užfiksuokite transporto priemonę rankiniu stabdžiu.



Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis „Hill Start Control Pro“ yra tik patogioji sistema, kuri padeda lengviau pajudėti stovint įkalnėse ir jo negalima naudoti vietoje stovėjimo stabdžio.



Nereikėtų naudoti pajudėjimo iš vietos pagelbiklio „Hill Start Control Pro“ didesnė nei 40 % įkalnėse.



- Smarkiai paspauskite rankinio stabdžio svirtį **1** arba kojinio stabdžio pedalą ir vėl greitai atleiskite.
- Galite paspausti stabdį per vieną sekundę nuo transporto priemonės sustojimo, esant mažiausiai 3 % statumo įkalnei.



Rodomas žalias sulaikymo simbolis.

» „Hill Start Control Pro“ aktyvinta.

- Norėdami išjungti Hill Start Control Pro, dar kartą paspauskite rankinio stabdžio svirtį **1** arba kojinio stabdžio pedalą.



Jei Hill Start Control Pro buvo išaktyvinta rankine stabdžio svirtimi, automatinis Hill Start Control veikimas bus blokuojamas 4 m.



Sulaikymo simbolis išjungiamas.

- Galite pradėti važiuoti įjungę 1-ąją arba 2-ąją pavarą.



Pajudėjimui iš vietos su Hill Start Control Pro, pradedant važiuoti turi būti nušpausta akceleratoriaus rankenėlė.



Visiškai atleidus stabdžius sulaikymo simbolis išjungiamas.

- » „Hill Start Control Pro“ išaktyvinta.
- Daugiau informacijos apie „Hill Start Control Pro“ rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“:
- » Pajudėjimo iš vietos pagelbiklio funkcija (☛ 173)

„Hill Start Control Pro“ nustatymas

—su važiavimo režimais Pro^{SA}

- Degimo įjungimas (☛ 62).
- Atverkite meniu *Settings*, *Vehicle settings*.
- Pasirinkite *HSC Pro*.
- Norėdami išjungti „Hill Start Control Pro“, pasirinkite *Off*.
- » „Hill Start Control Pro“ išaktyvinta.
- Norėdami įjungti rankinę „Hill Start Control Pro“ funkciją, pasirinkite *Manual*.

- » „Hill Start Control Pro“ galima aktyvinti stipriai spustelėjus rankinę stabdžių svirtį arba kojinių stabdžių pedalą.
- Norėdami įjungti automatinę „Hill Start Control Pro“ funkciją, pasirinkite *Auto*.
- » „Hill Start Control Pro“ galima aktyvinti stipriai spustelėjus rankinę stabdžių svirtį arba kojinių stabdžių pedalą.
- » Paspaudus stabdį maždaug per vieną sekundę nuo transporto priemonės sustojimo ir esant mažiausiai 3 % statumo įkalnei, „Hill Start Control Pro“ aktyvinama automatiškai.
- » Parinktas nustatymas išsaugomas ir išjungus degimą.

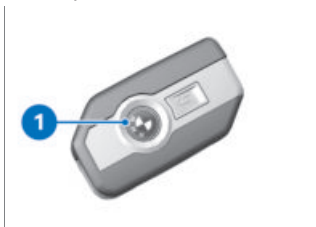
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA (DWA)

Aktyvinimas

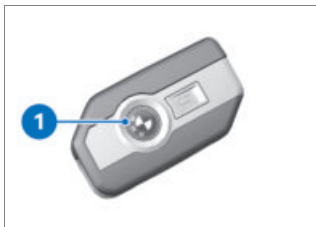
—su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

- Degimo įjungimas (☛ 62).
- DWA pritaikymas (☛ 91).
- Išjunkite degimą.
- » Jei DWA aktyvinta, ji automatiškai aktyvinama išjungus degimą.
- » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
- » Du kartus įsižiebia posūkio rodiklis.

- » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA aktyvinta.
- su Keyless Ride^{SA}



- Išjunkite degimą.
- Du kartus paspauskite radijo bangomis valdomo rakto mygtuką 1.
- » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
- » Du kartus įsižiebia posūkio rodiklis.
- » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA aktyvinta.



- Norėdami išaktyvinti judesio jutiklį (pvz., jei motociklą

transportuojate traukiniu ir smarkūs judesiai gali įjungti pavojaus signalą), per aktyvinimo etapą dar kartą spustelėkite radijo bangomis valdomo rakto mygtuką 1.

- » Tris kartus įsižiebia posūkio rodiklis.
- » Tris kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » Judesio jutiklis išaktyvintas.◁

Pavojaus signalas

—su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

DWA pavojaus signalas gali suveikti:

- dėl judesio jutiklio,
- bandant paleisti netinkamu transporto priemonės raktu,
- atjungiant DWA nuo transporto priemonės akumulatoriaus (DWA akumulatorius perima srovės tiekimą – tik pavojaus signalas, posūkio rodikliai neįsižiebia)

Išsikrovus DWA akumuliatoriui išsaugomos visos funkcijos, tačiau atjungus transporto priemonės akumuliatorių negali būti perduotas pavojaus signalas.

90 VALDYMAS

Pavojaus signalas skamba apie 26 sekundes. Skambant pavojaus signalui pasigirsta avarinis garso signalas ir mirksi posūkio rodikliai. Avarinio garso signalo tipą nustato „BMW Motorrad“ partneris.

–su Keyless Ride^{SA}



Suveikusį pavojaus signalą galima bet kada nutraukti paspaudus radijo bangomis veikiančio raktų mygtuką **1**, neišaktyvinant DWA.

Jei pavojaus signalas įsijungė vairuotojui nesant šalia, įjungiant degimą apie suveikusį pavojaus signalą įspės vieną kartą suskambėjęs avarinis garso signalas. Paskui DWA šviesos diodas vieną minutę rodys pavojaus signalo įsijungimo priežastį.

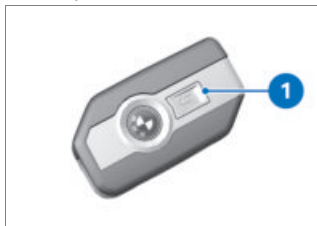
DWA šviesos diodo šviesos signalai:

- sumirksi 1 kartą: 1 judesio jutiklis,
- sumirksi 2 kartus: 2 judesio jutiklis,
- sumirksi 3 kartus: degimas įjungtas ne šios transporto priemonės raktu,
- sumirksi 4 kartus: DWA atjungimas nuo transporto priemonės akumulatoriaus,
- sumirksi 5 kartus: 3 judesio jutiklis

Išaktyvinimas

- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- Avarinio išjungimo jungiklis darbinėje padėtyje.
- Įjunkite degimą.
 - » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.
 - » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
 - » DWA išjungta.

–su Keyless Ride^{SA}



- Vieną kartą paspauskite radijo bangomis veikiančio rakto mygtuką 1.

 Jei pavojaus signalo funkcija išaktyvinama radijo bangomis valdomu raktu ir transporto priemonė nepaleidžiama, tuomet, jei užprogramuota funkcija „Aktyvinimas išjungus degimą“, po 30 sek. vėl automatiškai aktyvinama pavojaus signalo funkcija.

- » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.
- » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA išjungta.◁

DWA pritaikymas

- Degimo įjungimas (▮▮▮ 62).
- Iškvieskite meniu Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Galima parinkti šiuos nustatymus:

- Warning signal pritaikymas,
- Tilt sensor įjungimas ir išjungimas,
- Arming tone įjungimas ir išjungimas,
- Arm automatically įjungimas ir išjungimas,
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- » Nustatymo galimybės (▮▮▮ 91)◁

Nustatymo galimybės

- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}

Warning signal: nustatomas garsėjantis ir pritylantis arba intervalinis pavojaus signalo garsas.

Tilt sensor: posvyrio jutiklis aktyvinamas transporto priemonės posvyriui stebėti. DWA reaguoja, pvz., kai bandoma pavogti ratus arba nuvilkti transporto priemonę.

 Transportuodami transporto priemonę išaktyvinkite posvyrio jutiklį, kad nesusveiktų apsaugos nuo vagystės signalizacija.

Arming tone: patvirtinimo įspėjamasis signalas aktyvinus / išaktyvinus DWA, kartu įsižiebiant posūkio rodikliams.

92 VALDYMAS

Arm automatically: automatinis pavojaus funkcijos aktyvinimas išjungiant degimą.

PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)

- su važiavimo režimais Pro^{SA}
- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

Įspėjimo dėl nustatytojo slėgio įjungimas arba išjungimas

- Kai pasiekama mažiausia padangų slėgio vertė, gali būti parodytas įspėjimas dėl nustatytojo slėgio.
- Atverkite meniu Settings, Vehicle settings, RDC.
- Įjunkite arba išjunkite Target pressure warn..

ŠILDYMAS

Šildomų rankenų valdymas

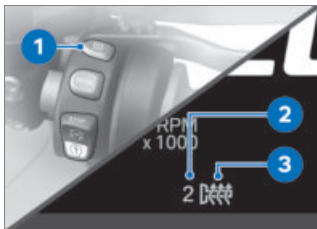
- su šildomomis rankenomis^{SA}
- be sėdynės šildymo^{SA}

 Šildomos rankenos šildomos tik veikiant varikliui.

 Naudojant šildomas rankenas suvartojama daugiau srovės, todėl važiuojant mažesniu sūkių skaičiumi gali išsikrauti akumuliatorius. Kai akumuliatorius įkrautas nepakankamai, šildomos rankenos išjungiamos siekiant išsaugoti

galimybę paleisti transporto priemonę.

- Variklio paleidimas (➡ 139).



- Spauskite mygtuką **1** tiek kartų, kol norimas šildymo lygis **2** bus prieš šildomos rankenos simbolį **3**.

Galima nustatyti vieną iš 2 rankenų šildymo lygių.



Žema šildymo galia



Aukšta šildymo galia

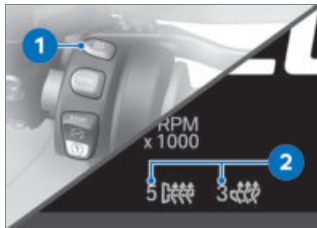
- » Aukščiausias šildymo lygis naudojamas norint greitai pašildyti rankenas. Paskui reikėtų vėl perjungti 1-ąjį lygį.
- » Kai baigiama keisti, nustatomas parinktas šildymo lygis.
- Norėdami išjungti šildomas rankenas, spausdinėkite mygtuką **1** tol, kol išsijungs šildomos rankenos simbolis **3**.

Šildymo sistemos valdymas

- su šildomomis rankenomis^{SA}
- su sėdynės šildymu^{SA}

 Rankenos ir sėdynės šildomos tik veikiant varikliui.

- Variklio paleidimas (➡ 139).



- Paspauskite mygtuką **1**.
 - » Atveriamas meniu HEATING.
- Pasirinkite Grip heating arba Seat heating.
- Pasirinkite norimą šildymo lygį ir jį patvirtinkite.
 - » Parinktas šildymo lygis rodomas ekrano kairėje pusėje, šalia šildymo sistemos simbolių **2**.
- Paspauskite mygtuką **1**, kad uždarytumėte meniu HEATING.
- Norėdami išjungti arba vėl įjungti šildymo sistemą išsaugodami anksčiau naudotą kaitinimo lygį, ilgai spauskite mygtuką **1**.

 Nustatyta šildymo pakopa išsaugoma ir išjungus degimą.

Keleivio sėdynės šildymo valdymas

- su šildomomis rankenomis^{SA}
- su sėdynės šildymu^{SA}

- Paleiskite variklį.

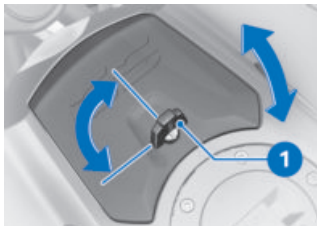
 Sėdynė šildoma tik veikiant varikliui.



- Jungikliu **1** pasirinkite pageidaujimą šildymo lygį.

DĖTUVĖ

Dėtuvės atidarymas ir užrakinimas



- Norėdami atidaryti dėtuvę **1**, rankeną pasukite 90° kampu prieš laikrodžio rodyklę ir patraukite aukštyn.
- Norėdami užrakinti dėtuvę **1**, ją uždarykite, rankeną pasukite 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę ir važiavimo kryptimi užlenkite ant dėtuvės.

TFT EKRANAS

05

BENDROSIOŠ PASTABOS	98
VEIKIMO BŪDAS	99
RODINYS PURE RIDE	105
BENDRIEJI NUSTATYMAI	106
„BLUETOOTH“	108
MANO TRANSPORTO PRIEMONĖ	111
NAVIGACIJA	114
MEDIJA	116
TELEFONAS	117
PROGRAMINĖS ĮRANGOS VERSIJOS RODYMAS	117
INFORMACIJOS APIE LICENCIJĄ RODYMAS	117

BENDROSIOS PASTABOS

Įspėjamosios nuorodos



ĮSPĖJIMAS

Išmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant varikliui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).



ĮSPĖJIMAS

Eismo įvykių apvažiavimas ir kontrolės praradimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruotoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.

Connectivity funkcijos

Connectivity funkcijoms priskiriamos medijos, telefonija ir navigacija. „Connectivity“ funkcijas galima naudoti, kai TFT ekranas prijungtas prie mobiliojo galinio įrenginio ir šalmo (108). Daugiau informacijos apie „Connectivity“ funkcijas rasite adresu **bmw-motorrad.com/connectivity**



Jei degalų bakas yra tarp mobiliojo galinio įrenginio ir plonasluoksnių tranzistorių (TFT) ekrano, gali būti ribojamas „Bluetooth“ ryšio veikimas. „BMW Motorrad“ rekomenduoja mobilųjį galinį įrenginį laikyti virš degalų bako (pvz., švarko kišenėje).



„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio.

Programėlė „BMW Motorrad Connected“

Programėlėje „BMW Motorrad Connected“ galite peržiūrėti Jums naudingą ir su transporto priemone susijusią informaciją. Norint naudoti tam tikras funkcijas, pvz., navigaciją, mobiliajame galiniame įrenginyje turi būti įdiegta programėlė ir prijungta prie TFT ekrano. Programėlėje įjungiamas vedimas iki

tikslo ir pritaikoma navigacijos funkcija.

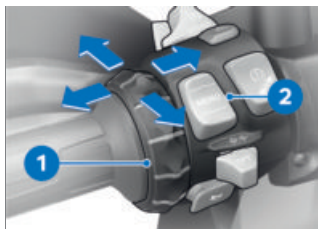
 Kai kuriuose mobiliuose ir galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Versijos naujumas

Baigus redaguoti gali būti atnaujintas TFT ekranas. Dėl šios priežasties galimi tam tikri neatitikimai tarp šios eksploatavimo instrukcijos ir Jūsų motociklo. Atnaujintą informaciją rasite adresu **bmw-motorrad.com**

VEIKIMO BŪDAS

Valdymo elementai



Visa ekrane pateikiama informacija valdoma daugiafunkčiu valdikliu **1** ir dviejų padėčių mygtuku MENU **2**.

Atsižvelgiant į kontekstą, galima naudoti toliau nurodytas funkcijas.

Daugiafunkcio valdiklio funkcijos

Daugiafunkcio valdiklio pasukimas aukštyn:

- Žymeklis sąrašuose juda aukštyn.
- Nustatymų parinkimas.
- Pagarsinkite.

Daugiafunkcio valdiklio pasukimas žemyn:

- Žymeklis sąrašuose juda žemyn.
- Nustatymų parinkimas.
- Patylinimas.

Daugiafunkcio valdiklio pakreipimas kairėn:

- Aktyvinkite funkciją, atsižvelgdami į valdymo atsaką.
- Funkcija kairėn arba atgal.
- Nustačius grįžtama į rodinio meniu.
- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.

Daugiafunkcio valdiklio pakreipimas dešinėn:

- Aktyvinkite funkciją, atsižvelgdami į valdymo atsaką.
- Patvirtinkite parinktį.
- Patvirtinkite nustatymus.

100 TFT EKRANAS

- Atverskite tolesnį meniu punktą.
- Sąrašuose paslenkama dešinėn.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.

Dviejų padėčių mygtuko MENU funkcijos

 Jei neatvertas meniu Navigation, navigacijos nurodymai pateikiami dialogo lange. Laikina ribojamas dviejų padėčių mygtuko MENU valdymas.

MENU trumpas spustelėjimas aukštyn:

- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Rodinyje Pure Ride: perjungti vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodymą.

MENU ilgas paspaudimas aukštyn:

- Rodinyje „Meniu“: atverkite rodinį Pure Ride.
- Rodinyje Pure Ride: perjunkite navigatoriaus valdymą.

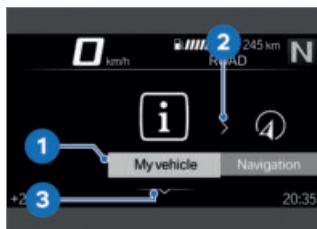
MENU trumpas paspaudimas žemyn:

- Perjunkite žemesnį hierarchijos lygmenį.
- Neveikia, kai pasiekiamas žemiausias hierarchijos lygmuo.

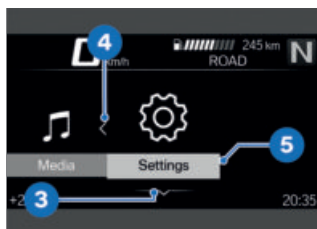
MENU ilgas paspaudimas žemyn:

- Perjungiamas paskutinį kartą atvertas meniu po to, kai prieš tai ilgai spaudus dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų buvo perjungtas meniu.

Pagrindinio meniu valdymo nuorodos



Valdymo nuorodos rodo, ar galima atlikti veiksmus ir kokius veiksmus galima atlikti.



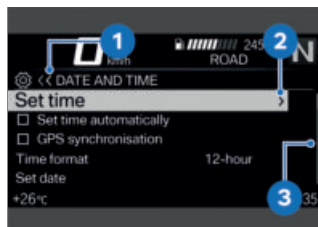
Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nuoroda 1: pasiekta galinė padėtis kairėje.
- Valdymo nuoroda 2: galima versti dešinėn.

- Valdymo nuoroda **3**: galima versti žemyn.
- Valdymo nuoroda **4**: galima versti kairėn.
- Valdymo nuoroda **5**: pasiekta galinė padėtis dešinėje.

Pomeniu valdymo nurodymai

Naudojami ne tik pagrindinio meniu valdymo nurodymai, bet ir kiti pomeniu valdymo nurodymai.



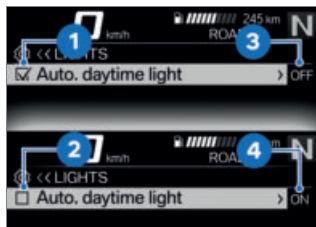
Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nurodymas **1**: esamas rodmuo yra hierarchiniame meniu. Simbolis žymi pomeniu lygmenį. Du simboliai rodo, kad yra du ar daugiau pomeniu lygmenų. Simbolio spalva rodo, ar galima grįžti į viršų.
- Valdymo nurodymas **2**: galima atverti dar vieną pomeniu lygmenį.
- Valdymo nurodymas **3**: yra daugiau įrašų, kurie gali būti parodyti.

Rodinio „Pure Ride“ rodymas

- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.

Funkcijų įjungimas ir išjungimas



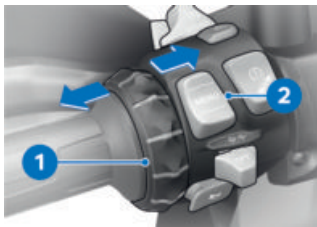
Prieš kai kuriuos meniu punktus yra langelis. Langelis rodo, ar funkcija įjungta, ar išjungta. Už meniu punktų esantys veiksmo simboliai rodo, kas bus perjungta trumpai spustelėjus daugiafunkčią valdiklį dešinėn.

Išjungimo ir įjungimo pavyzdžiai:

- Simbolis **1** rodo, kad funkcija įjungta.
- Simbolis **2** rodo, kad funkcija išjungta.
- Simbolis **3** rodo, kad funkciją galima išjungti.
- Simbolis **4** rodo, kad funkciją galima įjungti.

102 TFT EKRANAS

Meniu atvėrimas



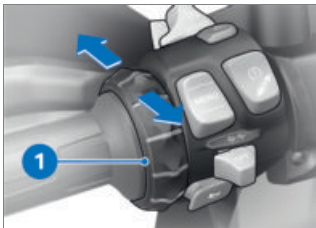
- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (101).
 - Trumpai spustelėkite mygtuką 2 žemyn.
- Galima iškviešti šiuos meniu:

–My vehicle
–Navigation
–Media
–Telephone
–Settings

- Daugiafunkcij valdiklį 1 kelis kartus trumpai spustelėkite dešinėn, kol bus pažymėtas norimas meniu punktas.
- Trumpai spustelėkite mygtuką 2 žemyn.

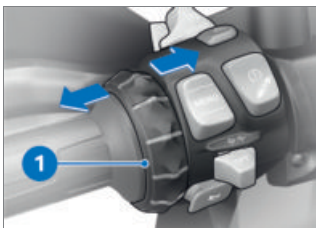
 Meniu Settings galima atverti tik sustojus.

Žymeklio valdymas sąrašuose



- Meniu atvėrimas (102).
- Kad žymeklis sąrašuose judėtų žemyn, sukite daugiafunkcij valdiklį 1 žemyn, kol bus pažymėtas norimas įrašas.
- Kad žymeklis sąrašuose judėtų aukštyn, sukite daugiafunkcij valdiklį 1 aukštyn, kol bus pažymėtas norimas įrašas.

Pasirinkimo patvirtinimas



- Pasirinkite norimą įrašą.
- Daugiafunkcij valdiklį 1 trumpai spustelėkite dešinėn.

Paskutinį kartą naudoto meniu atvėrimas

- Pure Ride rodinyje: ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
- » Atveriamas paskutinį kartą naudotas meniu. Parenkamas paskutinį kartą pažymėtas įrašas.

Valdymo srities perjungimas

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

Kai prijungta Navigator, galima perjungti Navigator arba TFT ekrano valdymą.

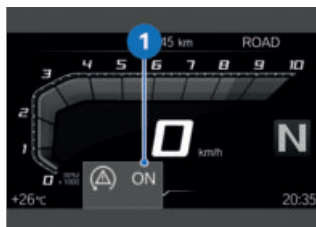
Valdymo srities perjungimas

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

- Saugus navigacijos įtaiso tvirtinimas (►►► 218).
- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (►►► 101).
- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.
- » Perjungiamas Navigator arba TFT ekranas. Viršutinės būsenos eilutės kairėje pusėje pažymėtas aktyvus prietaisas. Aktyvus valdymo prietaisas valdomas tol, kol vėl perjungiamas valdymo sritis.
- » Navigacijos sistemos valdymas (►►► 219)

Sistemos būsenos rodmuo

Sistemos būseną rodoma apatinėje meniu srityje, kai įjungta arba išjungiama funkcija.



Sistemos būsenų reikšmės pavyzdys:

–Sistemos būseną **1**: DTC funkcija įjungta.

Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodmenys perjungimas Sąlyga

Transporto priemonė stovi vietoje. Rodomas rodinys Pure Ride.

- Degimo įjungimas (►►► 62).
- » Į TFT ekraną iš vidaus kompiuterio (pvz., TRIP **1**) kelioninio vidaus kompiuterio (pvz., TRIP **2**) perkeliama visa būtina informacija, kuri yra svarbi važiuojant viešaisiais keliais. Informacija gali būti rodoma viršutinėje būsenos eilutėje.

104 TFT EKRANAS

- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}
- » Papildomai gali būti rodoma padangų slėgio kontrolės sistemos informacija.◀
- Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas (▶▶ 104).



- Ilgai spauskite mygtuką 1, kad perjungtumėte rodinį Pure Ride.
- Trumpai paspauskite mygtuką 1, kad pasirinktumėte viršutinėje būsenos eilutėje 2 rodomą vertę.

Gali būti rodomos šios vertės:

–Odometer Total



Trip recorder



Trip recorder



Consumption (vidurkis)



Consumption (vidurkis)



Riding time



Riding time



Break



Break



Speed (vidurkis)



Speed (vidurkis)



Tyre pressure



Range

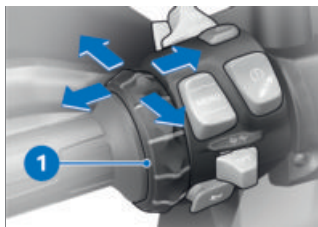


Fuel tank level

Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas

- Iškvieskite meniu Settings, Display, Status line content.
- Įjunkite norimus rodmenis.
- » Parinktus rodmenis galima perjungti vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutėje. Jei rodmenys neparinkti, rodoma tik ridos atsarga.

Nustatymų atlikimas



- Pasirinkite norimą nustatymų meniu ir jį patvirtinkite.
 - Sukite daugiafunkcij valdiklį **1** žemyn, kol bus pažymėtas norimas nustatymas.
 - Jei pateikiamas valdymo nurodymas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
 - Jei valdymo nurodymas nepateikiamas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- » Nustatymas išsaugotas.

Išjunkite arba įjunkite greičio ribojimo indikatorius

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu. Mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.

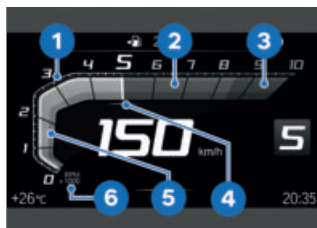
- Speed Limit Info rodo esamą leidžiamą didžiausią greitį, jei kartografinės me-

džiagos leidėjas užtikrina šios funkcijos veikimą navigacijoje.

- Atverkite meniu Settings, Display.
- Įjunkite arba išjunkite Speed Limit Info.

RODINYS PURE RIDE

Sūkių skaičiaus indikatorius



- 1 Skalė
- 2 Žemas sūkių skaičiaus diapazonas
- 3 Didelis / raudonas sūkių skaičiaus diapazonas
- 4 Rodyklė
- 5 Kontrolinė rodyklė
- 6 Vienetai, kuriais rodomas sūkių skaičius: 1000 apsisukimų per minutę

 Atsižvelgiant į aušinimo skysčio temperatūrą, keičiasi raudonas sūkių skaičiaus diapazonas: kuo vėsesnis variklis, tuo mažesnis sūkių skaičius, ties ku-

106 TFT EKRANAS

riuose prasideda raudonas sūkių skaičiaus diapazonas.

Kuo šiltesnis variklis, tuo didesnis sūkių skaičius, ties kuriuose prasideda raudonas sūkių skaičiaus diapazonas.

Kai pasiekama darbinė temperatūra, raudono sūkių skaičiaus diapazono rodmuo nesikeičia.

Ridos atsarga



Ridos atsargos **1** vertė nurodo, kokį atstumą dar galima nuvažiuoti naudojant likusį degalų kiekį. Apskaičiuojama pagal vidutinę sąnaudą ir degalų kiekį.

– Jei transporto priemonė atremta šonine atrama, dėl pasviros padėties bus užfiksuotas neteisingas degalų kiekis. Todėl, užlenkus šoninę atramą, ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo.

– Kai pasiekiamas degalų atsargos lygis, perduodamas įspėjimas su ridos atsargos verte.

– Įpylus degalų ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo, jei degalų kiekis yra didesnis už ridos atsargos vertę.

– Apskaičiuota ridos atsargos vertė yra apytikslė.

Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą



Rekomendacija perjungti į aukštesnę pavarą rodyneje Pure Ride **2** arba būsenos eilutėje **1** praneša apie ekonomiškai geriausią momentą perjungti aukštesnę pavarą.

BENDRIEJI NUSTATYMAI

Garsumo nustatymas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (110).
- Pagarsinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį aukštyn.
- Patylinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį žemyn.
- Nutildymas: pasukite daugiafunkcij valdiklį iki galo žemyn.

Datos nustatymas

- Degimo įjungimas (☐☐☐ 62).
- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nustatykite Day, Month ir Year.
- Patvirtinkite nustatymą.

Datos formato nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

Laiko nustatymas

- Degimo įjungimas (☐☐☐ 62).
- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nustatykite Hour ir Minute.

Laiko formato nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

GPS sinchronizavimo įjungimas arba išjungimas

- su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}
- Atverkite meniu Settings, System settings, Date and time.
- Įjunkite arba išjunkite GPS synchronisation.

- » Jei Navigator aktyvinta atitinkama parinktis, pritaikomas Navigator rodomas laikas.
- » Specialios funkcijos (☐☐☐ 222)

Matavimo vienetų nustatymas

- Atverkite meniu Settings, System settings, Units. Galima nustatyti šiuos matavimo vienetus:
 - Kelio ruožas
 - Slėgis
 - Temperatūra
 - Greitis
 - Sąnaudos

Kalbos nustatymas

- Iškviškite meniu Settings, System settings, Language. Galima nustatyti vieną iš šių kalbų:
 - Kinų k
 - Lietuvių k
 - Anglų k
 - Ispanų k
 - Prancūzų k
 - Italų k
 - Olandų k
 - Portugalų k
 - Rusų k
 - Ukrainiečių k
 - Lenkų k
 - Turkų k
 - Korėjiečių k
 - Tajų k
 - Japonų k

Ryškumo nustatymas

- Atverkite meniu *Settings*, *Display*, *Brightness*.
- Nustatykite ryškumą.
- » Kai viršijamas nustatytasis ap-
linkos ryškumas, ekrano ryšku-
mas pritemdomas iki nustaty-
tosios reikšmės.

Visų nustatymų atkūrimas

- Visiems meniu *Settings*
nustatymams galima atkurti
gamyklinius nustatymus.
- Atverkite meniu *Settings*.
- Parinkite ir patvirtinkite *Re-
set all*.

Galima atkurti šių meniu nusta-
tymus:

- Vehicle settings
- System settings
- Connections
- Display
- Information

» Esamas „Bluetooth“ neištrina-
mas.

„BLUETOOTH“

Mažo nuotolio belaidė technologija

Gali būti, kad kai kuriuose šalyse
„Bluetooth“ funkcija neveiks.

„Bluetooth“ – tai mažo veikimo
nuotolio belaidė technologija.

„Bluetooth“ funkciją naudo-
jantys įrenginiai, kaip „Short
Range Devices“ (ribotame nuo-

tolyje duomenis perduodan-
tys įrenginiai), siunčia duome-
nis nelicencijuotoje ISM (pra-
monės, mokslo ir medicinos)
2,402–2,480 GHz dažnių juos-
toje. Ją galima naudoti visame
pasaulyje be atskiuro leidimo.
Nors „Bluetooth“ yra pritaikyta
užmegzti stabilų ryšį esant ne-
dideliu atstumu, naudojant šią
radijo ryšio technologiją, kaip
ir bet kurias kitas, gali įvykti
trikčių. Ryšys gali sutrikti, trum-
pam nutrūkti arba gali būti vi-
siškai prarastas. Gali nutikti
taip, kad tam tikrose situacijose
nepavyks užtikrinti sklandaus
veikimo, ypač tuomet, kai prie
„Bluetooth“ tinklo prijungiami
keli įrenginiai.

Galimi trukdžių šaltiniai:

- trukdžių laukas dėl radijo ryšio
bokštų ir panašių statinių,
- įrenginiai, kuriuose klaidingai
įdiegtas „Bluetooth“ belaidės
technologijos standartas,
- netoli esantys įrenginiai, ku-
riuose galima naudoti „Bluetoo-
th“ funkciją.

Pairing

Kad būtų galima vieną su kitu
susieti du „Bluetooth“ ryšį nau-
dojančius įrenginius, jie turi vie-
nas kitą aptikti. Šis tarpusavio
aptikimo procesas vadinamas

„porinimu“. Vieną kartą aptikti įrenginiai išsaugomi, todėl porinimą reikia atlikti tik po pirmojo kontakto.



Kai kuriuose mobiliuose ir galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Vykstant porinimui TFT ekranas ieško kitų „Bluetooth“ ryšių veikiančių įrenginių savo signalų priėmimo diapazone. Kad įrenginys būtų aptiktas, turi būti įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- turi būti aktyvinta įrenginio „Bluetooth“ funkcija,
- įrenginys turi būti „matomas“ kitiems įrenginiams,
- signalus priimančiame įrenginyje turi būti A2DP profilis,
- kituose įrenginiuose „Bluetooth“ funkcija turi būti išjungta (pvz., mobilieji telefonai ir navigacijos sistemos).

Prašome savo ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje perskaityti, kokius būtinus veiksmus reikia atlikti.

Porinimo atlikimas

- Iškvieskite meniu **Settings**, **Connections**.

» Meniu **CONNECTIONS** galite suderinti, tvarkyti ir pašalinti „Bluetooth“ ryšius. Rodomi tokie „Bluetooth“ ryšiai:

- Mobile device
- Rider's helmet
- Passenger helm.

Rodoma mobiliojo galinio įrenginio prijungimo būseną.

Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas

- Porinimo atlikimas (▶▶▶ 109).
- Aktyvinkite mobiliojo galinio įrenginio „Bluetooth“ funkciją (žr. mobiliojo galinio įrenginio eksploatavimo instrukciją).
- Parinkite ir patvirtinkite **Mobile device**.
- Parinkite ir patvirtinkite **PAIR NEW MOBILE DEVICE**. Ieškoma mobiliųjų galinių įrenginių.



Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi mobilieji galiniai įrenginiai.

- Parinkite mobiliąjį galinį įrenginį ir jį patvirtinkite.
- Vadovaukitės mobiliajame galiniame įrenginyje rodomomis instrukcijomis.

- Patvirtinkite, kad kodas atitinka.
- » Užmezgamas ryšys ir atnaujinama ryšio būseną.
- » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (►►► 234)
- » Atsižvelgiant į mobilųjį galinį įrenginį, telefono duomenys gali būti automatiškai perkelti į transporto priemonę.
- » Telefono duomenys (►►► 117)
- » Jei telefonų knyga nerodoma, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (►►► 235)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (►►► 235)

Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas

- Porinimo atlikimas (►►► 109).
- Parinkite ir patvirtinkite `Rider's helmet` arba `Passenger helm..`
- Nustatykite, kad šalmo ryšio sistema būtų matoma.
- Parinkite ir patvirtinkite `PAIR NEW RIDER'S HELMET` arba `PAIR NEW PASSENG. HELMET`.

leškoma šalmy.



Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi šalmai.

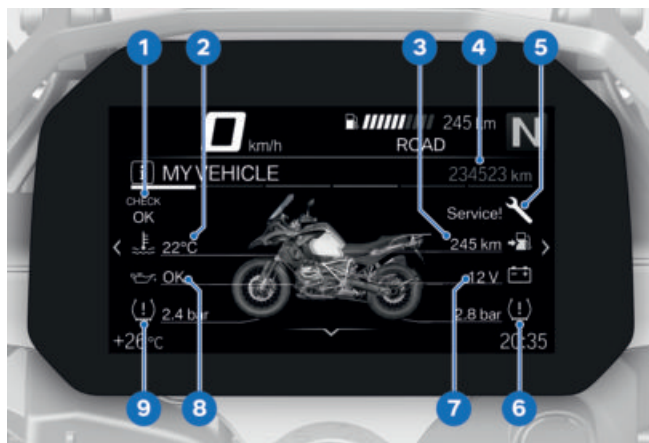
- Pasirinkite šalmą ir jį patvirtinkite.
- » Užmezgamas ryšys ir atnaujinama ryšio būseną.
- » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (►►► 234)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (►►► 235)

Ryšių pašalinimas

- Iškvieskite meniu `Settings, Connections`.
- Pasirinkite `Delete connections`.
- Norėdami ryšius pašalinti atskirai, pasirinkite ryšį ir jį patvirtinkite.
- Norėdami pašalinti visus ryšius, pasirinkite `Delete all connections` ir patvirtinkite.

MANO TRANSPORTO PRIEMONĖ

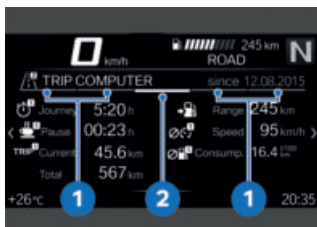
Pradžios ekranas



- 1 Kontrolės rodmuo
Vaizdavimas (➡ 33)
- 2 Aušinimo skysčio temperatūra (➡ 45)
- 3 Ridos atsarga (➡ 106)
- 4 Bendras kilometrų skaičius
- 5 Techninės priežiūros rodmuo (➡ 57)
- 6 Galinės padangos pripildymo slėgis (➡ 47)
- 7 Vidaus tinklo įtampa (➡ 203)
- 8 Variklinės alyvos lygis (➡ 45)
- 9 Priekinės padangos pripildymo slėgis (➡ 47)

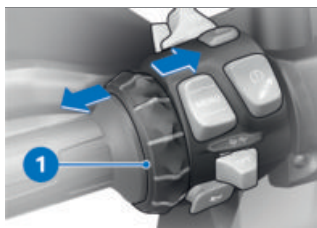
112 TFT EKRANAS

Valdymo nuorodos



- Valdymo nuoroda **1**: skirtu-kai, kuriuose rodoma, kiek toli galima versti kairėn arba dešinėn.
- Valdymo nuoroda **2**: skirtukas, kuris rodo dabartinio meniu langą vietą.

Verskite meniu langus



- Atverkite meniu *My vehicle*.
- Norėdami versti dešinėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į dešinę.
- Norėdami versti kairėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į kairę.

Meniu „Mano transporto priemonė“ yra tokie ekrano langai:

- MY VEHICLE
 - Kontrolės pranešimai (jei yra)
 - ON-BOARD COMPUTER
 - TRIP COMPUTER
 - su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}
 - TYRE PRESSURE<
 - SERVICE REQUIREMENTS
 - Daugiau informacijos apie padangų pripildymo slėgį ir kontrolės pranešimus rasite skyriuje „Rodmenys“.
-  Pranešimai apie patikrą dinamiškai atsiranda kaip papildomi įspėjimai meniu *My vehicle*.

Vidaus kompiuteris ir kelioninis vidaus kompiuteris

Meniu languose ON-BOARD COMPUTER ir TRIP COMPUTER rodomi transporto priemonės ir kelionės duomenys, pvz., vidutinės vertės.

Vidaus kompiuterio įjungimas

- Atverkite meniu *My vehicle*.
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą ON-BOARD COMPUTER.

Vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Vidaus kompiuterio įjungimas ( 112).
- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.

- Pasirinkite ir patvirtinkite `Reset all values` arba `Reset individual values`. Galima atskirai atkurti šias vertes:

- Break
- Journey
- Current (TRIP 1)
- Speed
- Consump.

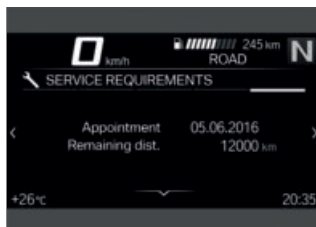
Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas

- Vidaus kompiuterio įjungimas (☛ 112).
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą `TRIP COMPUTER`.

Kelioninio vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas (☛ 113).
- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką `MENU` žemyn.
- Pasirinkite ir patvirtinkite `Autom. reset` arba `Reset all values`.
 - » Pasirinkus `Autom. reset`, kelioninis vidaus kompiuteris nustatomas iš naujo, kai nuo degimo išjungimo praeina ne mažiau nei 6 valandos ir pasikeičia data.

Būtina atlikti techninę priežiūrą



Kai iki kitos techninės priežiūros lieka vienas mėnuo arba kita techninė priežiūra turi būti atlikta nuvažiaus 1000 km, rodomas baltas kontrolės pranešimas.

NAVIGACIJA

Įspėjamosios nuorodos



ĮSPĖJIMAS

Įšmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant varikliui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).



ĮSPĖJIMAS

Eismo įvykių apvažiavimas ir kontrolės praradimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruotoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamu mobiliuoju galiniu įrenginiu.

Prijungtame mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.



Kai kuriuose mobiliuose galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Tikslo adreso įvestis

- Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas (☛ 109).
- Iškviškite programėlę „BMW Motorrad Connected“ ir pradėkite vedimą į tikslą.
- TFT ekrane iškvieskite meniu *Navigation*.
- » Rodomas aktyvintas vedimas į tikslą.
- » Jei aktyvintas vedimas į tikslą nerodomas, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 235)

Tikslo parinktis iš paskutiniųjų tikslų

- Iškvieskite meniu Navigation, Recent destinations.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite Start route guidance.

Tikslo parinktis iš parankinių

- Meniu FAVOURITES rodomi visi tikslai, kurie „BMW Motorrad Connected“ programėlėje buvo išsaugoti parankinių funkcijoje. TFT ekrane negalima išsaugoti naujų parankinių.
- Iškvieskite meniu Navigation, Favourites.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite Start guidance.

Specialiųjų tikslų įvedimas

- Specialieji tikslai, pvz., lankytinos vietos, gali būti rodomi žemėlapyje.
- Iškvieskite meniu Navigation, POIs.

Galima pasirinkti šias vietas:

- At current location
- At destination
- Along the route
- Pasirinkite, kurioje vietoje norite ieškoti specialiųjų tikslų. Galima parinkti, pvz., tokį specialųjį tikslą:

-Filling station

- Pasirinkite specialųjį tikslą ir jį patvirtinkite.
- Parinkite ir patvirtinkite Start route guidance.

Maršruto kriterijų nustatymas

- Iškvieskite meniu Navigation, Route criteria. Galima pasirinkti šiuos kriterijus:
 - Route type
 - Avoid
 - Pasirinkite norimą Route type.
 - Įjunkite arba išjunkite norimą Avoid.
- Įjungtų vengtinų vietų skaičius rodomas skliausteliuose.

Vedimo į tikslą pabaiga

- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Parinkite ir patvirtinkite End route guidance.

Garsinių nuorodų įjungimas arba išjungimas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (110).
- Navigacijos pranešimus gali skaityti kompiuterio balsas. Tam turi būti įjungta funkcija Spoken instruction.

116 TFT EKRANAS

- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Įjunkite arba išjunkite Spoken instruction.

Paskutinės garsinės nuorodos kartinimas

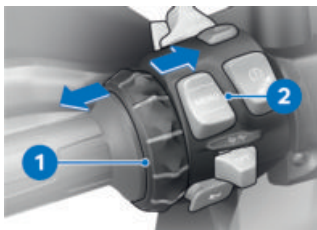
- Iškvieskite meniu Navigation, Active route guidance.
- Parinkite ir patvirtinkite Current instruction.

MEDIJA

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

Muzikos atkūrimo funkcijos valdymas



- Atverkite meniu Media.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš pradedant važiuoti nustatyti didžiausią mobiliojo galinio įrenginio

medijų ir pokalbių funkcijų garsumą.

- Nustatykite garsumą (106).
- Kitas kūrinys: trumpam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Paskutinis kūrinys arba dabar grojamo kūrinio pradžia: trumpam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Greitas prasukimas į priekį: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Greitas prasukimas atgal: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Konteksto meniu atvėrimas: paspauskite mygtuką **2** žemyn.

„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio.

» Konteksto meniu galima naudoti tokias funkcijas:

- Start playback arba Pause playback.
- Paieskos ir atkūrimo funkcijos veikia kategorijoje Now playing, All artists, All albums arba All tracks.
- Pasirinkite Playlists.

Submenu Audio options galima parinkti šiuos nustatymus:

- Įjunkite arba išjunkite Shuffle.

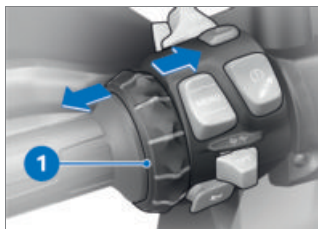
–Repeat: pasirinkite Off, One (dabartinis kūrinys) arba All.

TELEFONAS

Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

Skambinimas telefonu



- Atverkite meniu Telephone.
- Atsiliepiamas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Atmetimas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Pokalbio pabaiga: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.

Nutildymas

Kalbant galima nutildyti šalme esantį mikrofoną.

Pokalbis su keliais pašnekovais

Kalbant galima atsiliiepti į ant-rąjį skambutį. Pirmasis pokalbis sulaukomas. Aktyvių skambučių skaičius rodomas meniu Telephone. Galima perjungti vieną iš dviejų pokalbių.

Telefono duomenys

Atsižvelgiant į mobiliųjį galinį įrenginį, po porinimo (108) telefono duomenys gali būti automatiškai perkeltami į transporto priemonę.

Phone book: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų kontaktų sąrašas

Call list: mobiliojo galinio įrenginio skambučių sąrašas

Favourites: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų parankinių sąrašas

PROGRAMINĖS ĮRANGOS VERSIJOS RODYMAS

- Iškvieskite meniu Settings, Information, Software version.

INFORMACIJOS APIE LICENCIJĄ RODYMAS

- Atverkite meniu Settings, Information, Licences.

NUSTATYMAS

06

VEIDRODĖLIS	120
ŽIBINTAI	121
STIKLAS NUO VĖJO	122
SANKABA	122
STABDYS	123
PAVARŲ PERJUNGIMAS	125
PAKOJAI	126
VAIRAS	127
SĖDYNĖS	128
PIRMINIS SPYRUOKLĖS ĮTEMPIMAS	130
AMORTIZATORIAI	132

120 NUSTATYMAS

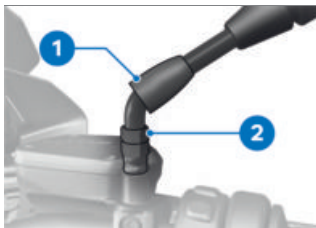
VEIDRODĖLIS

Veidrodėlio nustatymas



- Sukdami nustatykite veidrodėlį į norimą padėtį.

Veidrodėlio laikiklio nustatymas



- Pakelkite į viršų ant veidrodėlio laikiklio varžtų uždėtą apsauginį gaubtelį **1**.
- Atlaisvinkite veržlę **2**.
- Pasukite veidrodėlio laikiklį į norimą padėtį.
- Prilaikydami veidrodėlio laikiklį priveržkite veržlės reikiamu sukimo momentu.

 Veidrodėlis (antveržlė) prie adapterio

22 Nm (Kairinis sriegis)

- Užstumkite apsauginį gaubtelį **1** ant varžtų.

Veidrodėlių nustatymas

- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}

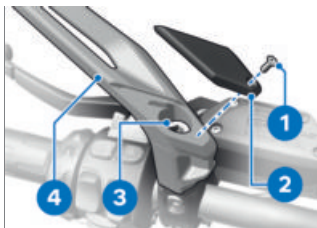


- Pasukite veidrodėlius **1** į norimą padėtį.

Veidrodėlio laikiklio nustatymas

- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}

 Veidrodėlio laikikliui nustatyti prie transporto priemonės pridedamas mažas ir didelis kampiniai atsuktuvai.



- Išsukite varžtą **1** ir nuimkite gaubtą **2**.
- Atlaisvinkite reguliavimo varžtą **3** ir pasukite veidrodėlio laikiklį **4** į norimą padėtį.
- Prilaikydami veidrodėlio laikiklį priveržkite reguliavimo varžtą **3**.
- Uždėkite gaubtą **2** ir įsukite varžtą **1**.



Veidrodėlis prie vairo

25 Nm

ŽIBINTAI

Žibinto pakreipimo kampas ir pirminė spyruoklės įtampa

Dažniausia pritaikius pirminę spyruoklės įtampą pagal transporto priemonės apkrovą žibinto pakreipimo kampas išlieka nepakitęs.

Pirminės spyruoklės įtampies pritaikymo gali nepakakti esant labai didelei apkrovai. Šiuo at-

veju reikia žibinto pakreipimo kampą pritaikyti pagal svorį.



Kilus abejonių dėl žibinto pakreipimo kampo, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų nustatymus.

Žibinto pakreipimo kampo nustatymas

Sąlyga

Kai uždėjus didelį papildomą krovinį nepakanka pritaikyti pirminės spyruoklės įtampą, kad nebūtų akinami priešpriešinio eismo dalyviai.

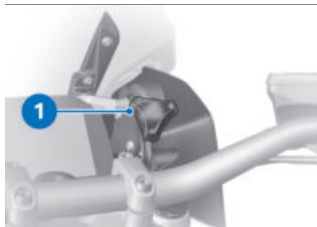


- Pakreipimo kampą nustatykite nustatymo varžtu **1**.

122 NUSTATYMAS

STIKLAS NUO VĖJO

Stiklo nuo vėjo nustatymas



! ĮSPĖJIMAS

Stiklo nuo vėjo nustatymas važiuojant

Pavojus nuvirsti

- Stiklą nuo vėjo nustatykite tik motociklui stovint vietoje.
- Norėdami nuleisti stiklą nuo vėjo, sukite nustatymo ratuką **1** pagal laikrodžio rodyklę.
- Norėdami pakelti stiklą nuo vėjo, sukite nustatymo ratuką **1** prieš laikrodžio rodyklę.

SANKABA

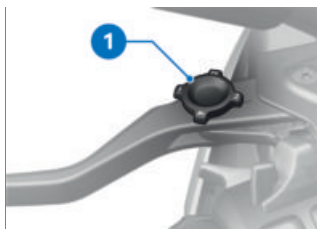
Sankaba

! ĮSPĖJIMAS

Sankabos svirties nustatymas važiuojant

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Sankabos svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.



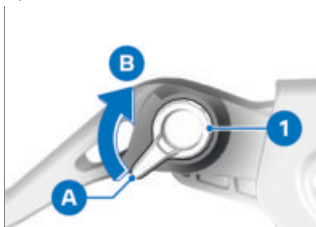
- Pasukite nustatymo ratuką **1** į norimą padėtį.

 Nustatymo ratukas suksis lengviau, jei Jūs tuo metu į priekį pastumsite sankabos svirtį.

» Galima rinktis vieną iš keturių nustatymų:

- 1 padėtis: mažiausias atstumas nuo vairo rankenos iki sankabos svirties
- 4 padėtis: didžiausias atstumas nuo vairo rankenos iki sankabos svirties

- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}



- Pasukite nustatymo svirtį **1** į norimą padėtį.
- » Nustatymo galimybės:
 - iš **A** padėties: mažiausias atstumas nuo vairo rankenos iki sankabos svirties.
 - 5 etapais **B** padėties kryptimi, norint padidinti atstumą tarp vairo rankenos ir sankabos svirties.◀

STABDYS

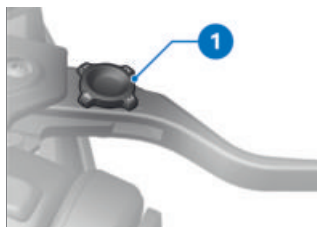
Rankinio stabdžio svirties nustatymas

ĮSPĖJIMAS

Rankinio stabdžio svirties nustatymas važiavimo metu

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

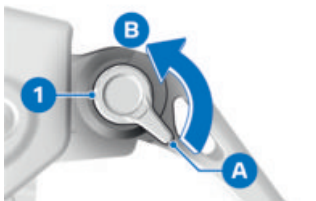
- Rankinio stabdžio svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.



- Pasukite nustatymo ratuką **1** į norimą padėtį.
-  Nustatymo ratukas suksis lengviau, jei Jūs tuo metu į priekį pastumsite rankinio stabdžio svirtį.
- » Galima rinktis vieną iš keturių nustatymų:
 - 1 padėtis: mažiausias atstumas nuo vairo rankenos iki stabdžių svirties
 - 4 padėtis: didžiausias atstumas nuo vairo rankenos iki stabdžių svirties

124 NUSTATYMAS

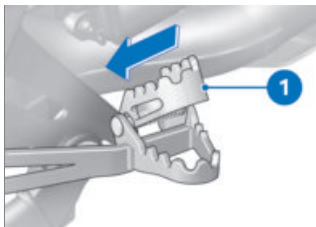
- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}



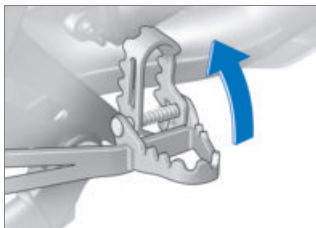
- Pasukite nustatymo svirtį **1** į norimą padėtį.
» Nustatymo galimybės:
 - iš **A** padėties: mažiausias atstumas nuo vairo rankenos iki rankinio stabdžio svirties.
 - 5 etapais **B** padėties kryptimi, norint padidinti atstumą tarp vairo rankenos ir rankinio stabdžio svirties.◀

Kojinio stabdžio pedalo nustatymas

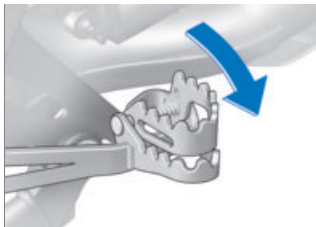
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Pakojo atraminę plokštelę **1** pastumkite į šoną, kad ją atlaisvintumėte.



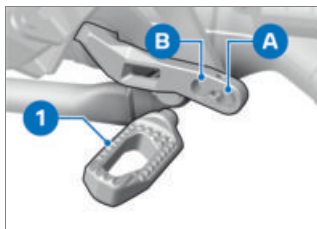
- Kai sėdite, važiuodami nulenkite atraminę plokštę iki gaubto.



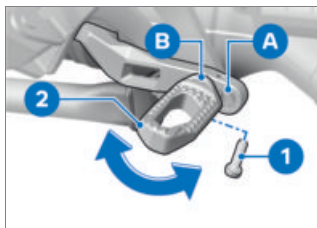
- Kai sėdite, važiuodami atlenkite atraminę plokštę iki gaubto žemyn.

Kojinio stabdžio pedalo spaudžiamosios dalies nustatymas

- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}



- Kojos atstumą bei aukštį nuo spaudžiamosios dalies **1** galima nustatyti pasukant 180° kampu ir įmontuojant padėtyje **A** arba **B**.
- Išsukite varžtą **1**.



- Nuvalykite sriegį.
- Įmontuokite spaudžiamąją dalį **2** norimoje padėtyje **A** arba **B**.

- Pasukite spaudžiamąją dalį **2** į norimą padėtį.
- Įstatykite naują varžtą **1**.



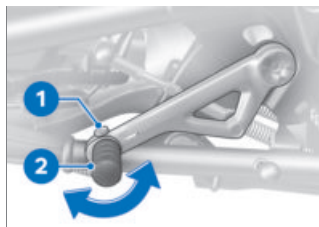
Pakojis prie kojinio stabdžio pedalo

Varžtų fiksavimo priemonė: mikrokapsulėje

10 Nm

PAVARŲ PERJUNGIMAS

Pavarų perjungimo svirties nustatymas



- Atsukite varžtą **1**.
- Pasukite spaudžiamąją dalį **2** į norimą padėtį.



Per aukštai arba per žemai nustatyta spaudžiamoji dalis gali sukelti problemų perjungiant pavaras. Esant pavarų perjungimo problemų, patikrinkite spaudžiamosios dalies nustatymą.

- Varžtą **1** priveržkite sukimo momentu.

126 NUSTATYMAS

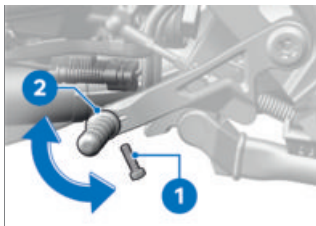
	Spaudžiamoji dalis (pri- spaudimas) prie perjun- gimo svirties
8 Nm	

Perjungimo svirties spaudžiamosios dalies nustatymas

- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}



- Kojos atstumą bei aukštį nuo spaudžiamosios dalies **2** su-
kant galima nustatyti įvairiose
padėtyse.
- Išsukite varžtą **1**.



- Nuvalykite sriegį.
- Pasukite spaudžiamąją dalį **2** į
norimą padėtį.
- Įstatykite naują varžtą **1**.

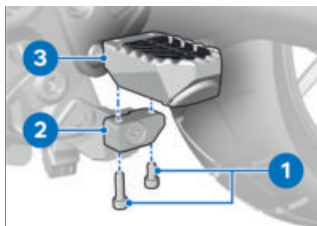
	Spaudžiamoji dalis prie perjungimo svirties
Varžtų fiksavimo priemonė: mikrokapsulėje	
10 Nm	

PAKOJAI

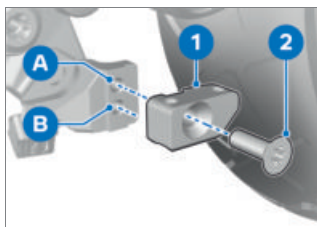
- su priedu 719 frezuotas dalių paketas „Classic“^{SA} arba
- su priedu 719, frezuotų dalių paketas „Storm“^{SA}

Pakojų nustatymas

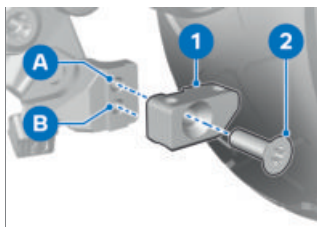
- Dešinėje ir kairėje pusėje
esantys pakojai nustatomi taip
pat.
- Dešinėje ir kairėje pusėje
esančius pakojus reikia nu-
statyti tokioje pat padėtyje.



- Išsukite varžtus **1**.
- Nuimkite pakoį **3** nuo prispaudimo elemento **2**.



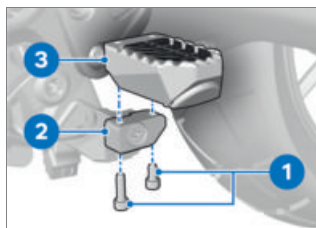
- Išsukite varžtą **2**.
- Nuimkite prispaudimo elementą **1**.



- Įmontuokite prispaudimo elementą **1** norimoje padėtyje **A** arba **B** ir priveržkite varžtą **2**.

Prispaudimo elementas
prie pakojo lanksto

20 Nm



- Uždėkite pakoį **3** ant prispaudimo elemento **2**.
- Įsukite varžtus **1**.

Pakojis prie prispaudimo
elemento

10 Nm

- Kitoje pusėje esantį pakoį išmontuokite ir įmontuokite taip pat.

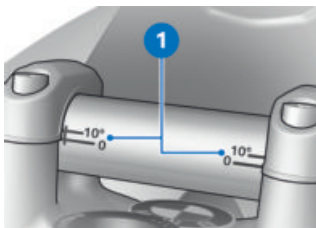
VAIRAS

Reguliuojamasis vairas



Nustatant vairą būtina patikrinti, ar veidrodėlis neatsitrenks į vėjo apsauginį skydelį. Prireikus atitinkamai sureguliuokite veidrodėlio laikiklį.

128 NUSTATYMAS



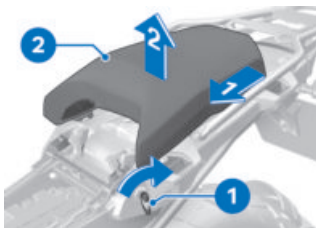
Vairo polinkį galima nustatyti žymos **1** ribose.

Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad nustatytų vairą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

SĖDYNĖS

Keleivio sėdynės išmontavimas

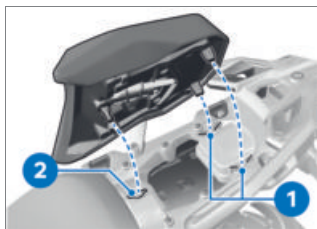
- Vairuotojo sėdynės išmontavimas (→ 129).



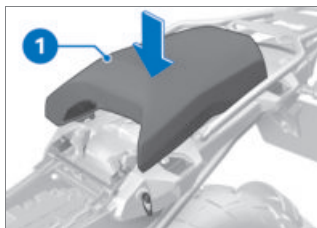
- Pasukite transporto priemonės raktą **1** pagal laikrodžio rodyklę.
- Keleivio sėdynę **2** stumkite transporto priemonės kryptimi ir nukelkite aukštin

- Keleivio sėdynę su užvalkalu puse padėkite ant švaraus paviršiaus.

Keleivio sėdynės montavimas



- Keleivio sėdynę viduryje įstatykite į galinius laikiklius **1** ir priekinį laikiklį **2**.
- Keleivio sėdynę pastumkite prieš važiavimo kryptį.
- Patikrinkite, ar keleivio sėdynė gerai laikosi.



- Keleivio sėdynę **1** smarkiai spustelėkite žemyn.
» Išgirsite, kaip keleivio sėdynė užsifiksuoja.
- Vairuotojo sėdynės montavimas (→ 130).

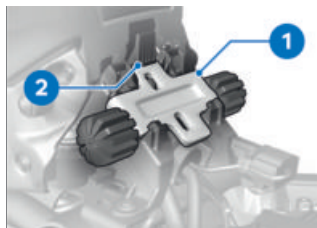
Vairuotojo sėdynės išmontavimas



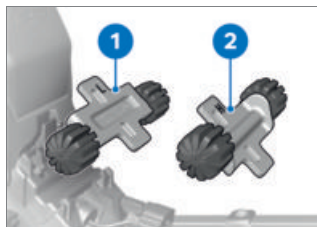
- Transporto priemonės raktą **1** pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir laikykite, o vairuotojo sėdynę **2** pakelkite galinėje srityje.
- Vairuotojo sėdynę **2** iš daugiavietės sėdynės laikiklių **3** išimkite traukdami atgal.
- Vairuotojo sėdynę užvalkalą puse padėkite ant švaraus paviršiaus.

Sėdynės aukščio ir polinkio nustatymas

- Vairuotojo sėdynės išmontavimas (→ 129).



- Norėdami išimti priekinį aukščio reguliatorių **1**, pastumkite fiksatorių **2** į priekį ir išimkite aukščio reguliatorių traukdami jį į viršų.

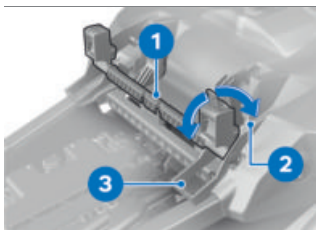


- Žemesnę sėdynės padėtį nustatysite priekinį aukščio reguliatorių įmontuodami į išlygiavimo elementą **1** (ženklinaimas L).
- Aukštesnę sėdynės padėtį nustatysite priekinį aukščio reguliatorių įmontuodami į išlygiavimo elementą **2** (ženklinaimas H).

130 NUSTATYMAS



- Pirmiausia pastumkite priekinį aukščio reguliatorių po tvirtinimo vietomis **1**, paskui spauskite į fiksatorių **2**, kol užsifiksuos.

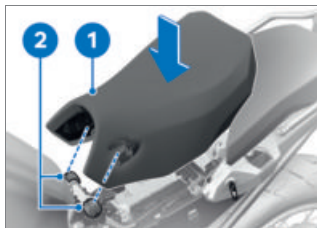


- Žemesnę sėdynės padėtį nustatysite galinį aukščio reguliatorių **1** pasukdami į padėtį **3** (ženklinaimas L).
- Aukštesnę sėdynės padėtį nustatysite galinį aukščio reguliatorių **1** pasukdami į padėtį **2** (ženklinaimas H).

Jei reikia, pakeisti sėdynės polinkį:

- Atitinkamai pareguliuokite priekinį ir galinį aukščio reguliatorių.
- Vairuotojo sėdynės montavimas (→ 130).

Vairuotojo sėdynės montavimas



- Įstatykite vairuotojo sėdynę **1** į daugiavietės sėdynės laikiklius **2** kairėje ir dešinėje pusėje ir laisvai uždėkite ant motociklo.
- Galinę vairuotojo sėdynės sritį švelniai stumtelėkite į priekį, o paskui stipriai spustelėkite žemyn, kad užsifiksuotų.

PIRMINIS SPYRUOKLĖS ĮTEMPIMAS

—be Dynamic ESA^{SA}

Nustatymas

Galinio rato pirminė spyruoklės įtemptis turi būti pritaikyta pagal papildomą motociklo krovinį. Uždėjus didesnę krovinių reikia padidinti pirminę spyruoklės įtemptį, o vežant mažesnę svorį – atitinkamai sumažinti pirminę spyruoklės įtemptį.

Galinio rato pirminės spyruoklės įtempties nustatymas



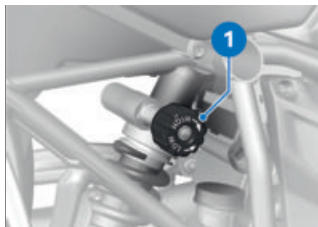
ĮSPĖJIMAS

Spyruoklių pirminės įtempties nustatymas važiuojant.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Spyruoklių pirminę įtemptį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



ĮSPĖJIMAS

Nesuderinti pirminės spyruoklės įtempties ir spyruoklinio amortizatoriaus nustatymai.

Prastesnės važiavimo charakteristikos.

- Pritaikykite spyruoklinio amortizatoriaus nustatymą pagal spyruoklės pirminę įtemptį.
- Norėdami padidinti pirminę spyruoklės įtemptį, pasukite nustatymo ratuką **1** rodyklės kryptimi HIGH.
- Norėdami sumažinti pirminę spyruoklės įtemptį, pasukite nustatymo ratuką **1** rodyklės kryptimi LOW.



Galinės spyruoklės pirminės įtempties pagrindinis nustatymas

Sukite nustatymo ratuką iki galo LOW kryptimi. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

132 NUSTATYMAS



Galinės spyruoklės pirminės įtempties pagrindinis nustatymas

Sukite nustatymo ratuką iki galo LOW kryptimi, paskui pasukite 15 apskimų HIGH kryptimi. (Vieno asmens režimas su apkrova)

Sukite nustatymo ratuką iki galo LOW kryptimi, paskui pasukite 30 apskimų HIGH kryptimi. (Keleivio režimas ir apkrova)

AMORTIZATORIAI

–be Dynamic ESA^{SA}

Nustatymas

Amortizacija turi būti pritaikyta pagal kelio dangos savybes ir pirminę spyruoklės įtęptį.

–Važiuojant nelygia kelio danga amortizatorius turi būti minkštesnis nei važiuojant lygia kelio danga.

–Padidinus pirminę spyruoklės įtęptį amortizatorius turi būti kietesnis, o sumažinus pirminę spyruoklės įtęptį – minkštesnis.

Galinio rato amortizacijos nustatymas

• Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

• Pirmiausia nustatykite amortizaciją kairėje transporto priemonės pusėje.



• Norėdami padidinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** pagal laikrodžio rodyklę.

• Norėdami sumažinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** prieš laikrodžio rodyklę.



Galinio rato amortizatoriaus pagrindinis nustatymas

Sukite nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę iki galo, paskui sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol suskaičiuosite 8 spragtelėjimus. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

Sukite nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę iki galo, paskui sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol suskaičiuosite 4 spragtelėjimus. (Vieno asmens režimas su apkrova)



Galinio rato amortizatoriaus pagrindinis nustatymas

Sukite nustatymo ratuką pagal laikrodžio rodyklę iki galo, paskui sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol suskaičiuosite 4 spragtelėjimus. (Keleivio režimas su apkrova)

VAŽIAVIMAS

07

SAUGOS NURODYMAI	136
VADOVAUKITĖS KONTROLINIŲ SĄRAŠU	139
KIEKVIENĄ KARTĄ PRIEŠ PRADĖDAMI VAŽIUOTI:	139
KAS 3-IAS SUSTOJIMAS DEGALINĖJE	139
PALEIDIMAS	139
PRAVAŽINĖJIMAS	142
VAŽIAVIMAS BEKELE	143
PERJUNGIMAS	145
STABDŽIAI	146
MOTOCIKLO PASTATYMAS	148
DEGALŲ PYLIMAS	149
MOTOCIKLO PRITVIRTINIMAS, NORINT JĮ TRANSPOR- TUOTI	154

SAUGOS NURODYMAI

Vairuotojui skirta įranga

Važiuojant būtina vilkėti tinkamą aprangą! Visada naudokite

- šalmą,
- kostiumą,
- pirštines,
- aulinius batus.

Tai galioja net ir važiuojant trumpą atstumą ir bet kuriuo metų laiku. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums mielai patars ir iš jo galėsite įsigyti naudojimo paskirtį atitinkančią aprangą.

Apribota pasvirimo sritis

Motociklą su pažeminta važiuokle pasvirimo sritis ir prošvaisa yra mažesni nei motociklą su standartine važiuokle.



ĮSPĖJIMAS

Jei motociklo ratai yra pažeminti, važiuojant posūkiiais transporto priemonės paliečia žemę greičiau nei įprastai.

Pavojus nuvirsti

- Atsargiai patikrinkite, kiek galima palenkti motociklą, ir važiuodami į tai atsižvelkite.

Pasirinkę nepavojingą situaciją išbandykite savo motociklo pa-

svirimo sritį. Važiuodami per bortelius ir panašias kliūtis atkreipkite dėmesį, kad sumažėja Jūsų transporto priemonės prošvaisa.

Pažeminto motociklo spyruoklės kelias yra trumpesnis (žr. skyrių „Techniniai duomenys“). Gali tapti ne taip patogų važiuoti. Svarbiausia pirminę spyruoklės įtemptį pritaikyti vežant keleivį.

Apkrova



ĮSPĖJIMAS

Važiavimo stabilumo sumažėjimas per daug arba netolygiai pakrovus

Pavojus nuvirsti

- Neviršykite leistino bendrojo svorio ir atsižvelkite į pastabas dėl pakrovimo.
- Pirminę spyruoklės įtemptį ir amortizaciją nustatykite pagal bendrąjį svorį.
- Atkreipkite dėmesį, kad kairėje ir dešinėje pusėje būtų vienodo svorio lagaminai.
- Atkreipkite dėmesį, kad svoris būtų vienodai paskirstytas kairėje ir dešinėje pusėje.
- Sunkų bagažą kraukite apačioje ir viduje.
- Atkreipkite dėmesį į lagamine esančią nuorodų lentelę, ku-

rijoje nurodytas didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis (taip pat žr. skyrių „Priedai“).

- Atkreipkite dėmesį į daiktadėžėje esančią nuorodų lentelę, kurioje nurodyta didžiausia apkrova ir didžiausias greitis (taip pat žr. skyrių „Priedai“).
- su prie bako tvirtinamu krepšiu^{SP}
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią prie bako tvirtinamo krepšio krovinio svorį.



Prie bako tvirtinamo krepšio krovinio svoris

maks. 5 kg<

Greitis

Važiuojant dideliu greičiu įvairios nenumatytos sąlygos gali turėti neigiamos įtakos motociklo važiavimo charakteristikoms. Tai gali būti:

- spyruoklių ir amortizacijos sistemos nustatymas,
- nevienodai paskirstytas krovinyš,
- laisvi drabužiai,
- per mažas padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas padangų profilis,
- ir t. t.

Didžiausias greitis primontavus padangas stambiu protektoriumi arba žiemesines padangas



PAVOJUS

Didžiausias motociklo greitis didesnis nei leistinas didžiausias padangų greitis

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl per didelio greičio pažeidus padangas

- Patikrinkite nurodytą didžiausią leistiną padangų greitį.

Primontavus padangas stambiu protektoriumi arba žiemesines padangas būtina atkreipti dėmesį į didžiausią leistiną greitį. Matomoje prietaisų skydelio vietoje priklijuokite lipduką su didžiausiu leistinu greičiu.

Pavojus apsinuodyti

Išmetamosiose dujose yra bespalvio ir bekvapio, tačiau nuodingo anglies monoksido.

**ĮSPĖJIMAS****Sveikatai kenksmingos išmetamosios dujos**

Pavojus uždusti

- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Nepalikite paleisto variklio uždaroje patalpose.

**ĮSPĖJIMAS****Sveikatai kenksmingų medžiagų įkvėpimas**

Pavojinga sveikatai

- Neįkvėpkite eksploatacinių medžiagų ir plastikų garų.
- Transporto priemonės naudojimas lauke.

Pavojus nusideginti**ATSARGIAI****Važiuojant variklis ir išmetamųjų dujų įranga smarkiai įkaista**

Pavojus nusideginti

- Pastatę transporto priemonę atkreipkite dėmesį, kad prie variklio ir išmetamųjų dujų įrangos neprisiliestų asmenys ar daiktai.

Katalizatorius

Jei dėl uždegimo pertrūkio katalizatoriui tiekiami nesudegę degalai, jis gali perkaisti ir sudegti.

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

- Degalų bakas negali ištuštėti visiškai.
- Nepalikite veikti variklio ištraukę uždegimo žvakių kištuką.
- Vykstant uždegimo pertrūkiams nedelsdami išjunkite variklį.
- Pilkite tik bešvinius degalus.
- Būtinai laikykitės numatytų techninės priežiūros intervalų.

**DĖMESIO****Katalizatoriaus yra nesudegusių degalų**

Katalizatoriaus pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į punktus, kuriuose išvardytos katalizatoriaus apsaugos priemonės.

Perkaitimo pavojus



DĖMESIO

Ilgesnis variklio veikimas stovint vietoje

Perkaitimas dėl nepakankamo vėdinimo, ekstremaliu atveju – transporto priemonės užsidegimas

- Jei nebūtina, nepalikite variklio veikti stovint vietoje.
- Paleidę iš karto važiuokite.

Pertvarkymas



DĖMESIO

Motociklo pertvarkymas (pvz., variklio valdymo sistema, droselinės sklendės, sankaba)

Susijusių konstrukcinių elementų pažeidimas, su sauga susijusių funkcijų gedimas, teisės į garantiją netekimas

- Pertvarkyti draudžiama.

VADOVAUKITĖS KONTROLINIŲ SĄRAŠŲ

- Pagal šį kontrolinį sąrašą reguliariai patikrinkite savo motoclą.

KIEKVIENĄ KARTĄ PRIEŠ PRADĖDAMI VAŽIUOTI:

- Patikrinkite stabdžių sistemos veikimą.
- Patikrinkite apšvietimo ir signalizacijos įtaiso veikimą.
- Sankabos veikimo tikrinimas (III ► 189).
- Padangų profilio gylis tikrinimas (III ► 191).
- Padangų pripildymo slėgio patikra (III ► 190).
- Patikrinkite, ar lagaminas ir bagažas saugiai pritvirtinti.

KAS 3-IAS SUSTOJIMAS DEGALINĖJE

- Variklinės alyvos lygio patikra (III ► 182).
- Stabdžių trinkelų storio priekyje patikra (III ► 185).
- Galinių stabdžių trinkelų storio patikra (III ► 186).
- Stabdžių skysčio lygio priekyje patikra (III ► 187).
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale (III ► 188).
- Aušinimo skysčio lygio patikra (III ► 189).

PALEIDIMAS

Variklio paleidimas

- Įjunkite degimą.
- » Atliekama Pre-Ride-Check. (III ► 140)

140 VAŽIAVIMAS

» Vyksta ABS savitakra.

( 141)

» Vyksta DTC savitakra.

( 142)

- Perjunkite tuščiąją eigą arba įjungę pavarą patraukite sankabos svirtį.

 Motociklo nepavyks paleisti esant atlenktai šoninei atramai ir įjungtai pavarai. Jei motociklas paleidžiamas tuščiąja eiga ir esant atlenktai šoninei atramai įjungiama pavarą, variklis užgesa.

- Paleisdami šaltą variklį ir esant žemai temperatūrai: patraukite sankabos svirtį.

–su M Lightweight akumuliatoriumi^{SA}

» Esant žemai temperatūrai gali pasikeisti paleidimo pobūdis. Kelis kartus trumpai perdavus apkrovą akumuliatoriui pakyla akumuliatoriaus temperatūra, o kartu padidėja ir variklio paleisti naudojama galia.◁



- Paspauskite starterio mygtuką 1.

» Variklis pasileidžia.

» Jei variklis nepasileidžia, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. ( 234)

Prieš bandydami paleisti variklį įkraukite akumuliatorių arba naudokite pagalbinį paleidimo prietaisą:

- Įkraukite prie gnybtų prijungtą akumuliatorių ( 203).
- Pagalbinis paleidimo prietaisas ( 200).

 Dėl nepakankamos akumuliatoriaus įtampos paleidimas nutraukiamas automatiškai.

„Pre-Ride“ kontrolė

Įjungus degimą prietaisų skydelis atlieka kontrolės ir įspėjamųjų lempučių patikrą, vadinamąją „Pre-Ride-Check“. Jei prieš pasibaigiant patikrai paleidžiamas variklis, patikra nutraukiama.

1 etapas

Ijungiamos visos kontrolės ir įspėjamosios lemputės. Jei transporto priemonė buvo ilgai nenaudojama, paleidus sistemą įsijungia animacija.

2 etapas

Vietoje raudonos bendrosios įspėjamosios lemputės šviesos perjungiama geltona.

3 etapas

Paeiliui, priešinga seka, išjungiamos visos įjungtos kontrolės ir įspėjamosios lemputės.

Pavaros veikimo sutrikimo lemputė užgesa tik po 15 sekundžių.

Jei viena iš kontrolės ir įspėjamųjų lempučių neįsijungia:

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

ABS savipatikra

Savitikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad“ integruotoji „ABS Pro“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra pradeda automatiškai įjungus degimą.

1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradeda galimų patikrinti sistemos komponentų patikra.



mirksi.

2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami ratų sukimosi dažnio jutikliai.



mirksi.

ABS savipatikra baigta

» ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė užgesa.



ABS savipatikra nebaigta

ABS naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį: 5 km/h)

Jei pasibaigus ABS savipatikrai rodoma ABS klaida:

- Galima važiuoti toliau. Reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti nei ABS funkcijos, nei integruotosios funkcijos.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

142 VAŽIAVIMAS

DTC savipatikra

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad DTC“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra vyksta automatiškai įjungus degimą.

1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradedama galimų patikrinti sistemos komponentų patikra.



mirksi lėtai.

2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami sistemos komponentai, kurių diagnostiką galima atlikti.



mirksi lėtai.

DTC savipatikra baigta

» DTC simbolis nerodomas.

- Atkreipkite dėmesį į visų kontrolės lempučių rodmenis.



DTC savipatikra nebaigta

DTC funkcijos naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį veikiant varikliui: min. 5 km/h)

Jei pasibaigus DTC savipatikrai rodoma DTC klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad DTC funkcijos naudojimas ribojamas arba ji visiškai neveikia.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

PRAVAŽINĖJIMAS

Variklis

- Iki pirmosios pravažinėjimo kontrolės, kai važiuojama dažnai keičiant apkrovą ir sūkių skaičiaus diapazoną, nereikėtų nuolat važiuoti vienodu sūkių skaičiumi.
- Jei įmanoma, važiuokite vingiuotais kelio ruožais su nedidelėmis kalvomis.
- Atkreipkite dėmesį į pravažinėjimo sūkių skaičių.



Pravažinėjimo sūkių skaičius

<5000 min⁻¹ (rida 0...1000 km)

Nėra visuminės apkrovos (rida 0...1000 km)

- Stebėkite nuvažiuotų kilometrų skaičių, kurį pasiekus reikia atlikti pravažinėjimo kontrolę.



Kilometrų skaičius iki
pravažinėjimo kontrolės

500...1200 km

Stabdžių trinkelės

Kad būtų pasiekta optimali trinties jėga, naujos stabdžių trinkelės turi būti pravažinėtos. Sumažėjęs stabdomumas kompensuojamas stipriau spustelėjus stabdžių svirtį.



ĮSPĖJIMAS

Naujos stabdžių trinkelės

Ilgesnis stabdymo kelias, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Pradėkite stabdyti iš anksto.

Padangos

Naujų padangų paviršius yra lygus. Jos paširkštinamos nedideliu greičiu važiuojant taip, kad transporto priemonė pasvirėtų skirtingu kampu. Tik pravažinęs padangas pasiekiami visi sukibimo su paviršiumi jėga.



ĮSPĖJIMAS

Naujų padangų sukibimo su šlapia kelio danga ir smarkiai pasvirus į šoną sumažėjimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiukite apdairiai ir stenkitės per daug nepasvirti į šoną.

VAŽIAVIMAS BEKELE

Po kelionių bekele

„BMW Motorrad“ rekomenduoja pravažinęs bekele atkreipti dėmesį į toliau pateiktus punktus:

Padangų pripildymo slėgis



ĮSPĖJIMAS

Važiuoti bekele sumažintas padangų pripildymo slėgis naudojamas važiuoti sutvirtintais keliais

Suprastėjus važiavimo savybėms gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Įsitikinkite, kad padangų pripildymo slėgio vertė yra tinkama.

Stabdžiai



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas nesutvirtintais arba purvinais keliais

Uždelsas stabdymas užsiteršus stabdžių diskams ir stabdžių trinkelėms

- Iš anksto pradėkite stabdyti, kol stabdžiai taps sausi lėtai stabdant.



DĖMESIO

Važiavimas nesutvirtintais arba purvinais keliais

Didesnis stabdžių trinkelėlių dėvėjimasis

- Dažniau patikrinkite stabdžių trinkelėlių storį ir laiku jas atnaujinkite.

Pirminė spyruoklės įtemptis ir amortizacija



ĮSPĖJIMAS

Pasikeitusios spyruoklių pirminės įtempties ir spyruoklinio amortizatoriaus vertės važiuojant bekele

Prastesnės važiavimo savybės važiuojant sutvirtintais keliais

- Prieš išvažiuodami iš bekelės nustatykite tinkamą spyruoklių pirminę įtemptį bei spyruoklinį amortizatorių.

Ratlankiai

„BMW Motorrad“ rekomenduoja pavažinėjus bekele patikrinti, ar nepažeisti ratlankiai.

Oro filtro įdėklas



DĖMESIO

Užterštas oro filtro įdėklas

Variklio sugadinimas

- Važiuojant dulkėta bekele dažniau patikrinkite, ar oro filtro įdėklas neužterštas, prireikus, jį išvalykite arba pakeiskite.

Norint važinėti labai dulkėtais keliais (dykumomis, stepėmis ar pan.), reikia naudoti specialiai tokioms sąlygoms sukurtus oro filtro įdėklus.

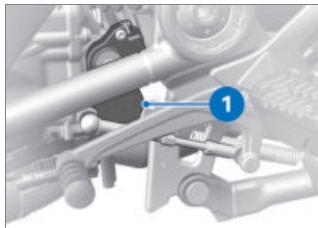
PERJUNGIMAS

–su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“^{SA}

Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“



Perjungiant į žemesnę pavarą su pavarų perjungimo pagalbine sistema Pro saugumo sumetimais automatiškai išjungiamas važiavimo greičio reguliavimas.



- Pavaras įjunkite įprastai, koją paspausdami pavarų perjungimo svirtį.
- » Pavarų perjungimo pagelbiklis padeda vairuotojui perjungti aukštesnę arba žemesnę pavarą prieš tai nepaspaudžiant sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės.
- Tai nėra automatinis režimas.
- Vairuotojas aktyviai prisideda prie sistemos valdymo ir nusprendžia, kada reikia perjungti pavarą.

- Pavarų perjungimo mechanizmo veleno jutiklis **1** atpažįsta ketinimą perjungti pavarą ir padeda tai padaryti.
- » Jei nuolat važiuojama įjungus žemas pavaras ir esant dideliui sukimosi dažniui, pavaras perjungiant nepaspaudus sankabos galima intensyvi reakcija į apkrovos pasikeitimą.
- „BMW Motorrad“ rekomenduojama šiose važiavimo situacijose pavaras perjungti tik paspaudžiant sankabą.
- Pavarų perjungimo pagelbiklio „Pro“ nereikėtų naudoti sūkių skaičiaus ribojimo diapazone.
- » Pagelbiklis neveikia toliau nurodytose situacijose:
 - paspausta sankaba,
 - pavarų perjungimo svirtis ne pradinėje padėtyje,
 - aukštesnė pvara perungiama esant uždarytai droselinei sklendei (priverstinis tuščiosios eigos režimas) arba lėtinant,
 - žemesnė pvara perungiama esant atidarytai droselinei sklendei arba didinant greitį.
- Kad galėtumėte pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pavarą, perjungę pavarą turite visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį.
- » Daugiau informacijos apie pavarų perjungimo pagelbiklį

„Pro“ žr. skyriuje „Išsamiai apie techniką“:
–su važiavimo režimais Pro^{SA}
» Pavarų perjungimo pagalbiklis „Pro“ (► 172)◀

STABDŽIAI

Kaip užtikrinamas trumpiausias stabdymo kelias?

Stabdant pasikeičia dinaminis apkrovos paskirstymas priekiniam ir galiniam ratui. Kuo stipriau stabdoma, tuo didesnė apkrova tenka priekiniam ratui. Kuo didesnė rato apkrova, tuo didesnė stabdymo jėga gali būti perduota.

Norint pasiekti trumpiausią stabdymo kelią, reikia staiga ir vis stipriau spausti priekinio rato stabdį. Taip optimaliai išnaudojamas dinaminis priekinio rato apkrovos didinimas. Kartu reikėtų paspausti sankabą. Jei dažnai buvo stabdoma didele jėga, kai stabdžius veikiantis slėgis susidaro kiek įmanoma greičiau ir visa jėga, tuomet dinaminis apkrovos paskirstymas negali reaguoti į lėtinimo procesą, ir kelio dangai perduodama tik dalis stabdymo jėgos. „BMW Motorrad“ integruotoji „ABS Pro“ neleidžia blokuoti priekinio rato.

Avarinis stabdymas

Jei važiuojant didesniu nei 50 km/h greičiu pradedama intensyviai stabdyti, už transporto priemonės važiuojantys eismo dalyviai papildomai įspėjami greitai mirksinčia stabdymo šviesa.

Greičiui sumažėjus iki 15 km/h, įsijungia avarinis šviesos signalas. Pasiekus 20 km/h greitį, avarinis šviesos signalas išsijungia automatiškai.

Važiavimas nuo įkalnės



ĮSPĖJIMAS

Dominuojantis stabdymas galinio rato stabdžiu galimas tik važiuojant nuo įkalnės

Stabdymo galios praradimas, stabdžių sugadinimas dėl perkaitimo

- Stabdykite priekinio ir galinio rato stabdžiu, naudokite variklio stabdį.

Drėgni ir užteršti stabdžiai

Drėgmė ir nešvarumai ant stabdžių diskų ir stabdžių trinkelėlių sumažina stabdymo galią. Esant toliau nurodytoms situacijoms stabdymo galia gali būti perduodama vėliau arba ji bus sumažėjusi:

- važiuojant per lietų ir balas,
- nuplovus transporto priemonę,
- važiuojant druska pabarstytais keliais,
- jei ant stabdžių buvo alyvos ar tepalo likučių,
- važiuojant užteršta kelio danga arba bekele.



! SPĖJIMAS

Dėl drėgmės ir nešvarumų suprastėjusi stabdymo galia

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Stabdžiai turi būti sausi ir švarūs, jei reikia, nuvalykite.
- Pradėkite stabdyti anksčiau, kol vėl bus pasiekta visa stabdymo galia.

ABS Pro

Važiuojant galiojančių fizikos dėsnių ribos



! SPĖJIMAS

Stabdymas važiuojant posūkiais

Pavojus nuvirsti, nepaisant naudojamos ABS Pro

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai.

„ABS Pro“ ir pagalbinė „Dynamic Brake Control“ funkcija naudojamos visuose važiavimo režimuose, išskyrus „Enduro PRO“.

Virtimo išvengti nepavyks

Nors „ABS Pro“ ir „Dynamic Brake Control“ vairuotojui suteikia vertingą pagalbą ir užtikrina didelę saugą važiuojant pasvirus, jos jokių būdu neapibrėžia naujų fizikos dėsnių. Kaip ir anksčiau, šios fizikos dėsnių ribos gali būti peržengtos neteisingai įvertinus važiavimo situaciją arba netinkamai važiuojant. Susiklosčius nepalankioms aplinkybėms kyla pavojus apvirsti.

Važiavimas viešaisiais keliais

Viešuosiuose keliuose „ABS Pro“ ir „Dynamic Brake Control“ padeda dar saugiau naudoti motociklą. Kai važiuojant posūkiu reikia stabdyti netikėtai kilus pavojui, funkcija neleidžia užsiblokuoti ir praslysti ratams važiuojant taikomų fizikos dėsnių ribose. Skubiai stabdant, „Dynamic Brake Control“ padidina stabdymo galią ir suveikia tuomet, kai vykstant

stabdymui netyčia pasukama akceleratoriaus rankenėlė.

 ABS Pro nepritaikyta pagerinti stabdžių charakteristikas nuožulnioje padėtyje.

MOTOCIKLO PASTATYMAS

Šoninė atrama

- Išjunkite variklį.



DĖMESIO

Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitikinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas.



DĖMESIO

Šoninės atramos apkrova papildomu svoriu

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės, kai ji atremta šonine atrama.
- Atlenkite šoninę atramą ir pastatykite motociklą.
- Pasukite vairą į kairę.
- Norėdami pastatyti ant nuokalnės, pastatykite motociklą

„įkalnės“ kryptimi ir įjunkite 1-ąją pavarą.

Atlenkiamasis stovas

- Išjunkite variklį.



DĖMESIO

Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitikinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas.



DĖMESIO

Pagrindinio stovo užsilenkimas atliekant stiprius judesius

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės atlenkę pagrindinį stovą.
- Atlenkite atlenkiamąjį stovą ir pastatykite ant jo motociklą.
- Norėdami pastatyti ant nuokalnės, pastatykite motociklą „įkalnės“ kryptimi ir įjunkite 1-ąją pavarą.

DEGALŲ PYLIMAS

Degalų kokybė

Sąlyga

Siekiant užtikrinti optimalias degalų sąnaudas, degaluose neturėtų būti švino, o jei yra, tuomet labai nedaug.



DĖMESIO

Degalų su švinu pylimas

Katalizatoriaus pažeidimas

- Nepilkite degalų su švinu arba metalo priedais (pvz., manganu ar geležimi).

- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną etanolio kiekį degaluose.



Rekomenduojama degalų kokybė



„Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI



Pasirenkamoji degalų kokybė



„Super“, bešvinis (su galios praradimu) (maks. 15 % etanolio, E15)



91 ROZ/RON
87 AKI

- » Atkreipkite dėmesį į toliau pateikus simbolius ant bako

dangtelio ir degalų pistoleto rankenos:



- » Įpylus prastesnės kokybės degalų, tam tikrais atvejais gali girdėtis stuksenimas.

Pildymo procesas



ĮSPĖJIMAS

Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sproginimas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.

DĖMESIO

Konstruktinių elementų sugadinimas

Konstruktinių elementų pažeidimas perpildžius degalų baką

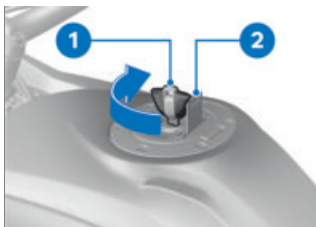
- Perpildžius degalų baką degalų perteklius suteka į aktyvintosios anglies filtrą ir sugadina ten esančius konstrukcinius elementus.
- Degalų baką pripildykite tik iki pildymo atvamzdžio apatinio krašto.

DĖMESIO

Sąlytis su plastikumu ir plastikais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)

- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.
- Pastatykite motociklą ant atraminės kojelės. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.



- Atlenkite apsauginį dangtelį **2**.
- Pagal laikrodžio rodyklę atraukite degalų bako spynelę transporto priemonės raktu **1** ir atlenkite.



- Įpilkite degalų daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.



Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.



Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamasis degalų pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.



Naudojamasis degalų
pripildymo kiekis

apie 30 l



Degalų atsargos kiekis

apie 4 l

- Uždarykite degalų bako spygnelę stipriai spustelėdami.
- Ištraukite transporto priemonės raktą ir užlenkite apsauginį dangtelį.

Pildymo procesas

–su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Vairo spygnelė atrakinta.



ĮSPĖJIMAS

Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sprogimas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.



ĮSPĖJIMAS

Degalų prasiskverbimas dėl išsiplėtimo veikiant šilumai, kai degalų bakas perpildytas

Pavojus nuvirsti

- Neperpildykite degalų bako.



DĖMESIO

Sąlytis su plastikiu ir plastikiniais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)

- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.

- Pastatykite motociklą ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.

–su Keyless Ride^{SA}

- Degimo išjungimas (➡ 65).



Išjungus degimą per nurodytą inercinio veikimo laiką galima atidaryti bako dangtelį net ir tuomet, kai radijo bangomis valdomas raktas yra ne signalų priėmimo srityje.



Veikimo po išjungimo
laikas, skirtas bako
dangteliui atidaryti

2 min

152 VAŽIAVIMAS

» Bako dangtelį galima atidaryti **2 būdais:**

- per veikimo po išjungimo laiką,
- praėjus veikimo po išjungimo laikui.

1 būdas

- su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Per veikimo po išjungimo laiką



- Lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.

2 būdas

- su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Praėjus veikimo po išjungimo laikui

- Laikykite radijo bangomis valdomą raktą signalų priėmimo srityje.
- Lėtai pakelkite į viršų plokštelę **1**.

- » Kol vyksta radijo bangomis veikiančio rakto paieška, mirksi jo kontrolinė lemputė.
- Vėl lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.



- Anksčiau nurodytos kokybės degalų įpilkite daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.



Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.



Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamas degalų pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.

	Naudojamasis degalų pripildymo kiekis
apie 30 l	
	Degalų atsargos kiekis
apie 4 l	

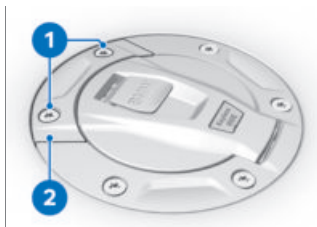
- Degalų bako dangtelį stipriai spustelėkite žemyn.
- » Išgirsite, kaip bako dangtelis užsifiksuoja.
- » Bako dangtelis užsirakina automatiškai, praėjus veikimo po išjungimo laikui.
- » Užfiksuotas bako dangtelis užsirakina iš karto, kai užrakinama vairo spynelė arba įjungiamas degimas.

Degalų bako atidarymas su avarinio atblokavimo elementu

–su Keyless Ride^{SA}

Degalų bako dangtelio nepavyksta atidaryti.

- Kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Išsukite varžtus **1**.
- Nuimkite avarinio atblokavimo elementą **2**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.
- Degalų pylimas (➡ 151).
- Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu (➡ 153).

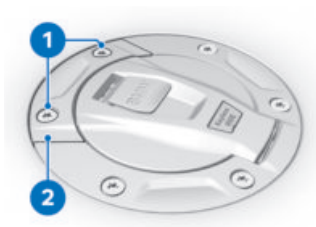
Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu

–su Keyless Ride^{SA}

Sąlyga

Degalų bako dangtelis užlenktas.

154 VAŽIAVIMAS



- Avarinio atblokavimo elementą **2** įstatykite į tinkamą padėtį.
- Įsukite varžtus **1**.

MOTOCIKLO PRITVIRTINIMAS, NORINT JĮ TRANSPORTUOTI

- Visas konstrukcines dalis, ant kurių bus dedami tvirtinimo diržai, apsaugokite nuo subraižymo. Pvz., priklijuokite lipnią juostą arba pakiškite minkštą servetėlę.



DĖMESIO

Transporto priemonės pakrypimas į šoną pakeliant

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.
- Užstumkite motociklą ant transportavimo paviršiaus, tačiau neatremkite jo šonine atrama ir neužkelkite ant atlenkiamojo stovo.



priemonė būtų pritvirtinta saugiai.



DĖMESIO

Konstrukcinių elementų prispaudimas

Konstrukcinių elementų sugadinimas

- Neprispauskite konstrukcinių elementų, pvz., stabdžių sistemos linijų ar kabelių pynių.
- Kairėje ir dešinėje pusėje apjuoskite šakių tiltelį tvirtinimo diržais ir priveržkite apačioje.



- Gale pritvirtinkite tvirtinimo diržus prie keleiviui skirtą pakoją ir įtempkite.
- Visus tvirtinimo diržus įtempkite tolygiai, kad transporto

IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

08

BENDROSIOS PASTABOS	158
ANTIBLOKAVIMO SISTEMA (ABS)	158
TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (DTC)	161
VARIKLIO STABDYMO KONTROLĖ (MSR)	163
DYNAMIC ESA	164
VAŽIAVIMO REŽIMAS	165
DINAMINĖ STABDŽIŲ KONTROLĖS SISTEMA (ANGL. „DYNAMIC BRAKE CONTROL“)	169
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)	170
PAVARŲ PERJUNGIMO PAGELBIKLIS	172
PAJUDĖJIMO IŠ VIETOS PAGELBIKLIS	173
SHIFTCAM	174
PRISITAIKANTIS APŠVIETIMAS POSŪKIUOSE	175

BENDROSIOS PASTABOS

Daugiau informacijos apie techniką rasite adresu:

bmw-motorrad.com/technik

ANTIBLOKAVIMO SISTEMA (ABS)

Iš dalies integruoti stabdžiai

Jūsų motocikle įrengti iš dalies integruoti stabdžiai. Tokia stabdžių sistema rankinio stabdžio svirtimi kartu aktyvina priekinio ir galinio rato stabdžius. Kojinis stabdžio pedalas aktyvina tik galinio rato stabdį.

„BMW Motorrad“ integruotoji „ABS Pro“, stabdydama ABS reguliavimo sistema, pritaiko stabdymo jėgos paskirstymą priekinio ir galinio rato stabdžiui pagal motociklo apkrovą.



DĖMESIO

Bandymas deginti („Burn-out“) vietoje integruotosios funkcijos naudojimo

Galinio rato stabdžio ir sankabos pažeidimas

- Deginti draudžiama.

Kaip veikia ABS?

Didžiausia kelio dangai perduodama stabdymo jėga priklauso ir nuo kelio dangos trinties koeficiento. Skaldos, ledo, sniego ir drėgnos kelio dangos trinties koeficientas yra daug mažesnis nei sausos ir švarios asfalto dangos. Kuo mažesnis kelio dangos trinties koeficientas, tuo ilgesnis stabdymo kelias.

Jei vairuotojui padidinus stabdymo slėgį viršijama didžiausia perduodama stabdymo jėga, ratai pradedami blokuoti ir sumažėja stabilumas važiuojant; kyla pavojus apvirsti. Kad taip neįvyktų, aktyvinama ABS, o stabdymo slėgis pritaikomas pagal didžiausią perduodamą stabdymo jėgą. Ratai sukasi toliau ir užtikrinamas stabilus važiavimas, neatsižvelgiant į kelio dangos būklę.

Kaip važiuojama per kelio dangos nelygumus?

Važiuojant banguota arba nelygia kelio danga, padangos gali trumpam pakilti nuo kelio dangos paviršiaus, o perduodama stabdymo jėga gali dingti visiškai. Jei šioje situacijoje pradedama stabdyti, ABS turi sumažinti slėgį, kad nuleisdama transporto priemonę ant kelio dangos užtik-

rintų stabilų važiavimą. Šiuo metu „BMW Motorrad“ integruotoji ABS Pro fiksuoja labai mažą trinties vertę (skalda, leda, sniegas), kad ratai suktųsi bet kuriuo atveju ir būtų užtikrintas stabilus važiavimas. Užfiksavus tikrąsias aplinkybes, sistema nustato optimalų stabdymo slėgį.

Kaip vairuotojas pastebi „BMW Motorrad“ integruotosios „ABS Pro“ veikimą?

Jei dėl anksčiau minėtų aplinkybių ABS sumažina stabdymo jėgą, juntama rankinės stabdžių svirties vibracija.

Paspaudus rankinę stabdžio svirtį, integruotoji funkcija padidina ir galinio rato stabdymo slėgį. Jei kojinis stabdžio pedalas paspaudžiamas tik vėliau, jau susidaręs stabdymo slėgis pajaučiamas anksčiau nei atgalinis slėgis, priešingai nei tuomet, kai kojinis stabdžio pedalas paspaudžiamas anksčiau ar kartu su rankinio stabdžio svirtimi.

Galinio rato pakėlimas

Labai smarkiai ir greitai stabdant tam tikromis aplinkybėmis gali nutikti taip, kad „BMW Motorrad“ integruotoji „ABS Pro“ negalės sustabdyti galinio rato pakėlimo. Šiais atvejais motociklas gali ir apsiversti.



ĮSPĖJIMAS

Galinio rato pakėlimas smarkiai stabdant

Pavojus nuvirsti

- Turėkite omenyje, kad smarkiai stabdant ABS reguliavimo sistema ne visada apsaugo nuo galinio rato pakėlimo.

Kaip veikia „BMW Motorrad“ integruotoji ABS Pro?

Pagal važiavimo fizikos dėsnius „BMW Motorrad“ integruotoji „ABS Pro“ užtikrina stabilų važiavimą ant bet kokios dangos. Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje. Važiavimo charakteristikos turėtų atitikti važiavimo įgūdžius ir kelio dangos būklę.

160 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

Ypatingos situacijos

Kad būtų galima fiksuoti ratų praslydimo koeficientą, palyginamas ir priekinio bei galinio rato sukimosi dažnis. Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos vertės, dėl saugumo išjungiama ABS funkcija ir parodoma ABS klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai.

Gali atsirasti problemų ne tik dėl „BMW Motorrad“ ABS; dėl neįprastos važiavimo būsenos gali būti perduotas klaidos pranešimas:

- pašildant ant atlenkiamojo ar pagalbinio stovo tuščiąja eiga arba įjungus pavarą,
- variklio stabdžiui ilgai blokuojant galinį ratą, pvz., važiuojant slidžiu pagrindu.

Jei dėl neįprastos važiavimo būsenos pateikiamas klaidos pranešimas, ABS funkciją galima iš naujo aktyvinti išjungus ir vėl įjungus degimą.

Kokią įtaką turi reguliariai atliekama techninė priežiūra?



ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atlikta stabdžių sistemos techninė priežiūra.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Siekiant užtikrinti, kad ABS techninės priežiūros būseną yra optimali, būtinai laikykitės nurodytų patikros intervalų.

Papildoma sauga

„BMW Motorrad“ integruotosios „ABS Pro“ negalima naudoti, norint sutrumpinti stabdymo kelią. Tai yra lengvabūdiškas važiavimas. Visų pirma – tai yra papildoma saugos funkcija avarinėse situacijose.



ĮSPĖJIMAS

Stabdymas važiuojant posūkiais

Nelaimingo atsitikimo pavojus, nors naudojama ABS

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Šios papildomos saugos funkcijos veikimo neapribokite važiuodami rizikingai.

„ABS“ patobulinta versija – „ABS Pro“

Iki šiol „BMW Motorrad“ ABS užtikrindavo didelį saugumo lygį stabdant tiesiame kelio ruože. Dabar „ABS Pro“ pasirūpina didesniu saugumu stabdant posūkiuose. Net ir intensyviai stabdant „ABS Pro“ užkerta kelią ratų blokavimui. „ABS Pro“ sumažina staigų vairavimo jėgos pasikeitimą, ypač stabdant intensyviai, todėl atitinkama transporto priemonės dalis nepakyla.

ABS reguliavimas

Techniniu požiūriu „ABS Pro“ pritaiko ABS reguliavimo būdą pagal važiavimo situaciją bei motociklo pasvirimo kampą. Motociklo pasvirimo padėčiai nustatyti naudojami riedėjimo aplink ašį ir posvyrio kampinio greičio bei kampinio pagreičio signalai.

Didėjant posvyriui, stabdant vis labiau ribojamas stabdžius veikiančio slėgio gradientas. Slėgis susidaro lėčiau. Papildomai ABS reguliavimo srityje tolygiau vyksta slėgio moduliacija.

Privalumai vairuotojui

„ABS Pro“ privalumai vairuotojui – tai jautrus suveikimas, labai stabilus stabdymas ir važiavimas bei puikios sulėtinimo savybės net važiuojant posūkiais.

TRAUKOS KONTROLĖS SISTEMA (DTC)

Kaip veikia traukos kontrolės sistema?

Traukos kontrolės sistema palygina priekinio ir galinio rato apskritiminį greitį. Pagal greičių skirtumą užfiksuojamas galinio rato praslydimas ir stabilumo atsargos. Viršijus ribinę praslydimo vertę, variklio valdiklis pritaiko variklio sukimo momentą. „BMW Motorrad“ DTC – tai pagalbos vairuotojui sistemos, kurios buvo sukurtos naudoti važiuojant keliais. Kai važiuojant pasiekiami ribinė fizikos dėsnių riba, vairuotojas turi didelės įtakos DTC reguliavimo galimybėms (greičio valdymas važiuojant posūkiais, nepritvirtintas bagažas). Važiuojant bekelėmis reikėtų aktyvinti važiavimo režimą Enduro. Šiame režime DTC pradeda reguliuoti vėliau, todėl galimas kontroliuojamas šonasis lydis.

Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje. Šiais atvejais galima „BMW Motorrad“ DTC išjungti.



ISPĖJIMAS

Rizikingas važiavimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, nors naudojama DTC

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai.

Ypatingos situacijos

Remiantis fizikos dėsniais žinoma, kad kuo labiau transporto priemonė pasvirusi, tuo labiau ribojamas jos gebėjimas didinti greitį. Važiuojant labai staigiais posūkiais gali sumažėti geba įsibėgėti.

Kad būtų užfiksuotas prasisukantis arba slystantis galinis ratas, palyginamas priekinio ir galinio rato sukimosi dažnis bei atsižvelgiama į pasvirimą.

Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos pasvirusios padėties vertės, naudojama pakaitinė pasvirusios padėties vertė arba išjungiami DTC sistema. Šiais atvejais rodoma DTC klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai. Esant neįprastoms važiavimo būsenoms, „BMW Motorrad“ traukos kontrolės sistema gali būti išjungta automatiškai.

Neįprastos važiavimo būsenos:

- ilgai važiuojama ant galinio rato (angl. „Wheelie“),
- vietoje besisukantis galinis ratas, patraukus priekinio rato stabdį (angl. „Burn Out“),
- pašildymas ant pagalbinio stovo tuščiąja eiga arba įjungus pavarą.

Jei staiga įsibėgėjant priekinis ratas praranda sąlytį su žeme, DTC važiavimo režimuose RAIN ir ROAD mažina variklio sukimo momentą, kol priekinis ratas vėl paliečia žemę. DTC nustatymuose DYNAMIC ir ENDURO priekinio rato pakėlimo atpažinimo funkcija nereaguoja į trumpalaikį važiavimą ant galinio rato.

DTC nustatymuose DYNAMIC PRO ir ENDURO PRO priekinio

rato pakėlimo atpažinimo funkcija išjungta.

Važiavimo režimai **ENDURO** ir **ENDURO PRO** pritaikyti važiuoti bekele ir netinka važiuojant keliais.

Važiavimo režime **ECO DTC** nustatymas atitinka važiavimo režimą **ROAD**.

Važiavimo režimuose **RAIN**, **ROAD**, **DYNAMIC**, **DYNAMIC PRO**, **ENDURO** ir **ENDURO PRO DTC** nustatymas atitinka važiavimo režimą.

Važiavimo režimuose **DYNAMIC PRO** ir **ENDURO PRO** galima **DTC** nustatyti kitaip (► 82). „BMW Motorrad“ rekomenduoja pakeliant priekinį ratą šiek tiek atleisti akceleratoriaus rankenėlę, kad vėl kuo greičiau grįžtumėte į stabilią važiavimo būseną.

Važiuojant slidžia danga negalima greitai atsukti akceleratoriaus rankenėlės atgal, kai tuo pačiu metu nepatraukiama ir sankabos rankenėlė. Dėl variklio stabdymo momento gali pradėti slysti galinis ratas, todėl transporto priemonė taps nestabili. Tokio važiavimo būdo „BMW Motorrad“ **DTC** kontroliuoti negali. Naudojant **MSR** tokios nestabilios transporto priemonės būsenos išvengiama.

VARIKLIO STABDYMO KONTROLĖ (MSR)

–su važiavimo režimais **Pro^{SA}**

Kaip veikia variklio stabdymo kontrolės sistema?

Variklio stabdymo kontrolės sistema turi užduoti saugiai išvengti nestabilių transporto priemonės būsenų, kurias sukelia per aukštas galinio rato tuščiosios eigos momentas. Atsižvelgiant į kelio dangos sąvybes ir važiavimo dinamiką, dėl per didelio tuščiosios eigos momento gali labai stipriai didėti galinio rato praslydimas, ir tai gali turėti įtakos važiavimo stabilumui. Variklio stabdymo kontrolės sistema riboją per didelį galinio rato slydimą iki saugaus, nuo režimo ir pasvirosios padėties priklausomo tikslinio slydimo.

Per didelio galinio rato slydimo priežastys:

- važiuojant priverstiniu tuščiosios eigos režimu ant kelio dangos, kurios trinties koeficientas mažas (pvz., šlapi lapai),
- galinio rato blokavimas, perjungiant į žemesnę pavarą,
- staigus stabdymas, važiuojant sportiniu važiavimo būdu.

Analogiškai traukos kontrolės sistemai DTC variklio stabdymo kontrolės sistema palygina priekinio ir galinio rato apskritiminių greitį. Dėl papildomos informacijos apie pasvirąją padėtį variklio stabdymo kontrolės sistema gali nustatyti galinio rato praslydimą arba stabilumo atsargą.

Jei slydimas viršija atitinkamą ribinę vertę, variklio momentas padidinamas truputį atidarynant droselines sklendes. Slydimas sumažinamas ir transporto priemonė stabilizuojama.

Variklio stabdymo kontrolės sistemos poveikis

- Važiuojant važiavimo režimais ECO, RAIN ir ROAD: didžiausias stabilumas.
- Važiuojant DYNAMIC ir DYNAMIC PRO važiavimo režimais: didelis stabilumas.
- Važiuojant važiavimo režimais ENDURO: mažiausias stabilumas.
- Važiuojant važiavimo režimu ENDURO PRO, variklio stabdymo kontrolė neaktyvi.

DYNAMIC ESA

–su Dynamic ESA^{SA}

Važiavimo padėties išlygiavimas

Elektroninė važiuoklės nustatymo sistema „Dynamic ESA“ gali Jūsų motociklą automatiškai pritaikyti pagal uždėtą papildomą svorį. Jei pirminei spyruoklės įtempčiai parenkamas nustatymas „Auto“, vairuotojui nereikia rūpintis dėl papildomo krovinio.

Pajudant iš vietos ir važiuojant sistema kontroliuoja galinio rato spyruoklės suspaudimą ir pakoreguoja pirminę spyruoklės įtempį taip, kad būtų nustatyta tinkama važiavimo padėtis. Amortizacija taip pat pritaikoma automatiškai pagal papildomą krovinį.

„Dynamic ESA“ aukščio jutikliai atpažįsta važiuoklės judesius ir pritaiko slopinimo vožtuvus. Taip važiuoklė pritaikoma pagal kelio savybes.

„Dynamic ESA“ reguliariai susikalibruoja, kad užtikrintų tinkamą sistemos veikimą.

Nustatymo galimybės

Amortizacijos režimai

- Road: amortizacijos nustatymas patogesniai važiavimui keliais
- Dynamic: amortizacija dinamiškam važiavimui keliais
- Enduro: amortizacija važiavimui bekele

Krovinio svorio nustatymai

- „Auto“: aktyvusis važiavimo padėties išlygiavimas su automatinio pirminės spyruoklės įtempties ir amortizacijos nustatymu
- „Min“: minimali pirminė spyruoklės įtemptis
- „Max“: maksimali pirminė spyruoklės įtemptis (važiuojant bekele)
- Vairuotojas gali pasirinkti pirminę spyruoklės įtemptį „Min“ ir „Max“, tačiau negali jos keisti. Važiavimo padėties išlygiavimo funkcija pasirinkus nustatymus „Min“ ir „Max“ neaktyvi.

VAŽIAVIMO REŽIMAS

Parinktis

Norint pritaikyti motociklą pagal kelio dangą ir pasirinkti pageidaujamą važiavimo būdą, galima rinktis vieną iš šių važiavimo režimų:

- ECO
- RAIN
- ROAD (standartinis režimas)
- su važiavimo režimais Pro^{SA}
- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

Jei yra SA važiavimo režimai „Pro“, gamykloje visada aktyvinti važiavimo režimai ROAD, RAIN, ECO ir ENDURO. Kitus važiavimo režimus galite pasirinkti važiavimo režimų parinktyje. Visada galima parinkti daugiausia keturis važiavimo režimus.

Kiekvienam minėtam važiavimo režimui yra skirti suderinti sistemų DTC, ABS ir MSR nustatymai bei variklio charakteristika.

–su Dynamic ESA^{SA}
„Dynamic ESA“ suderinama pagal pasirinktą važiavimo režimą.

Kiekviename važiavimo režime galima išjungti DTC. Toliau pateikiami paaiškinimai visada taikomi įjungtoms važiavimo saugos sistemoms.

166 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

Dinamiškumas

- Važiavimo režime ECO: labai sulaikomas
- Važiavimo režimuose RAIN ir ENDURO: sulaikomas
- Važiavimo režimuose ROAD ir ENDURO PRO: optimaliai
- Važiavimo režimuose DYNAMIC ir DYNAMIC PRO: veikia tiesiogiai
- Važiavimo režimuose DYNAMIC PRO ir ENDURO PRO gali būti nustatytas kitoks dinamiškumas, pasirinkus SETUP (☛ 79).

ABS

Nustatymas

- Važiavimo režimuose ROAD, DYNAMIC, ENDURO ir ENDURO PRO, ABS nustatymas atitinka važiavimo režimą.
- Važiavimo režimuose ECO ir RAIN, ABS nustatymas atitinka važiavimo režimą ROAD.
- Važiavimo režime DYNAMIC PRO ABS nustatymas atitinka važiavimo režimą DYNAMIC.
- Važiavimo režimuose DYNAMIC PRO ir ENDURO PRO galima ABS naudojant SETUP nustatyti kitaip (☛ 82).

Suderinimas

- Važiavimo režimuose ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC ir DYNAMIC PRO ABS pritaikyta važiuoti keliais.
- Važiavimo režime ENDURO ABS pritaikyta važiuoti bekele su keliams skirtomis padangomis.
- Važiavimo režime ENDURO PRO galinio rato nereguliuoja ABS, kai paspaudžiamas kojinis stabdžio pedalas. ABS pritaikyta važiuojant bekele su padangomis stambiu protektoriumi.

Galinio rato pakėlimo atpažinimo sistema

- Važiavimo režimuose ECO, RAIN, ROAD ir ENDURO vairuotojui maksimaliai padeda galinio rato pakėlimo atpažinimo sistema.
- Galinio rato pakėlimo atpažinimo sistema važiavimo režimuose DYNAMIC ir DYNAMIC PRO padeda mažiau ir nefiksuoja nedidelio galinio rato pakėlimo.
- Galinio rato pakėlimo atpažinimo sistema važiavimo režime ENDURO PRO yra išjungta.

„ABS Pro“

- Važiavimo režimuose ECO, RAIN ir ROAD ABS Pro naudojama visu pajėgumu.
- Važiavimo režime DYNAMIC, DYNAMIC PRO ir ENDURO ABS Pro pagalba, palyginti su ECO, RAIN ir ROAD, yra mažesnė.
- ABS nustatymuose DYNAMIC PRO ABS Pro nėra.
- Važiavimo režime ENDURO PRO funkcija ABS Pro ne-naudojama. Perjungus ABS nustatymus, galima įjungti ENDURO.

DTC

Padangos

- DTC nustatymuose RAIN, ROAD ir DYNAMIC funkcija DTC pritaikyta važiuoti keliais su keliams pritaikytomis padangomis.
- DTC nustatyme ENDURO funkcija DTC pritaikyta važiuoti bekele su keliams pritaikytomis padangomis.
- DTC nustatyme ENDURO PRO funkcija DTC pritaikyta važiuoti bekele su padangomis stambiu protektoriumi.

Stabilus važiavimas

- DTC nustatyme RAIN funkcija DTC suveikia iš anksto, kad būtų galima užtikrinti maksimaliai stabilų važiavimą.
- DTC nustatymuose, skirtuose važiavimo režimams ECO ir ROAD, DTC suveikia vėliau nei važiavimo režime RAIN. Beveik visada galima išvengti galinio rato prasisukimo.
- DTC nustatymuose ECO, RAIN ir ROAD išvengiama priekinio rato pakėlimo.
- DTC nustatyme DYNAMIC funkcija DTC suveikia vėliau nei DTC nustatyme ROAD, todėl išvažiuojant iš posūkio ir trumpai važiuojant ant galinio rato galimas slydimas į šoną.
- DTC nustatyme ENDURO funkcija DTC suveikia dar vėliau ir yra pritaikyta važiuoti bekele, todėl išvažiuojant iš posūkio galimas ilgesnis šona-slydis ir trumpalaikis važiavimas ant galinio rato.
- DTC nustatyme ENDURO PRO funkcija DTC yra pritaikyta bekelei su padangomis stambiu protektoriumi. Priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema išjungta, todėl galimas ilgas važiavimas ant galinio rato jam pakilus aukštai. Ribiniu

atveju transporto priemonė gali persiversti atgal!

Važiavimo režimuose RAIN, ROAD, DYNAMIC ir ENDURO, DTC nustatymas atitinka važiavimo režimą.

Važiavimo režimuose ENDURO PRO ir DYNAMIC PRO galima DTC nustatyti kitaip (►► 82).

Perjungimas

Važiavimo režimus galima keisti, kai transporto priemonė stovi vietoje įjungus degimą.

Perjungti važiuojant galima esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- Galiniam ratui neperduodamas pavaros momentas.
- stabdžių sistemoje nėra stabdžių slėgio.

Jei norite perjungti važiuodami, atlikite toliau aprašytus veiksmus:

- Atsukite atgal akceleratoriaus rankenėlę.
- Nespauskite stabdžių svirties.
- Greičio reguliavimo išjungimas.

Pirmiausia parenkamas norimas važiavimo režimas. Perjungama tik tuomet, kai susijusios sistemos yra reikiamoje būsenoje.

Ekrane parinkčių meniu parodomas tik perjungus važiavimo režimą.

ECO režimas su ShiftCam technologija

ShiftCam technologija sujungia aukščiausią dinamiką ir didžiausią našumą. Jei kumšteliai, veikiant visa apkrova, vožtuvą atidaro didžiausiam degimo kameros pripildymui ir didelei galiai, veikiant nevisiškai apkrovai, kumšteliai įleidimo vožtuvus atidaro gerokai mažiau ir skirtingu kampu. Energijos nuostoliai sumažėja dėl sklendės reguliavimo, sumažėja trintis, dujų mišinys ima stipriau sūkuruoti ir efektyviau dega, mažėja degalų sąnaudos.

ECO režimas vairuotojui per ECO rodmenį ir variklio charakteristikas (elektroninė tiekimo sistema) padeda tikslingai eksploatuoti variklį optimalių sąnaudų nevisiškos apkrovos veikiamo kumštelio darbinėje srityje ir taip pasiekti maksimalią ridą.

ECO rodmenis žalio stulpelio pripildymo lygis TFT ekrane rodo, ar ir koku atstumu iki perjungimo ribos pavara veikia nepilnos apkrovos veikiamo kumštelio optimizuotų sąnaudų

diapazone. Stulpelio ilgis parodo, kokios yra apkrovos atšargos iki perjungimo į pilną apkrovą veikiamo kumštelio. Spalva pasikeičia į pilką, kai reikalaujama didesnės apkrovos ir jei buvo perjungta į pilną apkrovą veikiamą kumštelį. ECO indikatoriuje rodomi duomenys priklauso nuo įjungtos pavaros, reikiamos apkrovos bei sūkių skaičiaus. Kai nepilna apkrova veikiamas kumštelis yra už darbinio diapazono ribų, o stulpelis yra pilkas, ECO režimas, sumažindamas maksimalų momentą ir maksimalią galią, suteikia pranašumų, susijusių su efektyviu važiavimo būdu.

 Dėl sumažėjusių greitėjimo savybių ECO režime prieš kritinius lenkimo manevrus su dideliu kroviniu arba važiuojant su keleivio sėdyne, rekomenduojama pakeisti važiavimo režimą.

Degalų sąnaudas dėl numatomo važiavimo būdo galima sumažinti (►► 174).

DINAMINĖ STABDŽIŲ KONTROLĖS SISTEMA (ANGL. „DYNAMIC BRAKE CONTROL“)

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

„Dynamic Brake Control“ veikimas

 Funkcija „Dynamic Brake Control“ veikia visuose važiavimo režimuose. Ją galima išaktyvinti tik važiavimo režimuose DYNAMIC PRO ir ENDURO PRO, prieš tai parinkus individualius ABS nustatymus.

„Dynamic Brake Control“ funkcija padeda vairuotojui skubiai stabdant.

Skubaus stabdymo atpažinimas

–Skubus stabdymas atpažįstamas, kai greitai ir stipriai paspaudžiamas priekinio rato stabdys.

Elgsena skubiai stabdant

–Jei važiuojant didesniu nei 10 km/h greičiu skubiai stabdoma, prie ABS funkcijos papildomai įsijungia ir „Dynamic Brake Control“.

–Pristabdant dideliu stabdžių slėgio gradientu „Dynamic Brake Control“ padidina galinio rato integruotųjų

stabdžių slėgį. Sutrumpėja stabdymo kelias ir galima kontroliuoti stabdymą.

Elgsena netyčia paspaudus akceleratoriaus rankenėlę

- Jei skubiai stabdant netyčia paspaudžiama akceleratoriaus rankenėlė (rankenėlės padėtis $> 5\%$), tuo metu „Dynamic Brake Control“ pradėtas stabdymas užtikrinamas, nekreipiant dėmesio į paspaustą akceleratoriaus rankenėlę. Nustatytas skubus stabdymas.
- Jei suveikus „Dynamic Brake Control“ akceleratoriaus rankenėlė išjungžiama (akceleratoriaus rankenėlės padėtis $< 5\%$), variklis vėl veikia ABS stabdžių antiblokavimo sistemai reikiamu sukimosi momentu.
- Jei baigus skubiai stabdyti akceleratoriaus rankenėlė vis dar spaudžiama, „Dynamic Brake Control“ vėl nustato vairuotojo pageidaujamą variklio sukimosi momentą.

PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMA (RDC)

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)^{SA}

Funkcija

Padangose įmontuota po jutiklį, kuris išmatuoja padangos vidaus oro temperatūrą ir pripildymo slėgį, o vertes siunčia valdikliui.

Jutikliuose įmontuoti išcentriniai reguliatoriai, kurie suteikia leidimą perduoti matavimo vertes, kai pirmą kartą viršijamas mažiausias greitis.



Mažiausias greitis RDC matavimo vertėms perduoti:

min. 30 km/h

Kol padangų slėgis dar neperduotas pirmą kartą, ekrane ties kiekviena padanga rodoma „–“. Transporto priemonei sustojus, išmatuotos vertės dar rodomos tam tikrą laiką.



Matavimo verčių perdavimo trukmė sustabdžius transporto priemonę:

min. 15 min

Jei įmontuotas RDC valdiklis, vadinasi, ratuose nėra jutiklių, todėl pateikiamas klaidos pranešimas.

Padangų pripildymo slėgio diapazonai

RDC valdiklis išskiria tris transporto priemonėi pritaikytus padangų slėgio diapazonus:

- pripildymo slėgis leistinose paklaidos ribose,
- pripildymo slėgis ties leistina paklaidos sritimi,
- pripildymo slėgis neleistinoje paklaidos srityje.

Temperatūros kompensavimas

Padangų pripildymo slėgis priklauso nuo temperatūros: jis padidėja kylant padangos oro temperatūrai ir sumažėja mažėjant padangos oro temperatūrai. Padangos oro temperatūra priklauso nuo lauko temperatūros, važiavimo būdo ir važiavimo trukmės.



Padangų pripildymo slėgis TFT ekrane rodomas kompensuojant temperatūros poveikį ir visada yra susijęs su padangos oro temperatūra:

20 °C

Degalinėse naudojami oro slėgio patikros prietaisai matuodami neatsižvelgia į temperatūrą, todėl išmatuotas padangos pripildymo slėgis priklauso nuo padangos oro temperatūros. Todėl jų rodomos vertės

dažniausiai neatitinka TFT ekrane rodomų verčių.

Pripildymo slėgio pritaikymas

TFT ekrane rodomą RDC vertę palyginkite su eksploataavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje nurodyta verte. Abiejų verčių nuokrypis turi atitikti degalinėje naudojamo padangų pripildymo slėgio matuoklio rodomą vertę.



Pavyzdys

Remiantis eksploataavimo instrukcija, padangų pripildymo slėgio vertė turi būti tokia:

2,5 bar

TFT ekrane rodoma vertė:

2,3 bar

Taigi trūksta:

0,2 bar

Degalinės patikros prietaisas rodo:

2,4 bar

Kad padangų pripildymo slėgis būtų tinkamas, reikia papildyti šia verte:

2,6 bar

PAVARŲ PERJUNGIMO PAGELBIKLIS

–su važiavimo režimais Pro^{SA}

Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“

Jūsų transporto priemonėje įrengtas pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“, kuris anksčiau būdavo naudojamas lenktyninėms transporto priemonėms, o dabar yra pritaikytas mažesniai sūkių skaičiaus diapazonui. Jį naudojant galima aukštesnę ir žemesnę pavarą perjungti nepaspaudžiant sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės beveik visuose apkrovos ir sūkių skaičiaus diapazonuose.

Privalumai

- 70–80 % visų pavaros perjungimų važiuojant galima atlikti nepaspaudžiant sankabos,
- per trumpą pertrauką tarp pavarų perjungimo vairuotojui ir keleiviui perduodamas mažesnis judesys,
- greitinant nereikia uždaryti droselinės sklendės,
- lėtinant arba perjungiant žemesnę pavarą (droselinė sklendė uždaryta) ir paspaudus akceleratoriaus pedalą pritaikomas sūkių skaičius,
- trumpesnis pavaros perjungimo laikas nei tuomet, kai

pavara perjungiamą paspaudžiant sankabą.

Kad būtų užfiksuotas ketinimas perjungti pavarą, vairuotojas turi įprastai arba smarkiai paspausti prieš tai nepaspaustą pavarų perjungimo svirtį tam tikru „papildomu paspaudimu“ norima kryptimi, įveikdamas spyruoklės apkrovą, ir laikyti, kol pasibaigs pavaros perjungimo veiksmas. Vykstant pavaros perjungimui perjungimo jėgos padidinti nebūtina. Persijungus pavarai reikia visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį, nes tik tuomet bus galima pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pavarą. Prieš perjungiant pavaras pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ ir vykstant perjungimui būtina išlaikyti atitinkamą apkrovos būseną (akceleratoriaus rankenėlės padėtį). Jei perjungiant pavarą pasikeistų akceleratoriaus rankenėlės padėtis, funkcija gali išsijungti ir (arba) bus perjungta netinkama pavara. Pavaras perjungiant paspaudus sankabą, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

Žemesnės pavaros perjungimas

–Pagalba perjungiant žemesnę pavarą veikia tol, kol pasiekiamas norimos perjungti pavaros didžiausias sūkių skaičius. Taip išvengiama per didelio sūkių skaičiaus.

	Didžiausias sūkių skaičius
maks. 9000 min ⁻¹	

Aukštesnės pavaros perjungimas

–Aukštesnę pavarą galima perjungti tik tuomet, kai esamas sūkių skaičius yra didesnis nei leidimo perjungti aukštesnę pavarą riba.

–Taip sūkių skaičius nenukrinta žemiau tuščiosios eigos sūkių skaičiaus.

	Tuščiosios eigos sūkių skaičius
1050 min ⁻¹ (variklis pasiekęs eksploatavimo temperatūrą)	
	Leidimo ribos
1-oji pavarą	
min. 1350 min ⁻¹	
2-oji pavarą	
min. 1400 min ⁻¹	

	Leidimo ribos
3-oji pavarą	
min. 1450 min ⁻¹	
4-oji pavarą	
min. 1500 min ⁻¹	
5-oji pavarą	
min. 1550 min ⁻¹	
6-oji pavarą	
min. 1600 min ⁻¹	

PAJUDĖJIMO IŠ VIETOS PAGELBIKLIS

Pajudėjimo iš vietos pagelbiklio funkcija

Pajudėjimo iš vietos pagelbiklis „Hill Start Control“ neleidžia nekontroliuojamai riedėti atgal stovint įkalnėse, nes tikslingai aktyvina iš dalies integruotą ABS stabdžių antiblokavimo sistemą vairuotojui nespauddžiant stabdžių svirties. Aktyvinius „Hill Start Control“ galinėje stabdžių sistemoje susidaro slėgis, todėl motociklas stovi vietoje net įstrižoje padėtyje. Stabdžių sistemos stabdžių slėgis priklauso nuo įkalnės dydžio.

174 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

Įkalnės įtaka stabdžių slėgiui ir pajudėjimui iš vietos

- Sustojus nedidelėje įkalnėje susidaro tik nedidelis stabdžių slėgis. Pajudant iš vietos stabdžiai greitai atleidžiami. Iš vietos pajudama švelniau. Beveik nereikia papildomai pasukti akceleratoriaus rankenėlės.
- Sustojus didesnėje įkalnėje susidaro didelis stabdžių slėgis. Pajudant iš vietos stabdžiai atleidžiami šiek tiek lėčiau. Pajudant iš vietos reikia didesnio sukimo momento ir pasukti akceleratoriaus rankenėlę.

Elgsena transporto priemonės riedant arba slystant

- Jei aktyvinus Hill Start Control transporto priemonė rieda, padidinamas stabdžių slėgis.
- Slystant galiniam ratui, maždaug po 1 m stabdys vėl atleidžiamas. Taip išvengiama, pvz., slydimo blokuojant galinį ratą.

Stabdžio atleidimas išjungiant variklį arba viršijus laiką

Išjungiant variklį avarinio išjungimo jungikliu, atlenkiant šoninę atramą arba viršijus laiką (10 minučių), „Hill Start Control“ išaktyvinamas.

Apie „Hill Start Control“ išaktyvinimą vairuotoją įspėja ne tik kontrolės ir įspėjamosios lemputės, bet ir toliau aprašyti veiksmai:

Įspėjamasis stabdymo postūmis

- Stabdžiai trumpam atleidžiami ir vėl aktyvinami.
- Jaučiamas postūmis.
- Iš dalies integruota ABS stabdžių antiblokavimo sistema nustato 1–2 km/h greitį.
- Vairuotojas pats turi stabdyti transporto priemonę.
- Praėjus dviem minutėms arba paspaudus stabdį „Hill Start Control“ išaktyvinamas visiškai.



Išjungiant degimą sulai-
kymo slėgis sumažinamas
iš karto be įspėjamo stabdymo
postūmio.

SHIFTCAM

„ShiftCam“ veikimo principas

Transporto priemonėje naudo-
jama „BMW ShiftCam“ techno-
logija – tai yra dujų paskirstymo
fazės ir vožtuvo eigos įleidimo
pusėje keitimo technika. Pag-
rindinis šios technikos elemen-
tas – vienos dalies įleidžiamasis
perjungimo kumštelinis velenas,
kurio kiekvienas aktyvinamas
velenėlis turi po du kumšte-
lius:

vienas dalinės apkrovos, o kitas – visos apkrovos kumštelis. Dalinės apkrovos kumštelis buvo sukurtas sąnaudoms optimizuoti ir eigos kokybei užtikrinti. Pritaikius dujų paskirstymo fazes, dalinės apkrovos kumštelis sumažina ir įleidimo vožtuvo eigą. Be to, aktyvius dalinės apkrovos kumštelį, skiriasi kairiojo ir dešiniojo įleidimo vožtuvo įleidimo kumštelio eiga ir kampinė padėtis. Todėl abu įleidimo vožtuvai atsidaro skirtingu laiku ir skirtingu pločiu. Privalumas: į degimo kamerą srūvantis degalų ir oro mišinys intensyviau sūkuriuoja ir efektyviau sudega. Visa tai užtikrina optimalų degalų panaudojimą ir pastebimai pagerina eigos kokybę. Visos apkrovos kumštelis optimizuoja galią ir atblokuoja didžiausią galimą įleidimo vožtuvo eigą. Kad keistųsi dujų paskirstymo fazės ir vožtuvų eiga, įleidimo kumštelinis velenas pastumtas toliau išilgai. Tuo metu elektromechaninio akuatoriaus kaiščiai įsistato į įleidimo kumštelinio veleno pavarų perjungimo kulisę. Tai suteikia galimybę aktyvinti įleidimo vožtuvus, atsižvelgiant į apkrovą ir sūkių skaičių. Pasiekiamas bekompromisės naudos

– našumo ir nedidelių galios sąnaudų.

PRISITAIKANTIS APŠVIETIMAS POSŪKIUOSE

–su prisitaikančiu apšvietimu posūkiuose^{SA}

Kaip veikia adaptyvioji priekinio žibinto sistema?

Kaip standartinė įranga įmontuotas artimosios šviesos blokas pagrindiniame žibinte susideda iš dviejų atšvaitų, kurie LED sukuria artimąją šviesą. Priekinio ir galinio rato pakabos aukščio jutikliai tiekia duomenis nuolatiniam žibinto pakreipimo kampo reguliatoriui. Važiuojant tiesiai, dėl posvyrio išlyginimo funkcijos žibintas visada apšviečia optimalią, iš anksto nustatytą sritį, neatsižvelgiant į važiavimo ir pakrovimo būseną. Naudojant adaptyviąją priekinio žibinto sistemą, artimosios šviesos blokas, atsižvelgiant į pasvirusią padėtį, sukamas apie ašį ir išlygina transporto priemonės posūkio kampą. Posūkio kampas yra $70^\circ (\pm 35^\circ)$. Artimoji šviesa išlyginama ne tik posvyrio išlyginimo funkcija, bet papildomai dar išlyginama atsižvelgiant į važiuojamą pasvirusią padėtį. Abu judesiai persidengia, todėl žibintas visada

176 IŠSAMIAI APIE TECHNIKĄ

šviečia į posūkį. Taip daug ryškiau apšviečiama kelio danga važiuojant posūkiu ir užtikrinama daug didesnė aktyvioji važiavimo sauga.

TECHNINĚ PRIE- ŽIŮRA

09

BENDROSIOS PASTABOS	180
MOTOCIKLO ĮRANKIŲ RINKINYS	180
PRIEŽIŪROS ĮRANKIŲ RINKINYS	181
PRIEKINIO RATO STOVAS	181
VARIKLINĖ ALYVA	182
STABDŽIŲ SISTEMA	184
SANKABA	189
AUŠINIMO SKYSTIS	189
PADANGOS	190
RATLANKIAI IR PADANGOS	191
RATAI	192
ORO FILTRAS	198
LEMPUTĖS	200
PAGALBINIS PALEIDIMO PRIETAISAS	200
AKUMULIATORIUS	202
SAUGIKLIAI	206
DIAGNOSTIKOS KIŠTUKAS	208

BENDROSIOS PASTABOS

Skyriuje „Techninė priežiūra“ aprašomi nusidėvįusių dalių patikros ir keitimo darbai, kuriems nereikia didelių pastangų.

Varžtai su mikrokapsulėmis

Mikrokapsulės – tai cheminė sriegių fiksavimo priemonė.

Klijai tvirtai sujungia varžą su veržle arba konstrukcine dalimi. Varžtai su mikrokapsulėmis skirti naudoti tik vieną kartą.

Išmontavus reikia nuo vidinio sriegio nuvalyti klijus. Įmontuojant būtina naudoti naują varžtą su mikrokapsulėmis. Prieš išmontuodami įsitikinkite, kad turite tinkamą įrankį sriegiui nuvalyti ir atsarginį varžtą. Dirbant netinkamai varžtas neatliks apsauginės funkcijos, todėl jums kils pavojus!

Papildoma informacija

Jei montuojant būtina priveržti specialiais priveržimo momentais, jie nurodomi. Visų būtinų priveržimo momentų apžvalga pateikta skyriuje „Techniniai duomenys“.

Informacijos apie papildomus techninės priežiūros ir remonto darbus rasite Jūsų transporto priemonei tinkančioje remonto instrukcijoje, įrašytoje

DVD, kurį gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

Norint atlikti kai kuriuos aprašytus darbus, reikia specialių įrankių ir esminių profesinių žinių. Kilus abejonėms, kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

MOTOCIKLO ĮRANKIŲ RINKINYS

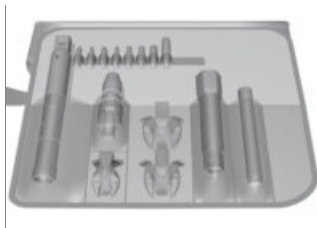


- 1 Atsuktuvo rankena
–Veržliarakčio antgalio naudojimas
–Variklinės alyvos papildymas (►►► 183).
- 2 Keičiamasis atsuktuvo antgalis
Kryžminis antgalis PH1 ir žvaigždutės formos antgalis T25
–Akumuliatoriaus gaubto nuėmimas (►►► 204).
–Aušinimo skysčio papildymas (►►► 190).

- 3 Šakutinis raktas
8 / 10 dydžio raktas
–Akumulatoriaus išmon-
tavimas (► 204).
- 4 Šakutinis raktas
14 dydžio raktas
–Veidrodėlio laikiklio nu-
statymas (► 120).
- 5 Žvaigždutės formos rak-
tas T30
–Perjungimo svirties re-
guliuavimas apačioje

PRIEŽIŪROS ĮRANKIŲ RINKI- NYS

–su priežiūros įrankių rinkiniu^{SZ}



Išplėstiniais priežiūros darbams (pvz., ratų išmon-
tavimas ir įmontavimas)
„BMW Motorrad“ suformavo
Jūsų transporto priemonei
pritaiktą priežiūros įrankių
rinkinį. Šį įrankių rinkinį įsigy-
site iš savo „BMW Motorrad“
partnerio.

PRIEKINIO RATO STOVAS

Priekinio rato stovo primontavimas



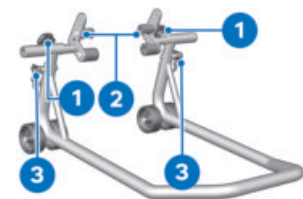
DĖMESIO

„BMW Motorrad“ priekinio rato stovo be papildomo at- lenkiamojo arba pagalbinio stovo naudojimas

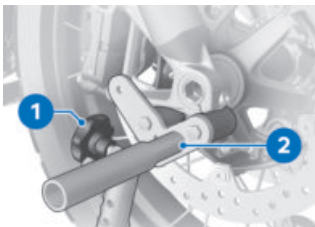
Konstruktinių elementų ge-
dimas transporto priemonei
nuvirtus

- Prieš pakeldami motociklą
ant „BMW Motorrad“ prieki-
nio rato stovo, pirmiausia jį
pastatykite ant atlenkiamojo
arba pagalbinio stovo.
- Pastatykite motociklą ant atra-
minės kojelės. Pagrindas turi
būti lygus ir tvirtas.
- Naudokite pagrindinį stovą
su priekinio rato laikikliu.
Pagrindinį stovą ir jam
skirtus priedus įsigysite iš
„BMW Motorrad“ partnerio.

182 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



- Atlaisvinkite varžtus **1**.
- Stumkite abu laikiklius **2** į išorę tol, kol įtįps priekinio rato kreipiamoji.
- Fiksavimo kaiščiais **3** nustatykite norimą priekinio rato stovo aukštį.
- Pastatykite priekinio rato stovą per vidurį prieš priekinį ratą ir stumkite link priekinės ašies.



- Abu laikiklius **2** išlygiuokite taip, kad priekinio rato kreipiamoji būtų uždėta saugiai.
- Priveržkite varžtus **1**.



DĖMESIO

Pagrindinio stovo pakilimas per aukštai pakėlus motociklą

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Keldami stebėkite, kad pagrindinis stovas liktų stovėti ant žemės.

- Pakelkite motociklą tolygiai žemyn spausdami priekinio rato stovą.

VARIKLINĖ ALYVA

Variklinės alyvos lygio patikra



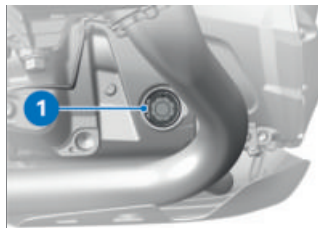
Gali būti neteisingai užfiksuotas alyvos pildymo kiekis, nes alyvos lygis priklauso nuo alyvos temperatūros.

- Eksploatavimo temperatūrą pasiekusį motociklą pastatykite ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.

- Palikite variklį veikti tuščiajame, kol išjungs ventiliatorius.
- Išjunkite iki eksploatacavimo temperatūros įkaitusį variklį.
- Palaukite penkias minutes, kol alyva subėgs į alyvos vonelę.



Siekiant tausoti aplinką, „BMW Motorrad“ rekomenduoja patikrinti variklinę alyvą nuvažiavus min. 50 km.



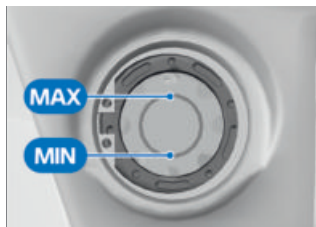
DĖMESIO

Transporto priemonės pasivirimas į šoną

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirstus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.

- Indikatoriuje **1** patikrinkite alyvos lygį.



Variklinės alyvos nustatytasis lygis

Tarp MIN ir MAX žymų

Jei alyvos lygis nesiekia MIN žymos:

- Variklinės alyvos papildymas (→ 183).

Jei alyvos lygis viršija MAX žymą:

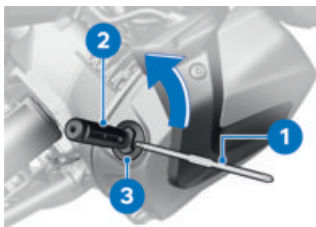
- kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakoreguotų alyvos lygį. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Variklinės alyvos papildymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Variklinės alyvos lygio patikra



Gali būti neteisingai užfiksuotas alyvos pildymo kiekis, nes alyvos lygis priklauso nuo alyvos temperatūros.



- Išvalykite alyvos įpylimo angos sritį.
- Lengvesniam jėgos perdavimui užtikrinti perkiškite atsuktuvo antgalį **1** žvaigždės formos galu į priekį į atsuktuvo rankeną **2** (motociklo įrankis).
- Minėtą motociklo įrankį uždėkite ant alyvos pildymo angos užrakto **3** ir išmontuokite sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Variklinės alyvos lygio patikra (►► 182).



DĖMESIO

Per mažo arba per didelio variklinės alyvos kiekio naudojimas

Variklio sugadinimas

- Įsitikinkite, kad variklinės alyvos lygis yra tinkamas.
- Įpilkite variklinės alyvos iki nustatytojo lygio ribos.



Variklinės alyvos papildymo kiekis

maks. 0,8 l (Skirtumas tarp MIN ir MAX)

- Variklinės alyvos lygio patikra (►► 182).
- Įmontuokite alyvos įpylimo angos spynelę **3**.

STABDŽIŲ SISTEMA

Stabdžių veikimo tikrinimas

- Paspauskite rankinio stabdžio svirtį.
- » Turite pajusti aiškų suveikimo tašką.
- Paspauskite kojinių stabdžio pedalą.
- » Turite pajusti aiškų suveikimo tašką.

Jei nejaučiamas aiškus suveikimo taškas, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.



DĖMESIO

Netinkamas stabdžių sistemos veikimas

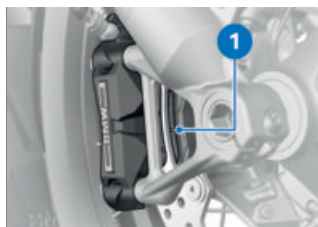
Pavojus stabdžių sistemos eksploatavimo saugai

- Visus darbus, susijusius su stabdžių sistema, paveskite atlikti kvalifikuotiems specialistams.
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų stab-

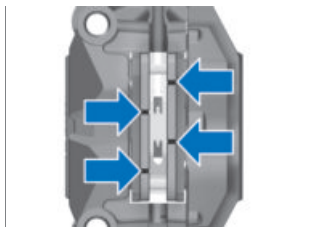
džius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Stabdžių trinkelų storio priekyje patikra

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžių trinkelų storį kairėje ir dešinėje pusėje. Žiūrėjimo kryptis: tarp rato ir priekinio rato kreipiamosios per stabdžių trinkeles **1**.



 Priekinių stabdžių trinkelų nusidėvėjimo riba

1,0 mm (Tik frikinė danga be atraminės plokštelės. Turi būti aiškiai matomos nusidėvėjimo žymos (grioveliai).)

Jei matosi nežymios nusidėvėjimo žymos:

ĮSPĖJIMAS

Nesiekiamas mažiausias trinkelų storis

Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas

- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelų storis negali būti mažesnis nei nurodyta.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkeles. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

186 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Galinių stabdžių trinkelėlių storio patikra

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžių trinkelėlių storį. Žiūrėjimo kryptis: tarp purvasaugio ir galinio rato per stabdžių trinkelės **1**.



Galinių stabdžių trinkelėlių nusidėvėjimo riba

1,0 mm (Tik frikcinė danga be atraminės plokštelės.)

Pasiekta nusidėvėjimo riba:



ĮSPĖJIMAS

Nesiekiamas mažiausias trinkelėlių storis

- Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas
- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelėlių storis negali būti mažesnis nei nurodyta.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkelės. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Stabdžių skysčio lygio priekyje patikra

ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens

- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
- Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
- Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilamas iš užplombuotų bakelių.
- Pastatykite motociklą ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Pasukite vairą į važiavimo tiesiai padėtį.



- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį priekiniame stabdžių skysčio bakelyje **1**.

 Nusidėvėjus stabdžių trinkelėms sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.



 Stabdžių skysčio lygis
priekyje

Stabdžių skystis, DOT4

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau MIN žymos. (Stabdžių skysčio bakelis horizontaliai, transporto priemonė stovi tiesiai)

188 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale

ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens

- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
 - Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
 - Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
 - Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilamas iš užplombuotų bakelių.
- Pastatykite motociklą ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.



- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį galiniame stabdžių skysčio bakelyje 1.

 Nusidėvėjus stabdžių trinkelėms sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.



Stabdžių skysčio lygis gale

Stabdžių skystis, DOT4

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau MIN žymos. (Stabdžių skysčio bakelis horizontaliai, transporto priemonė stovi tiesiai)

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

SANKABA

Sankabos veikimo tikrinimas

- Paspauskite sankabos svirtį.
- » Turite pajusti aiškų suveikimo tašką.

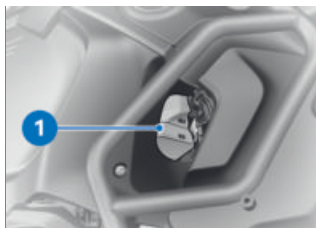
Jei aiškaus suveikimo taško nejaučiate, laikykitės toliau pateikto nurodymo.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų sankabą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

AUŠINIMO SKYSTIS

Aušinimo skysčio lygio patikra

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



ATSARGIAI

Karštas variklis

Pavojus nusideginti

- Laikykitės atstumo nuo karšto variklio.
- Nelieskite karšto variklio.

- Patikrinkite aušinimo skysčio lygį išlyginimo bakelyje **1**.



Aušinimo skysčio nustatytasis lygis

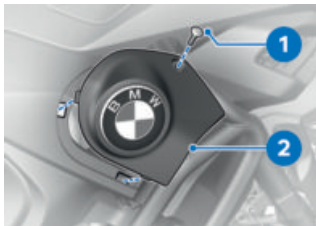
Tarp išlyginimo bakelio **MIN** ir **MAX** žymos (variklis šaltas)

190 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

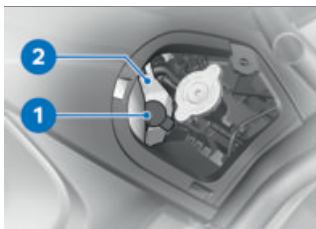
Jei aušinimo skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Aušinimo skysčio įpylimas (→ 190).

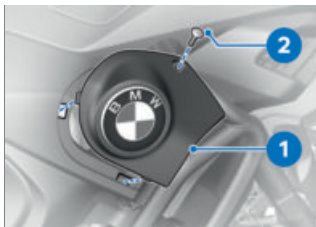
Aušinimo skysčio papildymas



- Išsukite varžtą **1** ir nuimkite dangtelį **2**.



- Atidarykite aušinimo skysčio išlyginimo bakelio dangtelį **1** **2** ir iki nustatytojo lygio įpilkite aušinimo skysčio.
- Aušinimo skysčio lygio patikra (→ 189).
- Uždarykite aušinimo skysčio išlyginimo bakelio uždaramąjį dangtelį.



- Uždėkite dangtelį **1**.
- Įstatykite varžtą **2**.

PADANGOS

Padangų pripildymo slėgio patikra



ĮSPĖJIMAS

Netinkamas padangų pripildymo slėgis

Prastesnės motociklo važiavimo savybės, trumpesnė padangų naudojimo trukmė

- Įsitikinkite, kad padangų pripildymo slėgio vertė yra tinkama.



ĮSPĖJIMAS

Savaiminis statmenai įmontuotų ventilių įdėklų atsidarymas važiuojant dideliu greičiu

Staigus padangų pripildymo slėgio sumažėjimas

- Naudokite ventilių gaubtėlius su guminiu sandarinimo žiedu ir stipriai jį prisukite.
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Patikrinkite padangų pripildymo slėgį pagal toliau pateiktus duomenis.



Priekinės padangos pripildymo slėgis

2,5 bar (kai padangos šaltos)



Galinės padangos pripildymo slėgis

2,9 bar (kai padangos šaltos)

Jei padangų pripildymo slėgis nepakankamas, atlikite nurodytus veiksmus:

- Pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.



Padangų slėgio vertes galima nustatyti naudojant padangų slėgio kontrolės sistemą (RDC). Šios vertės rodomos kompensuojant temperatūros poveikį ir visada susijusios su 20 °C padangos tem-

peratūra. Degalinėse naudojamuose oro slėgio patikros prietaisuose nevykdomas temperatūros kompensavimas. Todėl jų rodomos vertės dažniausiai nesutampa su TFT ekrane rodomomis vertėmis.

RATLANKIAI IR PADANGOS

Ratlankių tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Apžiūrėdami patikrinkite ratlankius, ar nesimato pažeistų vietų.
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų ir prireikus pakeistų pažeistus ratlankius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Padangų profilio gylio tikrinimas



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas smarkiai nusidėvėjus padangoms

Suprastėjus važiavimo charakteristikai gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Pakeiskite padangas, kol nesiekiamas įstatymais reglamentuojamas mažiausias profilio gylis.
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

- Išmatuokite padangų profilio gylį pagal pagrindinio profilio griovelyje esančias nusidėvėjimo žymas.



Kiekvienos padangos pagrindinio profilio griovelyje integruotos nusidėvėjimo žymos. Padangos profiliui nusidėvėjus iki žymos lygio, padanga yra visiškai nusidėvėjusi. Žymų vietos ant padangos krašto pažymėtos, pvz., raidėmis TI, TWI arba rodykle.

Jei pasiektas mažiausias profilio gylis, atlikite nurodytą veiksmą.

- Pakeiskite reikiamą padangą.

Stipinų tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Perbraukite atsuktuvo rankena ar panašiu daiktu per stipinus ir klausykite sklindančio garso. Jei sklinda nevienodas garsas:
- kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų stipinus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

RATAI

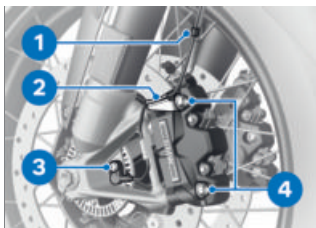
Rato dydžio įtaka važiuoklės reguliavimo sistemoms

Ratų dydis yra labai svarbus važiuoklės reguliavimo sistemai ABS. Valdymo prietaise visi svarbiausi skaičiavimai buvo atlikti remiantis ratų skersmeniu ir pločiu. Jei pertvarkant motociklą buvo pasirinkti kito dydžio nei šiai serijai naudojami ratai, tai gali turėti labai didelės įtakos šių sistemų veikimui, nes taps nepatogu jas valdyti.

Rato sūkių skaičiui fiksuoti naudojami dantytieji jutiklių diskai taip pat turi būti pritaikyti įmontuotoms reguliavimo sistemoms ir jų negalima keisti. Jei norite į motociklą įmontuoti kitus ratus, pirmiausia pasitarkite su specializuotų dirbtuvių darbuotoju. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. Kai kuriais atvejais valdymo prietaisuose išsaugotus duomenis galima pritaikyti pagal naujų ratų dydį.

Priekinio rato išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.



- Išimkite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį iš tvirtinamųjų fiksatorių **1** ir **2**.
- Išsukite varžtą **3** ir išimkite rato sukimosi dažnio jutiklį iš angos.
- Apklijuokite ratlankio sritį, kurios negalima subraižyti išmontuojant stabdžių apkabą.



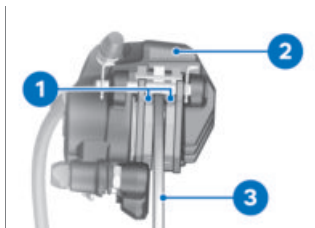
DĖMESIO

Nepageidaujamas stabdžių trinkelų susispaudimas

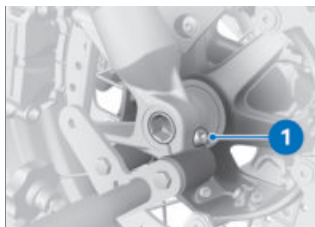
Konstruktinių elementų sugadinimas uždedant stabdžių apkabą arba vieną nuo kitos atskiriant stabdžių trinkeles

- Nespauskite stabdžio, kai stabdžių apkaba nuimta.

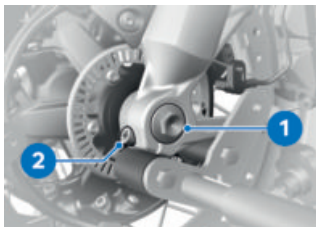
- Kairėje ir dešinėje išimkite stabdžių apkabos tvirtinimo varžtus **4**.



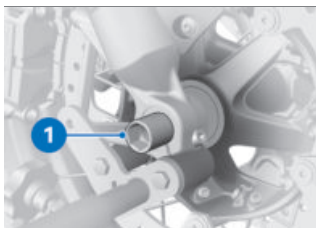
- Šiek tiek atstumkite stabdžių trinkelę **1** vieną nuo kitos pasukiodami stabdžių apkabą **2** ant stabdžių disko **3**.
- Stabdžių apkabas atsargiai nuimkite nuo stabdžių diskų traukdami atgal ir į išorę.
- Kelkite motociklą už priekio, kol priekinis ratas galės laisvai suktis, tačiau geriausia uždėti ant „BMW Motorrad“ priekinio rato stovo.
- Priekinio rato stovo primontavimas (→ 181).



- Atlaisvinkite dešiniąją ašies gnybto sraigą **1**.



- Išsukite varžtą **1**.
- Atlaisvinkite kairįjį ašies gnybto sraigą **2**.
- Šiek tiek pastumkite į vidų įstatomąją ašį, kad galėtumėte tvirčiau suimti dešiniąją pusę.



- Pritaikydami priekinį ratą ištraukite įstatomąją ašį **1**.
- Nuleiskite priekinį ratą ir išri-
denkite jį į priekį iš priekinio
rato kreipiamosios.



- Išimkite skétimo įvorę **1** iš
rato stebulės.

Priekinio rato įmontavimas

ĮSPĖJIMAS

Serijai nepritaikyto rato nau- dojimas

Veikimo sutrikimai pradėjus
reguluoti ABS ir DTC

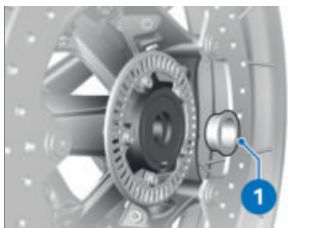
- Atkreipkite dėmesį į šio sky-
riaus pradžioje pateiktas pa-
stabas dėl ratų dydžio įtakos
važiuklės reguliavimo siste-
moms ABS ir DTC.

! DĖMESIO

Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Kairėje pusėje įstatykite skėtimo įvorę **1** į rato stebulę.

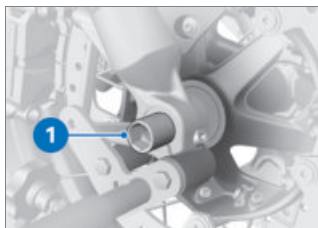
! DĖMESIO

Priekinio rato įmontavimas priešinga važiavimui kryptimi

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Atkreipkite dėmesį į važiavimo krypties rodykles, kurios nurodytos ant padangų arba ratlankių.

- Įridenkite priekinį ratą į priekinio rato kreipiamąją.



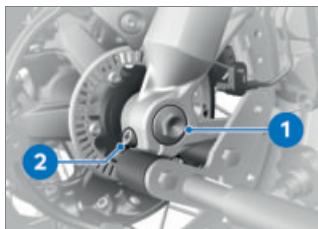
- Sutepkite įstatomąją ašį **1**.



Tepimo priemonė

„Optimoly TA“

- Pakelkite priekinį ratą ir įmontuokite įstatomąją ašį **1**.
- Paimkite priekinio rato stovą ir kelis kartus stipriai paspauskite priekinio rato šakę. Tuo metu nespauskite rankinio stabdžio svirties.
- Priekinio rato stovo primontavimas (→ 181).



- Priveržkite varžtą **1** reikiamu sukimo momentu. Tai atlik-

196 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

dami dešinėje pusėje prilaikykite įstatomąją ašį.



Įstatomoji ašis teleskopinėje šakėje

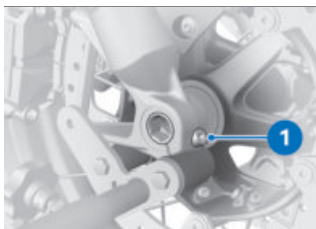
30 Nm

- Kairįją ašies gnybto sraigta **2** priveržkite reikiamu sukimo momentu.



Įstatomosios ašies gnybto sraigta teleskopinėje šakėje

19 Nm



- Dešinįją ašies gnybto sraigta **1** priveržkite reikiamu sukimo momentu.

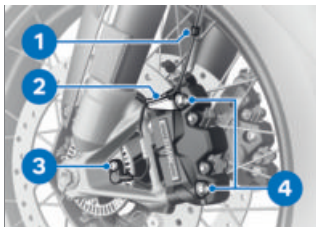


Įstatomosios ašies gnybto sraigta teleskopinėje šakėje

19 Nm

- Paimkite priekinio rato stovą.

- Kairėje ir dešinėje uždėkite stabdžių apkabas ant stabdžių diskų.



- Tvirtinimo varžtus **4** kairėje ir dešinėje pusėje priveržkite reikiamu sukimo momentu.



Stabdžių apkaba prie teleskopinės šakės

38 Nm

- Nuimkite nuo ratlankių priklijuotas medžiagas.



ĮSPĖJIMAS

Prie stabdžių diskų neprisiglaudžiančios stabdžių trinkelės

Dėl uždelsto stabdymo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar stabdžiai suveiks iš karto.

- Kelis kartus paspauskite stabdžius, kad stabdžių trinkelės priglustų.

- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį į tvirtinamuosius fiksatorius **1** ir **2**.
- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklį į angą ir įsukite varžtą **3**.



Rato sukimosi dažnio jutiklis prie šakės

Sujungimo priemonė: Mikroinkapsuliuotas arba vidutinio stiprumo varžtų fiksacija

8 Nm

Galinio rato išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant atlenkiamojo stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Įjunkite pirmąją pavarą.



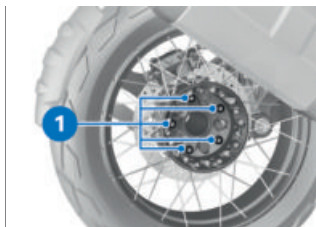
ATSARGIAI

Karšta išmetamųjų dujų įranga

Pavojus nusideginti

- Nelieskite karštos išmetamųjų dujų įrangos.

- Palaukite, kol atvės galinis duslintuvas.



- Prilaikydami ratą, išimkite galinio rato varžtus **1**.
- Išridenkite galinį ratą atgal.

Galinio rato įmontavimas



ĮSPĖJIMAS

Serijai nepritaikyto rato naudojimas

Veikimo sutrikimai pradėjus reguliuoti ABS ir DTC

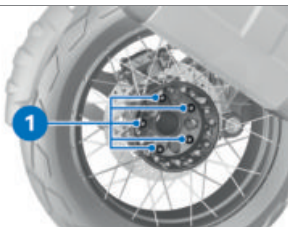
- Atkreipkite dėmesį į šio skyriaus pradžioje pateiktas pastabas dėl ratų dydžio įtakos važiuoklės reguliavimo sistemoms ABS ir DTC.

DĖMESIO

Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- Uždėkite galinį ratą ant galinio rato laikiklio.



ĮSPĖJIMAS

Mišrus stipininio ir lieto ratlankio varžtų tvirtinimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Naudokite ratų varžtus su vienodais, leistino ilgio rodikliais.
- Ratų varžtų netepkite.

- Priveržkite rato varžtus **1** reikiamu sukimo momentu.



Galinis ratas prie rato jungės

Priveržimo seka: priveržkite kryžmai

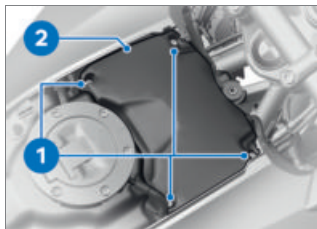
60 Nm

ORO FILTRAS

Oro filtro įdėklo keitimas



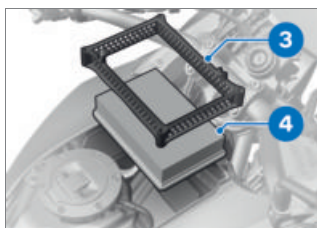
- Vairuotojo sėdynės išmontavimas (129).
- Atidarykite dėtuovės dangtelį **1**.
- Išsukite varžtus **2**, **3** ir **4**.
- Nuimkite degalų bako gaubtą.



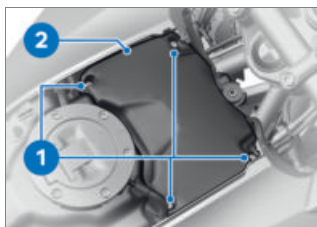
- Išsukite varžtus **1**.
- Nuimkite oro filtro gaubtą **2**.



- Įšimkite rėmą **3**.
- Įšimkite oro filtro įdėklą **4**.



- Išvalykite, prireikus pakeiskite oro filtro įdėklą **4**.
- Įstatykite oro filtro įdėklą **4** ir rėmą **3**.

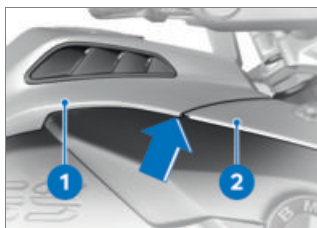


- Uždėkite oro filtro gaubtą **2**.
- Įsukite varžtus **1**.

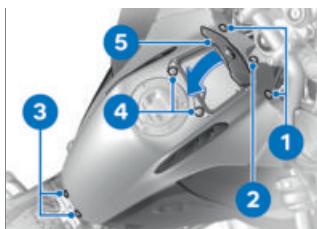
Įsiurbimo triukšmo dulintuvo oro filtro dangtis

Priveržimo seka: Kryžmai

3 Nm



- Uždėkite degalų bako dangtelį **1**, montuodami stebėkite, kad kreipiamoji (**rodyklė**) būtų po priekinio rato gaubtu viršuje **2**.



- Įsukite varžtus (trumpas kraštas) **3** ir **4**.
- Uždarykite dėtuovės dangtelį **5**.
- Įsukite varžtus (trumpu kraštu) **1**.
- Įstatykite varžtą **2**.



Kėbulo varžtinės jungtys

8 Nm

- Vairuotojo sėdynės montavimas (111111 130).

LEMPUTĖS

Šviesos diodų lemputės keitimas



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nepamatyti kelių važiuojančios transporto priemonės sugedus transporto priemonės lemputėms

Pavojus saugai

- Kaip galima greičiau pakeiskite perdegusią lemputę. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

Visos transporto priemonės lemputės yra šviesos diodų lemputės. Šviesos diodų naudojimo trukmė yra ilgesnė nei skaičiuojamoji transporto priemonės naudojimo trukmė. Jei šviesos diodų lemputė sugestų, kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

PAGALBINIS PALEIDIMO PRIETAISAS



ATSARGIAI

Degimo sistemos įtampinųjų dalių palietimas veikiant varikliui

Srovės smūgis

- Veikiant varikliui nelieskite jokių degimo sistemos dalių.



DĖMESIO

Per stipri srovė paleidžiant motociklą išoriniu akumuliatoriumi

Transporto priemonės elektronikos kabelio užsidegimas arba sugadinimas

- Motociklą paleiskite prijungę ne prie kištukinio lizdo, o tik prie akumuliatoriaus polių.



DĖMESIO

Sąlytis tarp pagalbinio paleidimo kabelio polių žnyplių ir transporto priemonės

Gali įvykti trumpasis jungimas

- Naudokite pagalbinį paleidimo kabelį su visiškai izoliuotomis polių žnyplėmis.



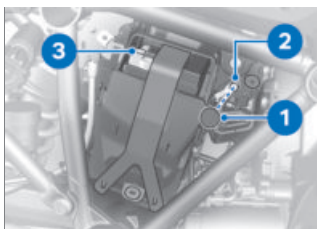
DĖMESIO

Paleidimas nuo išorinio akumulatoriaus naudojant aukštesnę nei 12 V įtampą

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Srovę tiekiančios transporto priemonės akumulatorius turi perduoti 12 V įtampą.

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Akumulatoriaus gaubto nuėmimas (►► 204).
- Paleisdami nuo išorinio akumulatoriaus neatjunkite akumulatoriaus nuo vidaus tinklo.



- Nuimkite apsauginį dangtelį **1**.
- Raudonu pagalbinio paleidimo kabeliu sujunkite išsikrovusio akumulatoriaus teigiamojo poliaus atraminį tašką **2** su maitinimą tiekiančio akumulatoriaus teigiamuoju polių.
- Juodą pagalbinio paleidimo kabelį prijunkite prie maiti-

nimą tiekiančio akumulatoriaus neigiamojo poliaus, o paskui – prie išsikrovusio akumulatoriaus neigiamojo poliaus **3**.

- Vykstant pagalbinio paleidimo procesui neišjunkite srovę tiekiančios transporto priemonės variklio.
- Transporto priemonės su išsikrovusiu akumulatoriumi variklį paleiskite įprastai; nepavykus paleisti, kartokite tik po kelių minučių, kad būtų apsaugotas starteris ir maitinimą tiekiantis akumulatorius.



Varikliui paleisti nenaudokite jokių pagalbinių paleidimo purškiklių ar panašių pagalbinių priemonių.

- Prieš atjungdami gnybtus, palikite variklius veikti kelias minutes.
- Pagalbinio paleidimo kabelį pirmiausia atjunkite nuo neigiamojo poliaus, paskui – nuo teigiamojo.
- Uždėkite apsauginį gaubtelį.
- Akumulatoriaus gaubto uždėjimas (►► 206).

AKUMULIATORIUS

Techninės priežiūros nuorodos

Tinkama priežiūra, apkrova ir palankios sandėliavimo sąlygos pailgina akumuliatoriaus eksploatavimo trukmę ir užtikrina, kad prireikus bus galima teikti garantinius reikalavimus.

Siekiant užtikrinti ilgą akumuliatoriaus naudojimo trukmę, būtina atsižvelgti į toliau pateiktus punktus:

- akumuliatoriaus paviršius turi būti švarus ir sausas,
- neatidarykite akumuliatoriaus,
- nepilkite į jį vandens,
- įkraudami akumuliatorių laikykite tolesniuose puslapiuose pateikiamų įkrovimo nuorodų,
- nedėkite akumuliatoriaus viršutine dalimi žemyn.



DĖMESIO

Prijungto akumuliatoriaus iškrovimas veikiant transporto priemonės elektronikai (pvz., laikrodžiui)

Akumuliatorius išsikrauna visiškai, todėl netenkama teisės teikti garantinius reikalavimus

- Jei transporto priemone nebus važinėjama ilgiau nei 4 savaites: prie akumuliatoriaus prijunkite įkrovos palaikymo prietaisą.



„BMW Motorrad“ sukūrė specialiai Jūsų motociklo elektronikai pritaikytą įkrovos palaikymo prietaisą. Prijungus šį prietaisą, Jūsų akumuliatoriaus įkrova bus palaikoma ir ilgiau nevažiuojant motociklu. Daugiau informacijos teiraukitės iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

Prie gnybtų prijungto akumulatoriaus įkrovimas



DĖMESIO

**Prie transporto priemonės
prijungto akumulatoriaus
įkrovimas prijungus prie
akumulatoriaus polių**

Transporto priemonės elekt-
ronikos pažeidimas

- Prieš įkraudami atjunkite
akumuliatorių nuo akumulia-
toriaus polių.



DĖMESIO

**Visiškai išsikrovusio aku-
mulatoriaus įkrovimas pri-
jungus prie kištukinio lizdo
arba papildomo kištukinio
lizdo**

Transporto priemonės elekt-
ronikos pažeidimas

- Visiškai išsikrovusį akumu-
liatorių (akumulatoriaus
įtampa mažesnė nei 12 V,
įjungus degimą kontrolės
lemputės ir daugiafunkcis
ekranas neįsijungia) visada
įkraukite tiesiogiai prijungę
prie **atjungto** akumuliato-
riaus.



DĖMESIO

**Prie kištukinio lizdo pri-
jungti, netinkami įkrovikliai**
Įkroviklio ir transporto prie-
monės elektronikos pažeidi-
mas

- Naudokite tinkamus
BMW įkroviklius. Tinkamą
įkroviklį įsigysite iš savo
„BMW Motorrad“ partnerio.

- Prie gnybtų prijungtą akumu-
liatorių įkraukite prijungę prie
kištukinio lizdo.



Transporto priemonės
elektronika atpažįsta,
kada akumulatorius yra visiškai
įkrautas. Tuomet kištukinis
lizdas išjungiamas.

- Vadovaukitės įkroviklio naudo-
jimo instrukcija.



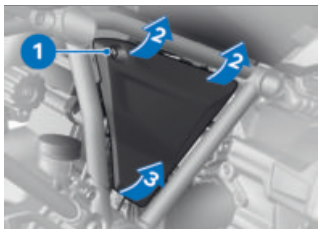
Jei neįmanoma įkrauti
akumulatoriaus prijun-
gus jį prie kištukinio lizdo, gali
būti, kad naudojamas įkroviklis
neprijungtas prie Jūsų moto-
ciklo elektronikos. Tokiu atveju
įkraukite akumuliatorių prijungę
jį tiesiogiai prie polių, tačiau
prieš tai atjunkite akumuliatorių
nuo transporto priemonės.

Įkraukite nuo gnybtų atjungtą akumuliatorių

- Akumuliatorių įkraukite tinkamu įkrovikliu.
- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcija.
- Baigę krauti atjunkite įkroviklio poliaus gnybtus nuo akumulatoriaus polių.

 Esant ilgesnėms pertraukoms tarp važiavimų reikia reguliariai papildomai įkrauti akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į Jūsų akumulatoriaus priežiūros taisykles. Prieš pradedant eksploatuoti akumulatorius turi būti visiškai įkrautas.

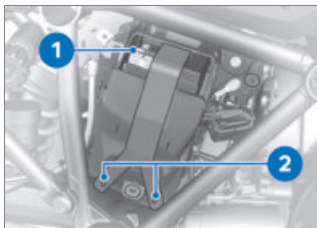
Akumulatoriaus išmontavimas



- Išjunkite degimą.
- Išsukite varžtą **1**.
- Iš viršaus ties padėtimis **2** šiek tiek ištraukite akumulatoriaus gaubtą.
- Kad nepažeistumėte akumulatoriaus gaubto ir laikiklio, akumulatoriaus gaubtą trau-

kite į viršų suėmę ties padėtimi **3**.

- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)^{SA}
- Jei reikia, išjunkite apsaugos nuo vagystės signalizaciją.◀



- Atjunkite akumulatoriaus neišiamąjį laidą **1** ir nuimkite guminę juostelę **2**.



- Ištraukite laikinąją plokštelę **1** padėtyje į išorę ir išimkite keldami į viršų.
- Šiek tiek pakelkite akumuliatorių ir ištraukite iš laikiklio tiek, kad pasiektumėte teigiamąjį polių.



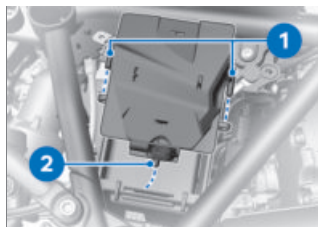
- Atjunkite akumuliatoriaus teigiamąjį polių **1** ir ištraukite akumuliatorių.

Akumuliatoriaus įmontavimas

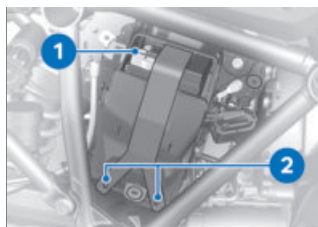
 Jei 12 V akumuliatorius įmontuojamas netinkamai arba supainiojami gnybtai (pvz., pagalbinio paleidimo prietaiso), gali perdegti generatoriaus reguliatoriaus saugiklis.



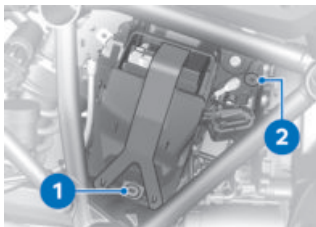
- Pritvirtinkite akumuliatoriaus teigiamąjį polių **1**.
- Įstumkite akumuliatorių į laikiklį.



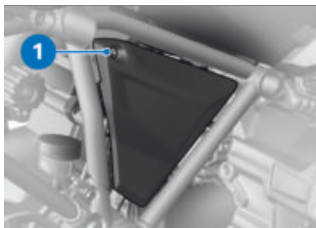
- Laikančiąją plokštelę pirmiausia įstatykite į laikiklius **1**, o paskui **2** padėtyje pastumkite po akumuliatoriumi.



- Prijunkite akumuliatoriaus neigiamąjį laidą **1**.
- Pritvirtinkite akumuliatorių gumine juoste **2**.



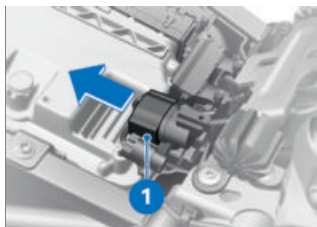
- Įstatykite akumulatoriaus gaubtą į laikiklį **1** ir įspauskite į laikiklį **2**.



- Įstatykite varžtą **1**.
- Nustatykite laiką (➡ 107).
- Nustatykite datą (➡ 107).

SAUGIKLIAI

Saugiklių keitimas



- Išjunkite degimą.
- Vairuotojo sėdynės išmontavimas (➡ 129).
- Ištraukite kištuką **1**.



DĖMESIO

Sugedusių saugiklių atjungimas

Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras

- Neatjunkite sugedusių saugiklių.
- Sugedusius saugiklius pakeiskite naujais saugikliais.

- Pagal saugiklių paskirstymo schemą pakeiskite sugedusį saugiklį.

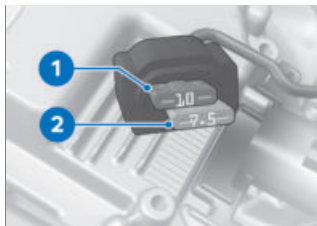


Dažnai sugendant saugikliams reikia kreiptis į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų elektros įrangą.

- Prijunkite kištuką **1**.

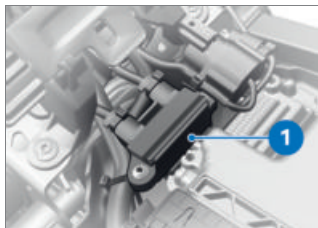
- Vairuotojo sėdynės montavimas (111► 130).

Saugiklių priskirtis



- 1 10 A**
Kombinuotasis prietaisų skydelis
Apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)
Užvedimo jungiklis
OBD kištukinis lizdas
Atjungimo relės ritė
- 2 7,5 A**
Kombinuotasis jungiklis kairėje
Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)
Jutiklių dėžutė
Sėdynės šildymas

Generatoriaus reguliatoriaus saugiklis



- 1 50 A**
Generatoriaus reguliatorius

 Saugiklių keitimas turi būti atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

DIAGNOSTIKOS KIŠTUKAS

Diagnosticos kištuko atjungimas

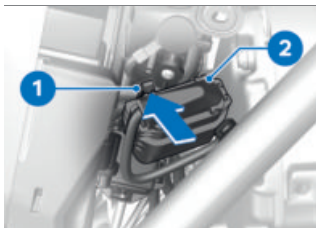


ATSARGIAI

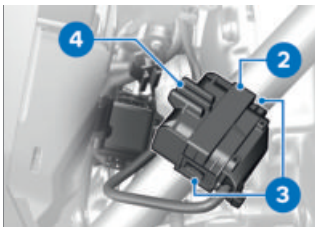
Neteisingas salono diagnostikos kištuko atjungimas

Transporto priemonės funkcijų triktys

- Diagnostikos kištuką leiskite atjungti tik „BMW Service“ atliekant techninės priežiūros darbus specializuotose dirbtuvėse ar kitiems įgaliotiesiems asmenims.
- Darbus paveskite atlikti išmokytam personalui.
- Atkreipkite dėmesį į gamintojo pateiktus nurodymus.
- Akumuliatoriaus gaubto nuėmimas (→ 204).



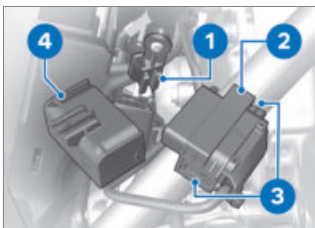
- Paspauskite kabliuką **1** ir ištraukite diagnostikos kištuką **2** traukdami jį į viršų.



- Abiejose pusėse suspauskite fiksatorius **3**.
- Atlaisvinkite diagnostikos kištuką **2** iš laikiklio **4**.
- » Diagnostikos ir informacijos sistemos sąsają galima prijungti prie diagnostikos kištuko **2**.

Diagnosticos kištuko tvirtinimas

- Atjunkite diagnostikos ir informacijos sistemos sąsają.



- Įstatykite diagnostikos kištuką **2** į laikiklį **4**.
- » Abiejose pusėse užfiksuokite fiksatorius **3**.
- Užmaukite laikiklį **4** ant tvirtinimo vietos **1**.



- Atkreipkite dėmesį, kad kabeliukas užsifiksuotų **5**.
- Akumulatoriaus gaubto uždėjimas (→ 206).

PRIEDAI

10

BENDROSIO PASTABOS	212
KIŠTUKINIAI LIZDAI	212
USB ĮKROVIMO JUNGTIŠ	213
LAGAMINAS	213
DAIKTADĖŽĖ	216
NAVIGACIJOS SISTEMA	218

BENDROSIOS PASTABOS



ATSARGIAI

Kitų gamintojų gaminių naudojimas

Pavojus saugai

- „BMW Motorrad“ negali įvertinti, ar kiekvienas kito gamintojo gaminyje gali būti pritaikomas BMW transporto priemonėse nekeliant pavojaus saugai. Tai neužtikrinama net ir tuo atveju, kai naudojimo šalyje gaunamas oficialusis leidimas. Atliekant tokias patikras ne visada įmanoma atsižvelgti į visas BMW naudojimo sąlygas, todėl jų nepakanka.
- Naudokite tik BMW Jūsų transporto priemonei aprobuotas dalis ir priedus.

BMW patikrino priedų dalių saugumą, veikimą ir jų tinkamumą naudoti. Todėl BMW priiima atsakomybę. BMW nepriiima jokios atsakomybės už bet kokias nepatvirtintas dalis ir aksesuarus.

Atlikdami bet kokius pakeitimus, atkreipkite dėmesį į įstatymų nuostatas. Vadovaukitės savo šalies Kelių eismo taisyklėmis (KET).

Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums profesionaliai patars, kokias originalias BMW dalis, priedus ir gaminius geriausia rinktis.

Daugiau informacijos apie priedus rasite adresu:

bmw-motorrad.com/equipment

KIŠTUKINIAI LIZDAI

Elektros prietaisų prijungimas

–Prie kištukinių lizdų prijungti prietaisai gali būti eksploatuojami tik įjungus degimą.

Kabelių tiesimas

–Kabelis nuo kištukinio lizdo iki papildomų prietaisų turi būti nutiestas taip, kad netrukdytų vairuotojui.

–Nutiestas kabelis negali trukdyti pasukti ratus reikiamu kampu ir turėti neigiamos įtakos važiavimo savybėms.

–Kabelio negalima prispausti.

Automatinis išjungimas

–Paleidžiant kištukiniai lizdai išjungiami automatiškai.

–Siekiant sumažinti vidaus tinklo apkrovą, išjungus degimą kištukiniai lizdai išjungiami vėliausiai po 15 minučių. Transporto priemonės elektronika gali neužfiksuoti nedidelę srovę

naudojančių papildomų prietaisų. Šiais atvejais kištukiniai lizdai išjungiami labai greitai po to, kai išjungiamas degimas.

- Esant per žemai akumuliatoriaus įtampai kištukai išjungiami, kad transporto priemonė galėtų pasileisti.
- Kištukai išjungiami viršijus techniniuose duomenyse nurodytą didžiausią apkrovos lygį.

USB ĮKROVIMO JUNGTIS

Naudojimo nuorodos:

Įkrovimo srovė

Kalbama apie 5 V USB įkrovimo jungtį, kuri užtikrina maks. 2,4 A įkrovimo srovę.

Automatinis išjungimas

USB įkrovimo jungtys automatiškai išjungiamos šiomis aplinkybėmis:

- esant per žemai akumuliatoriaus įtampai, kad transporto priemonė galėtų užsivesti;
- viršijus techniniuose duomenyse nurodytą didžiausią apkrovos lygį;
- užvedant.

Elektros prietaisų prijungimas

Prie USB įkrovimo jungčių prijungti prietaisai gali būti eksploatuojami tik įjungus degimą. Siekiant sumažinti vidaus tinklo apkrovą, išjungus degimą jie išjungiami vėliausiai po 15 minučių.

Prijungtam įrenginiui apsaugoti, lietui lyjant, įrenginys turi būti atjungtas.

Kai įrenginys prijungtas, dangtis turi būti uždarytas, kad nepažeistų purvas.

Kabelių tiesimas

Tiesiant kabelius nuo USB įkrovimo jungčių į papildomus prietaisus, reikia atsižvelgti į šiuos punktus:

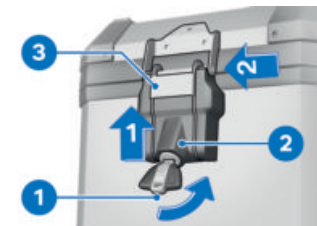
- Kabeliai negali trukdyti vairuotojui.
- Kabeliai negali trukdyti pasukti ratus reikiamu kampu ir turėti neigiamos įtakos važiavimo savybėms.
- Kabelių negalima prispausti.

LAGAMINAS

- su aliumininio lagaminu^{SZ}

214 PRIEDAI

Lagamino atidarymas

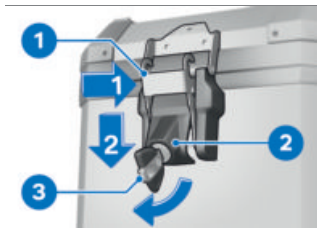


- Raktą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę.

 Lagamino dangtį galima atidaryti tiek per kairįjį, tiek per dešinįjį užraktą.

- Paspauskite užrakto korpusą **2** aukštyn, kad galėtumėte atlaisvinti užrakto kabliuką **3**.
- Užrakto kabliukus **3** patraukite į šoną ir atidarykite dangtelį.

Lagamino uždarymas



- Lagamino dangčio uždarymas.
- Spyną **1** pritvirtinkite ant dangtelio.
- Spynos užrakto korpusą **2** paspauskite žemyn, įsitikindami,

kad kabliukas sugriebia dangtelį.

- Norėdami užrakinti užrakto spyną **3**, pasukite raktą pagal laikrodžio rodyklę ir išimkite.

Lagamino dangčio nuėmimas

- Lagamino atidarymas ( 214).



- Atkabinkite dangtį laikančią virvelę **1**.
- Lagamino dangčio uždarymas.
- Atrakinkite antrą lagamino dangčio užraktą.
- Lagamino dangčio nuėmimas.

Lagamino dangčio uždėjimas

- Uždėkite lagamino dangtį ant lagamino.
- Uždarykite lagamino dangčio užraktą.
- Atidarykite lagamino dangtį nuo uždarytos pusės.



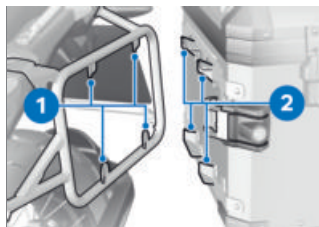
- Užkabinkite dangtelį laiknčią virvę **1**.
- Lagamino dangčio uždarymas.
- Užrakinkite antrąjį lagamino dangčio užraktą.

Lagamino nuėmimas

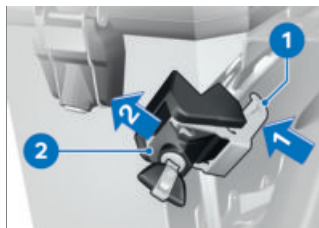


- Raktą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Paspauskite užrakto korpusą **2** į šoną, kad galėtumėte atlaisvinti spyną **3**.
- Laikydami lagaminą **3** patraukite spyną į šoną.
- Traukite lagaminą į šoną tol, kol sustos, ir patraukite į šoną.

Lagamino primontavimas



- Pritvirtinkite bagažinę prie bagažinės laikiklio ir stumkite jį atgal taip, kad lagaminai ant bagažinės laikiklio **1** ir lagamino **2** būtų sujungti vienas su kitu.



- Spyną **1** pritvirtinkite prie lagamino laikiklio, laikydami lagaminą.
- Paspauskite užrakto korpusą **2** į šoną, įsitikinkite, kad galima atlaisvinti spyną.
- Sukite raktą pagal laikrodžio rodyklę ir ištraukite.

216 PRIEDAI

Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

Atkreipkite dėmesį į lagamine esančią nuorodų lentelę, kurioje nurodytas didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis. Jei nuorodų lentelėje nerasite Jūsų transporto priemonės ir lagamino derinio duomenų, susisieki su savo „BMW Motorrad“ partneriu. Čia aprašytam deriniui taikomos tokios vertės:



Didžiausias greitis važiuojant su aliumininu lagaminu

maks. 180 km/h



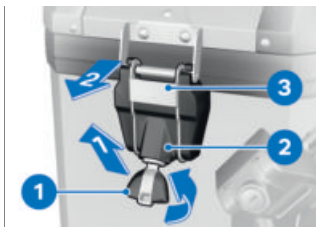
Kiekvieno aliumininio lagamino krovumas

maks. 10 kg

DAIKTADĖŽĖ

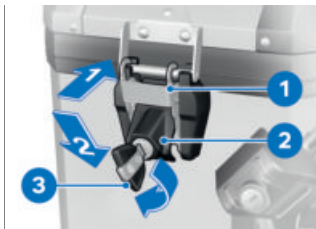
—su aliuminine daiktadėže^{SZ}

Daiktadėžės atidarymas



- Raktą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Paspauskite užrakto korpusą **2** aukštyn, kad galėtumėte atlaisvinti užrakto kabliuką **3**.
- Užrakto kabliuką **3** patraukite atgal ir atidarykite dangtelį.

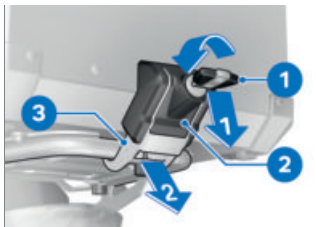
Daiktadėžės uždarymas



- Uždarykite daiktadėžės dangtį.
- Užrakto kabliuką **1** pritvirtinkite ant dangtelio.
- Spynos užrakto korpusą **2** paspauskite žemyn, įsitikindami, kad kabliukas sugriebia dangtelį.

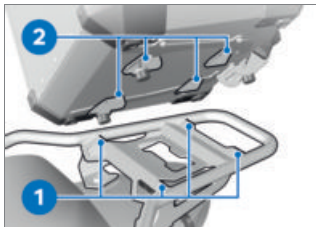
- Norėdami užrakinti užrakto spyną **3**, pasukite raktą pagal laikrodžio rodyklę ir išimkite.

Daiktadėžės nuėmimas



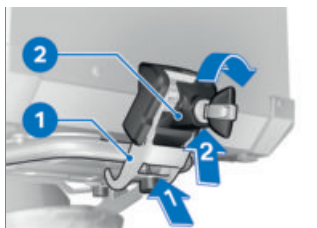
- Raktą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Paspauskite užrakto korpusą **2** žemyn, kad galėtumėte atlaisvinti spyną **3**.
- Spyną **3** pasukite atgal.
- Stumkite daiktadėžę atgal ir tada nuimkite.

Daiktadėžės primontavimas



- Daiktadėžę uždėkite ant daiktadėžės laikiklio ir stumkite į priekį taip, kad daiktadėžės fiksiatoriai prie daiktadėžės lai-

kiklio **1** ir prie daiktadėžės **2** įsistatytų.



- Užrakto kabliukus **1** pridėkite prie daiktadėžės laikiklio.
- Spynos užrakto korpusą **2** paspauskite aukštyn, įsitikindami, kad kabliukas sugriebia laikiklį.
- Užraktui užrakinti pasukite raktą pagal laikrodžio rodyklę ir ištraukite.

Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

Atkreipkite dėmesį į daiktadėžėje esančią nuorodų lentelę, kurioje nurodytas didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis.

Jei nuorodų lentelėje nerasite Jūsų transporto priemonės ir daiktadėžės derinio duomenų, susisiekite su savo „BMW Motorrad“ partneriu. Čia aprašytam deriniui taikomos tokios vertės:

218 PRIEDAI

	Didžiausias greitis važiuojant su aliuminine daiktadėže
maks. 180 km/h	
	Aliumininės daiktadėžės krovumas
maks. 5 kg	

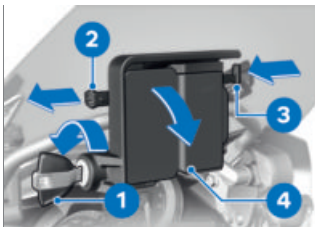
NAVIGACIJOS SISTEMA

–su navigacijos sistemos paruošimo paketu^{SA}

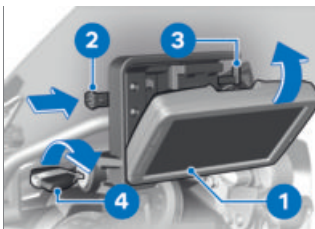
Saugus navigacijos įtaiso tvirtinimas

 Navigacijos paruošimo įranga pritaikyta naudoti nuo „BMW Motorrad“ „Navigator IV“.

 Mount Cradle saugos sistema neužtikrina apsaugos nuo vagystės. Kiekvieną kartą po kelionės nuimkite navigacijos sistemą ir laikykite saugioje vietoje.



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **kairę**.
- Įstumkite fiksiatorių **3**.
- » Mount Cradle išblokuotas, o gaubtą **4** galima nuimti lenkiant į priekį.



- Įstatykite navigacijos įtaisą **1** apatinėje srityje ir atlenkite atgal.
- » Išgirsite, kaip navigacijos įtaisas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **dešinę**.
- » Fiksatorius **3** užfiksuotas.

- Pasukite transporto priemonės raktą **4** pagal laikrodžio rodyklę.
- » Navigacijos įtaisas užfiksuotas, galima ištraukti transporto priemonės raktą.

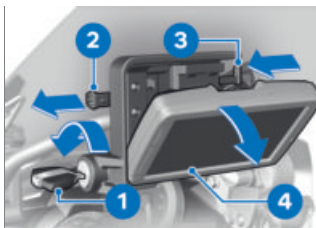
Navigacijos įtaiso nuėmimas ir gaubto įmontavimas



DĖMESIO

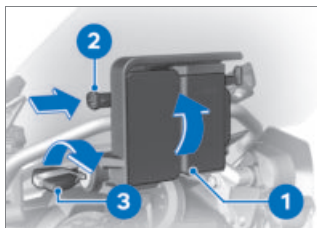
Dulkės ir nešvarumai ant „Mount Cradle“ kontaktų
Kontaktų pažeidimas

- Po kiekvienos kelionės vėl uždėkite gaubtą.



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **kairę**.
- » Fiksatorius **3** išblokuotas.
- Pasukite fiksatų **3** iki galo į **kairę**.
- » Navigacijos įtaisas **4** išblokuojamas.

- Išimkite navigacijos įtaisą **4** lenkdami jį žemyn.



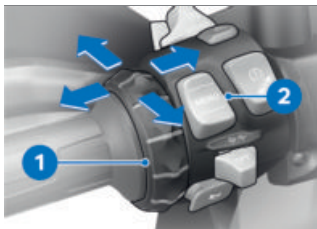
- Įstatykite gaubtą **1** apatinėje srityje ir lenkite į viršų.
- » Išgirsite, kaip gaubtas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **dešinę**.
- Pasukite transporto priemonės raktą **3** pagal laikrodžio rodyklę.
- » Gaubtas **1** užfiksuotas.

Navigacijos sistemos valdymas



Toliau pateikiamas „BMW Motorrad“ „Navigator V“ ir „BMW Motorrad“ „Navigator VI“ aprašymas. „BMW Motorrad“ „Navigator IV“ yra ne visos aprašomos galimybės.

 Gali būti naudojama tik naujausia „BMW Motorrad“ ryšio sistemos versija. Gali reikėti atnaujinti „BMW Motorrad“ ryšio sistemos programinę įrangą. Šiuo atveju kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį. Jei BMW Motorrad Navigator įmontuotas ir į Navigator prijungta (103), kai kurias funkcijas valdyti galima vairu.



Navigacijos sistema valdoma daugiavardiklio **1** ir dviejų padėčių mygtuku **MENU 2**.

Daugiavardiklio 1 sukimas aukštyn ir žemyn

Kompasso ir Mediaplayer puslapyje: „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumo padidėjimas arba sumažėjimas.

BMW specialiajame meniu: pasirinkite meniu punktus.

Daugiavardiklio 1 trumpai paspausdamas kairėn arba dešinėn

Perjungiami pagrindiniai „Navigator“ puslapiai:

- Žemėlapis rodinys
- Kompasas
- Mediaplayer
- BMW specialusis meniu
- Puslapis „Mano motociklas“

Daugiavardiklio 1 ilgai paspausdamas kairėn arba dešinėn

Aktyvinamos tam tikros „Navigator“ ekrano funkcijos. Šios funkcijos pažymėtos rodykle dešinėn arba rodykle kairėn, kuri rodoma virš atitinkamo liečiamojo lauko.



Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant dešinėn.



Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant kairėn.

Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU 2 žemyn

Perjungiamas „Pure Ride“ valdymo srities rodinys.

Atskirai galima valdyti šias funkcijas:

Žemėlapis rodinys

- Sukant aukštyn: žemėlapis iškarpos padidinimas (Zoom in).
- Sukant žemyn: žemėlapis iškarpos sumažinimas (Zoom out).

Kompaso puslapis

- Sukant padidinamas arba sumažinamas „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumas.

BMW specialusis meniu

- Kalbėti: pakartojamas paskutinis navigacijos pranešimas.
- Kelio taškas: esamą buvimo vietą išsaugoti kaip parankinį.
- Į namus: įjungia navigaciją namų adresu (jei namų adresas nenustatytas, nustatymas yra pilkos spalvos).
- Nutildyti: automatinis navigacijos pranešimų išjungimas arba įjungimas (išjungta: ekrano viršutinėje eilutėje rodomas perbrauktas lūpų simbolis). Navigacijos pranešimai gali būti pakartoti paspaudus „Kalbėti“. Visi kiti garsiniai pranešimai lieka įjungti.
- Išjungti rodmenį: ekranas išjungiamas.
- Skambinti namų telefonu: skambinama žvalgiaklyje išsaugotu namų telefono numeriu

- (rodoma tik tuomet, kai ryšio sistema sujungta su telefonu).
- Apvažiuoti: aktyvina apvažiovimo funkcija (rodoma tik aktyvinius maršrutą).
- Praleisti: praleidžia kitą kelio tašką (rodoma tik tuomet, kai maršrute yra keli kelio taškai).

Mano motociklas

- Sukant: pakeičiamas rodomų duomenų skaičius.
- Spustelėjus duomenų lauką ekrane atveriamas meniu, kuriame parenkami duomenys.
- Vertės, kurias galima pasirinkti, priklauso nuo įmontuotos specialios įrangos.

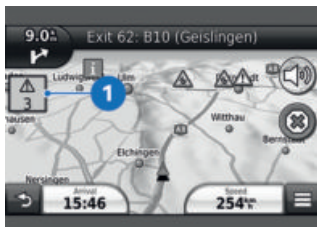
Mediaplayer

- Ilgai spaudžiant kairėn: grojamas ankstesnis kūrinys.
- Ilgai spaudžiant dešinėn: grojamas tolesnis kūrinys.
- Sukant padidinamas arba sumažinamas „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumas.



Funkciją Mediaplayer galima naudoti tik prietaise su „Bluetooth“, kuris atitinka A2DP standartą, pavyzdžiui, „BMW Motorrad“ ryšio sistemoje.

Kontrolės ir įspėjamieji pranešimai



Motociklo kontrolės ir įspėjamieji pranešimai pažymimi atitinkamu simboliu **1** ir rodomi žemėlapiu rodinio viršuje, kai rėje pusėje.

 Jei prijungta „BMW Motorrad“ ryšio sistema, gavus įspėjimą papildomai pasigirsta nurodymo signalas.

Jei aktyvūs keli įspėjamieji pranešimai, jų skaičius nurodytas po įspėjamuoju trikampiu.

Jei yra daugiau nei vienas pranešimas, paspaudus įspėjamąjį trikampį parodomas sąrašas su visais įspėjamaisiais pranešimais.

Pasirinkus vieną pranešimą parodoma papildoma informacija.

 Išsami informacija pateikiama ne apie visus įspėjimus.

Specialios funkcijos

Integravus „BMW Motorrad Navigator“ neatitinka kai kurie aprašymai, kurie pateikiami Navigator naudojimo instrukcijoje.

Įspėjimas dėl degalų atsargos

Nėra degalų pripildymo lygio indikatoriaus nustatymų, nes įspėjimą apie atsargą transporto priemonė perduoda Navigator. Kai perduodamas pranešimas, jį paspaudus parodomas artimiausios degalinės.

Laiko rodmuo ir data

Laiko rodmenį ir datą Navigator perduoda motociklui. Kad paros laikas būtų perkeltas į TFT ekraną, papildomai reikia meniu Settings, System settings, Date and time aktyvinti funkciją GPS synchronisation.

Saugos nustatymai

Keturių simbolių PIN kodu galima apsaugoti „BMW Motorrad“ Navigator V ir „BMW Motorrad“ Navigator VI, kad juo nepasinaudotų pašaliniai („Garmin Lock“). Jei ši funkcija naudojama, kai žvalgiklis jau įmontuotas transporto priemonėje ir įjungtas degimas, bus pateikta užklausa, ar ši transporto priemonė turi būti įtraukta į apsaugotų transporto

priemonių sąrašą. Jei klausimą patvirtinsite paspausdami „Taip“, tuomet Navigator išsaugos šios transporto priemonės identifikavimo numerį.

Galima išsaugoti daugiausia penkis transporto priemonės identifikavimo numerius.

Jei įjungus degimą vėliau šis Navigator bus įjungtas vienoje iš šių transporto priemonių, PIN kodo įvesti nereikės.

Jei įjungtas Navigator bus išmontuotas iš transporto priemonės, dėl saugumo bus pateikta PIN kodo užklausa.

Ekrano ryškumas

Įmontavus ekrano ryškumą nustato transporto priemonė. Nereikia vertės įvesti ranka.

Jei pageidaujama, galima automatinį nustatymą išjungti Navigator ekrano nustatymuose.

KASDIENĒ PRIE- ŽIŪRA

11

PRIEŽIŪROS PRIEMONĖS	226
TRANSPORTO PRIEMONIŲ PLOVIMAS	226
JAUTRIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ DALIŲ VALYMAS	228
DAŽŲ PRIEŽIŪRA	229
KONSERVAVIMAS	229
MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO SUSTABDYMAS	230
MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO PRADŽIA	230

PRIEŽIŪROS PRIEMONĖS

„BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti valymo ir priežiūros priemones, kurias galite įsigyti iš „BMW Motorrad“ partnerio. BMW Care Products medžiagos yra patikrintos, ištyrtytos laboratorijose ir patikrintos praktiškai, todėl užtikrina optimalią Jūsų transporto priemonės naudojimą medžiagų priežiūrą ir apsaugą.



DĖMESIO

Netinkamų valymo ir priežiūros priemonių naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Nenaudokite skiediklių, pavyzdžiui, nitroskiediklių, šaltojo valymo reagentų, degalų ir pan. bei alkoholinių valiklių.



DĖMESIO

Valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į skiedimo santykį, kuris nurodytas ant pakuotės.
- Nenaudokite valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu.

TRANSPORTO PRIEMONIŲ PLOVIMAS

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš plaunant transporto priemonę prie lakuotų dalių pripilusių vabzdžių ir stipriai prikibusius nešvarumus suvilgyti BMW vabzdžių šalinimo priemone ir paskui nuplauti.

Kad neatsirastų dėmių, neplaukite transporto priemonės iš karto po to, kai ji buvo tiesioginiuose intensyviuose saulės spinduliuose, arba šviečiant saulei.

Nuo šakių kojelių periodiškai nuvalykite nešvarumus.

Žiemą labai svarbu transporto priemonę plauti dažniau.

Parvažiavę nedelsdami nuplaukite prie motociklo pripilusią

druską keliams barstyti šaltu vandeniu.



ĮSPĖJIMAS

**Drėgni stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės nuplovus transporto priemonę, važiu-
vus per vandenį ar lijus lietu**

Sumažėjusi stabdymo galia, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Iš anksto pradėkite stabdyti, kol stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės išdžius arba važiuodami lėtai stabdykite, kol stabdžiai taps sausi.



DĖMESIO

Druskos poveikio sustiprinimas šiltu vandeniu

Korozija

- Druską keliams barstyti valykite tik šaltu vandeniu.



DĖMESIO

Gedimai dėl per didelio aukšto slėgio arba garais valančių įrenginių vandens slėgio

Korozija arba trumpasis jungimas, lipdukų, sandariklių, hidraulinės stabdžių sistemos, elektros sistemos ir sėdynės sugadinimas

- Aukštu slėgiu ir garais valančius prietaisus naudokite apdairiai.



Lagaminai ir daiktadėžė iš aliuminio neturi jokios paviršiaus apdailos. Geriausią išvaizdą išsaugosite prižiūradami:

barstomąją druską ir korozinius sluoksnius pašalinkite šaltu vandeniu iš karto po važiavimo.

JAUTRIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ DALIŲ VALYMAS

Plastikai



DĖMESIO

Netinkamų valymo priemonių naudojimas

Plastikinių paviršių sugadinimas

- Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra alkoholio, skiediklių ar šveičiamųjų medžiagų.
- Nenaudokite kempinių vamzdžiams valyti ar kempinių kietu paviršiumi.

Apdailos detalės

Apdailos detales nuvalykite vandeniu ir „BMW Motorrad“ valikliu.

Iš plastiko pagaminti stiklai nuo vėjo ir sklaidytuvai

Nešvarumus ir vabzdžius nuvalykite minkšta kempine ir dideliu vandens kiekiu.



Uždėję šlapią servetėlę suminkštinkite prilipusius nešvarumus ir vabzdžius.



Valykite tik vandeniu ir kempine.



Nenaudokite cheminių valymo priemonių.

TFT ekranas

TFT ekraną valykite šiltu vandeniu ir plovikliu. Paskui nusausinkite švaria šluoste, pvz., popieriniu rankšluosčiu.

Chromas

Chromu dengtas dalis kruopščiai nuplaukite dideliu vandens kiekiu ir naudokite „BMW Motorrad Care Products“ priežiūros priemonių serijos motociklų valiklius. Labai svarbu kruopščiai nuplauti važius per druską keliams barstyti.

Papildomai priežiūrai galite naudoti „BMW Motorrad“ metalo poliravimo priemonę.

Aušintuvas

Reguliariai valykite aušintuvą, kad dėl nepakankamo aušinimo neperkaistų variklis.

Naudokite, pvz., sodo žarną, kuria tiekiamas vandens slėgis yra nedidelis.

**DĖMESIO****Aušintuvo plokštelių sulenkimas**

Aušintuvo plokštelių pažeidimas

- Valydami stebėkite, kad nesulenktumėte aušintuvo plokštelių.

Guma

Gumines dalis valykite vandeniu arba BMW gumos priežiūros priemone.

**DĖMESIO****Silikono purškiklių naudojimas sandarinimo gumų priežiūrai**

Sandarinimo gumos pažeidimas

- Nenaudokite jokių silikono purškiklių ar silikono savo sudėtyje turinčių priežiūros priemonių.

DAŽŲ PRIEŽIŪRA

Reguliariai plauinant transporto priemonę pašalinamos dažų sluoksnį gadinančios medžiagos. Ypač dažnai reikia plauti tuomet, kai transporto priemone važinėjate vietovėse, kuriose yra didelis oro užterštumas, arba patenka natūralių

nešvarumų, pvz., medžių sakų ar žiedadulkių.

Labai agresyviais medžiagais būtina pašalinti nedelsiant, kitaip gali atsirasti dažų sluoksnio pakitimų ar pasikeisti spalva. Tokioms medžiagoms priskiriama, pvz., išbėgę degalai, alyva, tepalas, stabdžių skystis bei paukščių išmatos. Rekomenduojama nuvalyti „BMW Motorrad“ valikliu, o paviršių konservuoti „BMW Motorrad“ blizgumo suteikiančia poliravimo priemone. Nešvarumus ant nudažyto paviršiaus labai lengva atpažinti nuplovus transporto priemonę. Tokias užterštas vietas nedelsdami nuvalykite ant švarios šluostės ar vatos padelio užpylę valyti skirtu benzino arba spirito. „BMW Motorrad“ rekomenduoja dervų dėmes valyti „BMW“ dervų šalinimo priemone. Vėliau dažų sluoksnį šiose vietose patepkite konservavimo priemone.

KONSERVAVIMAS

Kai nuo dažytų paviršių nevarva vandens lašeliai, šiuos paviršius reikia sutepti konservavimo priemone.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja dažytus paviršius konservuoti „BMW Motorrad“ bliz-

gesio suteikiančia poliravimo priemone arba naudoti vaškinių kopernicijos ar sintetinio vaško savo sudėtyje turinčią priemonę.

MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO SUSTABDYMAS

- Nuvalykite motociklą.
- Pripilkite pilną motociklo degalų baką ir prireikus įpilkite degalų priedo. „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti „ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive“, saugančio nuo degalų senėjimo.
- Akumulatoriaus išmontavimas (➡ 204).
- Stabdžių ir sankabos svirtį, atraminės kojelės ir šoninės atramos guolius papurškite tinkama tepimo priemone.
- Blizgias ir chromu dengtas dalis konservuokite tepalu (vazelinu), kurio sudėtyje nėra rūgšties.
- Pastatykite motociklą sausoje patalpoje taip, kad jo abu ratai nebūtų apkrauti (geriausia statyti ant „BMW Motorrad“ rekomenduojamų priekinio ir galinio rato stovų).

MOTOCIKLO EKSPLOATAVIMO PRADŽIA

- Pašalinkite išorės konservavimo priemonės sluoksnį.
- Nuvalykite motociklą.
- Akumulatoriaus įmontavimas (➡ 205).
- Kontrolinis sąrašas (➡ 139).

TECHNINIAI DUOMENYS

12

TRIKČIŲ LENTELĖ	234
VARŽTINĖS JUNGTYS	236
DEGALAI	239
VARIKLINĖ ALYVA	240
VARIKLIS	240
SANKABA	241
PAVARŲ DĖŽĖ	241
GALINIO RATO PAVARA	242
RĖMAS	243
VAŽIUOKLĖ	243
STABDŽIAI	244
RATAI IR PADANGOS	245
ELEKTROS SISTEMA	246
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA	247
MATMENYS	248
SVORIAI	249
VAŽIAVIMO RODIKLIAI	250

TRIKČIŲ LENTELĖ

Variklis nepasileidžia.

Priežastis	Šalinimo būdas
Ijungtas avarinio išjungimo jungiklis	Avarinio išjungimo jungiklį nustatykite į darbinę padėtį.
Šoninė atrama išjungta ir įjungta pavara	Užlenkite šoninę atramą.
Ijungta pavara ir nepaspausta sankaba	Ijunkite pavarų dėžės tuščiąją eigą arba paspauskite sankabą.
Ištuštėjo degalų bakas	Pildymo procesas (149).
Išsikrovė akumulatorius	Ikraukite prie gnybtų prijungtą akumuliatorių (203).
Suveikė starterio apsauga nuo perkaitimo. Starteris veikia tik tam tikrą laiką.	Palaukite maždaug 1 minutę, kol starteris atvės ir vėl bus galima jį naudoti.

Neužmezgamas „Bluetooth“ ryšys.

Priežastis	Šalinimo būdas
Neatlikti būtini porinimo proceso veiksmai.	Ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje paskaitykite, kokius porinimo etapus būtina atlikti.
Nors porinimas buvo atliktas, tačiau ryšio sistema neprijungta automatiškai.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.
Šalme išsaugota per daug „Bluetooth“ ryši naudojančių įrenginių.	Šalme ištrinkite visus porinimo įrašus (žr. ryšio sistemos naudojimo instrukciją).
Netoli yra kitos transporto priemonės su įrenginiais, kuriuose galima naudoti „Bluetooth“ ryšį.	Venkite porinimo su keliomis transporto priemonėmis.

Sutriko „Bluetooth“ ryšys.

Priežastis	Šalinimo būdas
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su mobiliuoju galiniu įrenginiu.	Išjunkite energijos taupymo režimą.
Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su šalmu.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.
Šalme negalima nustatyti garsumo.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.

TFT ekrane nerodoma telefonų knyga.

Priežastis	Šalinimo būdas
Telefonų knyga dar neperkelta į transporto priemonę.	Mobiliajame galiniame įrenginyje vykstant porinimui patvirtinkite telefono duomenis (☛ 117).

TFT ekrane nerodomas aktyvintas vedimas į tikslą.

Priežastis	Šalinimo būdas
Iš programėlės „BMW Motorrad Connected“ neperkelta navigacija.	Prieš pradėdami važiuoti iškvieskite prijungtame mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegtą programėlę „BMW Motorrad Connected“.
Nepavyksta įjungti vedimo į tikslą.	Įsitikinkite, kad mobiliajam galiniam įrenginiui perduodami duomenys ir jame patikrinkite žemėlapiu duomenis.

236 TECHNINIAI DUOMENYS

VARŽTINĖS JUNGTYS

Priekinis ratas	Vertė	Galioja
Įstatomoji ašis teleskopinėje šakėje		
M12 x 20	30 Nm	
Šakės tiltas apačioje prie slankiojo vamzdžio		
M8 x 35	Priveržimo seka: Varžtus priveržkite 6 kartus pakaitomis	
	19 Nm	
Stabdžių apkaba prie teleskopinės šakės		
M10 x 65	38 Nm	
Rato sukimosi dažnio jutiklis prie šakės		
M6 x 16 Mikroinkapsuliuotas arba vidutinio stiprumo varžtų fiksacija	8 Nm	
Galinis ratas	Vertė	Galioja
Galinis ratas prie rato jungės		
M10 x 1,25 x 40	Priveržimo seka: priveržkite kryžmai	
	60 Nm	

Veidrodėlis	Vertė	Galioja
Veidrodėlis (ant-veržlė) prie adapterio		
M10 x 1,25	Kairinis sriegis, 22 Nm	
Prispaudimo elemento adapteris		
M10 x 14	25 Nm	
Perjungimo svirtis	Vertė	Galioja
Spaudžiamoji dalis prie perjungimo svirties		
M6 x 20 mikrokapsulėje	10 Nm	
Stabdžių pedalas	Vertė	Galioja
Pakojis prie kojinių stabdžio pedalo		
M6 x 20 mikrokapsulėje	10 Nm	
Pakojai	Vertė	Galioja
Prispaudimo elementas prie pakojo lanksto		
M8 x 25	20 Nm	
Pakojis prie prispaudimo elemento		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	

238 TECHNINIAI DUOMENYS

Vairas	Vertė	Galioja
Prispaudimo elementas (vairo spaustuvas) prie šakių tilto		
M8 x 35	Priveržimo seka: važiavimo į priekį kryptimi priveržkite iki galo	
	19 Nm	

DEGALAI

Rekomenduojama degalų kokybė	 „Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Pasirenkamoji degalų kokybė	 „Super“, bešvinis (su galios praradimu) (maks. 15 % etanolio, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Naudojamasis degalų pripildymo kiekis	apie 30 l
Degalų atsargos kiekis	apie 4 l
Degalų sąnaudos	4,75 l/100 km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
CO ₂ emisija	110 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
–su galios sumažinimo įtaisu ^{SA}	113 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
Išmetamųjų dujų standartas	EU5

VARIKLINĖ ALYVA

Variklinės alyvos pripildymo kiekis	maks. 4 l, keičiant filtrą
Specifikacija	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Priedai (pvz., molibdeno pagrindu) neleistini, nes gali pažeisti danga padengtus variklio konstrukcinius elementus, „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti „BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate“ alyvą.
Variklinės alyvos papildymo kiekis	maks. 0,8 l, Skirtumas tarp MIN ir MAX

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

VARIKLIS

Variklio numerio vieta	Karteris apačioje, dešinėje pusėje, po starteriu
Variklio tipas	A74B12M
Variklio konstrukcinis tipas	Oru / skysčiu aušinamas dviejų cilindrų keturtaktis „Boxer“ tipo variklis su dviem viršuje esančiais, cilindrine krumpline pavara varomais skirstomaisiais velenais, išlyginamuoju velenu ir dinamine įleidimo kumštelinio veleno valdymo sistema BMW ShiftCam
Darbinis tūris	1254 cm ³
Cilindro anga	102,5 mm
Stūmoklio eigos ilgis	76 mm
Suspaudimo santykis	12,5:1

Vardinė galia	100 kW, kai sūkių skaičius: 7750 min ⁻¹
–su galios sumažinimo įtaisu ^{SA}	79 kW, kai sūkių skaičius: 7750 min ⁻¹
Sukimo momentas	143 Nm, kai sūkių skaičius: 6250 min ⁻¹
–su galios sumažinimo įtaisu ^{SA}	140 Nm, kai sūkių skaičius: 5000 min ⁻¹
Didžiausias sūkių skaičius	maks. 9000 min ⁻¹
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1050 min ⁻¹ , variklis pasiekęs eksploatavimo temperatūrą

SANKABA

Sankabos konstrukcinis tipas	Daugiadiskė alyva aušinama sankaba, „Anti-Hopping“ sankaba
------------------------------	--

PAVARŲ DĖŽĖ

Pavarų dėžės konstrukcinis tipas	Kumštelinė 6 pavarų dėžė su įstrižais krumpliais
----------------------------------	--

242 TECHNINIAI DUOMENYS

Perdavimo skaičiai	1,000 (60:60 krumplių), Pirminė perdava 1,650 (krumpliai 33:20), Reduktoriaus įėjimo veleno perdavimo santykis 2,438 (krumpliai 39:16), 1-oji pavara 1,714 (krumpliai 36:21), 2-oji pavara 1,296 (krumpliai 35:27), 3-oji pavara 1,059 (krumpliai 36:34), 4-oji pavara 0,943 (krumpliai 33:35), 5-oji pavara 0,848 (krumpliai 28:33), 6-oji pavara 1,061 (krumpliai 35:33), Reduktoriaus išėjimo veleno perdavimo santykis
--------------------	--

GALINIO RATO PAVARA

Galinio rato pavaros konstrukcinis tipas	Veleno pavara su kampine pavara
Galinio rato pavaros perdavimo santykis	2,91 (krumpliai 32/11)
Galinio rato transmisinė alyva	SAE 70W-80 / hipoidinė ašis G3

RĖMAS

Rėmo konstrukcinis tipas	Plieninis vamzdinis rėmas su prijungtu pavaros mazgu, plieninis vamzdinis galinis rėmas
Identifikacinės plokštelės vieta	Rėmo priekyje, kairėje prie vairo galvutės
Transporto priemonės identifikavimo numerio vieta	Rėmo priekyje, dešinėje po vairo galvute

VAŽIUOKLĖ**Priekinis ratas**

Priekinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	BMW „Telelever“ pakaba, stabiliai pritvirtintas viršutinės šakės tiltas, išilginė pakabos svirtis variklyje ir prie teleskopinės šakės, centre įmontuotas spyruoklinis amortizatorius, atremtas į išilginės pakabos svirtį ir rėmą
Priekinio rato pakabos konstrukcijos tipas	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigatine spyruokle
–su Dynamic ESA ^{SA}	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigatine spyruokle ir išlyginimo rezervuaru, elektros įranga nustatoma atšokimo ir suspaudimo amortizacija
Priekinės spyruoklės eiga	210 mm, prie rato
–su pažemintąja pavara ^{SA}	158 mm

244 TECHNINIAI DUOMENYS

Galinis ratas

Galinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	Aliuminio lydinio viensvirtė rato pakaba su „BMW Motorrad“ transmisijos sistema „Paralever“
Galinio rato pakabos konstrukcinis tipas	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigtine spyruokle, reguliuojama atšokimo amortizacija ir pirminė spyruoklės įtemptis
–su Dynamic ESA ^{SA}	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigtine spyruokle ir išlyginimo rezervuaru, elektros įranga nustatoma atšokimo ir suspaudimo amortizacija, elektros įranga nustatoma pirminė spyruoklės įtemptis
Galinio rato spyruoklės eiga	220 mm
–su pažemintąja pavara ^{SA}	170 mm

STABDŽIAI

Priekinis ratas

Priekinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami dvigubi diskiniai stabdžiai su 4 stūmoklių radialiųjų stabdžių apkabomis ir plūdrieji stabdžių diskai
Priekinių stabdžių trinkelės medžiaga	Sukepintasis metalas
Priekinių stabdžių diskų storis	4,5 mm, naujos min. 4,0 mm, Nusidėvėjimo riba
Tuščioji stabdžių pedalo eiga (Priekinio rato stabdys)	1,6...2,1 mm, stūmoklio

Galinis ratas

Galinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami diskiniai stabdžiai su 2 stūmoklių „plaukiojančia“ apkaba ir fiksuotasis stabdžių diskas
Galinių stabdžių trinkelų medžiaga	Sukepintasis metalas
Galinių stabdžių diskų storis	5,0 mm, naujos min. 4,5 mm, Nusidėvėjimo riba
Stabdžių pedalo tuščioji eiga	1...1,5 mm, tarp rėmo ir kojinio stabdžio pedalo

RATAI IR PADANGOS

Rekomenduojamos padangų poros	Šiuo metu leistinų naudoti padangų apžvalgą gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio arba ieškokite internete adresu bmw-motorrad.com .
Priekinių / galinių padangų greičio kategorija	V, būtina mažiausiai: 240 km/h

Priekinis ratas

Priekinio rato konstrukcijos tipas	Ratas su kryžminiais stipiniais
Priekinio rato ratlankio dydis	3,0"x19"
Priekinės padangos žymėjimas	120/70 – R19
Priekinės padangos apkrovos rodiklis	min. 60
Leistina priekinio rato apkrova	maks. 190 kg
Leistinas priekinio rato disbalansas	maks. 5 g

246 TECHNINIAI DUOMENYS

Galinis ratas

Galinio rato konstrukcijos tipas	Ratas su kryžminiais stipiniais
Galinio rato ratlankio dydis	4,50"x17"
Galinės padangos žymėjimas	170/60 – R17
Galinės padangos apkrovos rodiklis	min. 72
Leistina galinio rato apkrova	maks. 320 kg
Leistinas galinio rato disbalansas	maks. 45 g

Padangų pripildymo slėgio vertės

Priekinės padangos pripildymo slėgis	2,5 bar, kai padangos šaltos
Galinės padangos pripildymo slėgis	2,9 bar, kai padangos šaltos

ELEKTROS SISTEMA

Kištukinių lizdų elektros apkrova	maks. 5 A, visi kištukiniai lizdai bendrai
1 saugiklio laikiklis	10 A, 1 prijungimo vieta: kombinuotasis prietaisų skydelis, apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA), užvedimo jungiklis, OBD kištukinis lizdas, atjungimo relės ritė 7,5 A, 2 prijungimo vieta: kombinuotasis jungiklis kairėje, padangų slėgio kontrolė (RDC), jutiklių dėžutė, sėdynės šildymo sistema
Saugiklio laikiklis	50 A, 1 saugiklis: įtampos reguliatorius

Akumulatorius

Akumulatoriaus konstrukcijos tipas	AGM (elektrolito prisotintas stiklo pluošto akumulatorius, angl. „Absorbent Glass Mat“) akumulatorius, techninės priežiūros nereikia
–su M Lightweight akumulatoriumi ^{SA}	Ličio jonų akumulatorius
Akumulatoriaus įtampa	12 V
–su M Lightweight akumulatoriumi ^{SA}	12 V
Akumulatoriaus talpa	14 Ah
–su M Lightweight akumulatoriumi ^{SA}	10 Ah

Paleidimo žvakės

Uždegimo žvakių gamintojas ir pavadinimas	NGK LMAR8AI-10
---	----------------

Lemputės

Tolimosios šviesos lemputės	Šviesos diodas
Artimosios šviesos lemputės	Šviesos diodas
Stovėjimo šviesos lemputės	Šviesos diodas
Galinio / stabdymo žibinto lemputės	Šviesos diodas
Posūkio rodiklio lemputė	Šviesos diodas

APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJA

Aktyvinimo laikas pradėjus eksploatuoti	apie 30 s
Pavojaus signalo trukmė	apie 26 s
Maitinimo elementų tipas	CR 123 A

MATMENYS

Transporto priemonės ilgis	2270 mm, virš purvasaugio
Transporto priemonės aukštis	1460...1520 mm, virš stiklo nuo vėjo, masė be krovinio pagal DIN
–su „Style Rallye“ ^{SA} –su pažemintąja pavara ^{SA}	1410...1470 mm, virš stiklo nuo vėjo, masė be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	1420...1480 mm, virš stiklo nuo vėjo, masė be krovinio pagal DIN
–su „Style Rallye“ ^{SA} arba –su versija ^{SA}	1450...1510 mm, virš stiklo nuo vėjo, masė be krovinio pagal DIN
Transporto priemonės plotis	952 mm, su veidrodėliu
	980 mm, su rankų apsauga
Vairuotojo sėdynės aukštis	890...910 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su sėdynės šildymu ^{SA}	805...825 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su keleivio sėdynės paketu, žemos ^{SA}	820...840 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su keleivio sėdynės paketu, žemos ^{SA} –su sėdynės šildymu ^{SA}	830...850 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	840...860 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su „Rallye“ sėdyne, žema ^{SA}	840 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN

–su „Rallye“ sėdyne, žema ^{SA}	880 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
Vairuotojo kojų vidinio lanko ilgis	1950...1990 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su keleivio sėdynės paketu, žemos ^{SA}	1810...1850 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su keleivio sėdynės paketu, žemos ^{SA} –su sėdynės šildymu ^{SA}	1830...1870 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su sėdynės šildymu ^{SA}	1840...1860 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA}	1850...1890 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su pažemintąja pavara ^{SA} –su „Rallye“ sėdyne, žema ^{SA}	1880 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
–su „Rallye“ sėdyne, žema ^{SA}	1920 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN

SVORIAI

Transporto priemonės masė be krovinio	268 kg, masė be krovinio pagal DIN, paruošta važiuoti degalų baką pripildžius 90 %, be specialiosios įrangos (SA)
Leistinas bendrasis svoris	485 kg
Didžiausia apkrova	217 kg

250 TECHNINIAI DUOMENYS

VAŽIAVIMO RODIKLIAI

Didžiausias greitis	>200 km/h
–su aliumininu lagaminu ^{SZ}	180 km/h
–su aliuminine daiktadėže ^{SZ}	180 km/h

PASLAUGOS

13

„BMW MOTORRAD“ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	254
„BMW MOTORRAD“ PRIEŽIŪROS ISTORIJA	254
„BMW MOTORRAD“ MOBILUMO PASLAUGOS	255
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI	255
BMW ATLIEKAMA APŽIŪRA	255
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS	257
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI	258
PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI	272

„BMW MOTORRAD“ TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

„BMW Motorrad“ sukūrė platų pardavėjų tinklą, todėl Jūs ir Jūsų motociklas laukiami vienoje iš daugiau nei 100 pasaulio šalių. „BMW Motorrad“ partneriai turi techninės informacijos ir techninių žinių, kurios padeda patikimai atlikti visus Jūsų BMW techninės priežiūros ir remonto darbus.

Arčiausiai esančio

„BMW Motorrad“ partnerio adresą rasite mūsų interneto svetainėje adresu:

bmw-motorrad.com



ISPĖJIMAS

Netinkamai atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl pasekminės žalos

- „BMW Motorrad“ rekomenduoja tam tikrus darbus prie motociklo pavesti atlikti specializuotų dirbtuvių darbuotojams. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Siekiant užtikrinti, kad Jūsų BMW visada bus optimalios būklės, „BMW Motorrad“ rekomenduojama laikytis Jūsų

motociklui nurodytų techninės priežiūros intervalų.

Visus atliktus techninės priežiūros ir remonto darbus įrašykite šios instrukcijos skyriuje „Priežiūra“. Kad pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui galėtumėte pasinaudoti pogarantinio aptarnavimo paslaugomis, turi būti reguliariai atlikta techninė priežiūra.

Informacijos apie BMW teikiamas paslaugas teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio.

„BMW MOTORRAD“ PRIEŽIŪROS ISTORIJA

Įrašai

Atlikti techninės priežiūros darbai įrašomi techninės priežiūros patvirtinimo dokumentuose.

Įrašai, taip pat kaip priežiūros žurnalas, yra patvirtinimas, kad techninės priežiūros darbai buvo atliekami reguliariai.

Jei įrašas įrašomas į transporto priemonės elektroninę techninės priežiūros istoriją, su priežiūra susiję duomenys išsaugomi BMW AG (Miunchenas) centralizuotose IT sistemose.

Į elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis gali peržiūrėti ir naujasis transporto priemonės savininkas, kuris įsigijo Jūsų transporto priemonę.

„BMW Motorrad“ partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas gali peržiūrėti į elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis.

Atšaukimas

Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“ partnerio arba specializuotų dirbtuvių darbuotojo atšaukti įrašų įtraukimą į elektroninę priežiūros istoriją, su tuo susijusį transporto priemonės duomenų išsaugojimą ir duomenų perdavimą transporto priemonės gamintojui tam laikui, kuriuo jis buvo transporto priemonės savininkas. Tuomet transporto priemonės duomenys elektroninėje priežiūros istorijoje nekaupiami.

„BMW MOTORRAD“ MOBILUMO PASLAUGOS

Įsigijus naują BMW motociklą „BMW Motorrad“ suteikia mobilumo paslaugą, kuria galima pasinaudoti įvykus avarijai (pvz., avarinės tarnybos paslaugos, avarinės pagalbos tarnyba, transporto priemonės transportavimo paslaugos). Iš savo „BMW Motorrad“ partnerio sužinokite apie siūlomas mobilumo paslaugas.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI

BMW atliekama apžiūra perduodant

BMW atliekamą apžiūrą perduodant atlieka Jūsų „BMW Motorrad“ partneris prieš perduodamas Jums transporto priemonę.

BMW atliekama pravažinėjimo kontrolė

BMW kontrolę po pravažinėjimo atlikite nuvažiavę nuo 500 km iki 1200 km.

BMW ATLIEKAMA APŽIŪRA

BMW atliekama apžiūra vykdoma vieną kartą per metus, o apžiūros darbai priklauso nuo transporto priemonės savininko ir nuvažiuotų kilometrų. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris patvirtins atliktą apžiūrą ir nurodys kitos apžiūros terminą. Jei vairuotojo per metus nuvažiuota rida yra labai didelė, tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti apžiūrą atlikti dar neatėjęs nurodytam terminui. Šiais atvejais apžiūros patvirtinime papildomai įrašoma atitinkama didžiausia rida. Jei ši rida pasiekiamą dar neatėjęs kitam apžiūros terminui, apžiūra turi būti atliekama anksčiau.

256 PASLAUGOS

Likus maždaug vienam mėnesiui arba 1000 km, kol bus pasiekta įrašyta vertė, TFT ekrane pateikiamas priminimas apie artėjantį apžiūros terminą.

Daugiau informacijos apie apžiūrą rasite adresu:

bmw-motorrad.com/service

Būtini Jūsų transporto priemonės apžiūros darbai nurodyti toliau pateikiamame techninės priežiūros plane.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS

	500 - 1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 BMW kontrolė po pravažinėjimo (įskaitant alyvos keitimą)
- 2 BMW Standartinė apžiūra
- 3 Alyvos keitimas variklyje su filtru
- 4 Galinės kampinės pavaros alyvos keitimas
- 5 Tarpo tarp vožtuvų tikrinimas
- 6 Visų uždegimo žvakių keitimas
- 7 Oro filtro įdėklo keitimas
- 8 Oro filtro įdėklo tikrinimas arba keitimas
- 9 Stabdžių skysčio ir visos sistemos keitimas

- a kasmet arba kas 10000 km (priklauso nuo to, kuris dydis pasiekiamas greičiau)
- b kas 2 metus arba kas 20000 km (priklauso nuo to, kuris dydis pasiekiamas greičiau)
- c važinėjant bekele, kasmet arba kas 10000 km (priklauso nuo to, kuris dydis pasiekiamas greičiau)
- d pirmą kartą po metų, pasikui – kas dvejus metus

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI

BMW atliekama standartinė apžiūra

Toliau pateikiamas BMW standartinės apžiūros darbų sąrašas.

Gali būti atliekami ir kiti Jūsų transporto priemonės apžiūros darbai.

- Patikrinkite transporto priemonę „BMW Motorrad“ diagnostikos sistema
- Apžiūrėdami patikrinkite hidraulinę sankabos sistemą
- Stabdžių linijų, stabdžių sistemos žarnelių ir jungčių patikrinimas apžiūrint
- Priekinių stabdžių trinkelų ir stabdžių diskų nusidėvėjimo tikrinimas
- Priekinio rato stabdžių skysčio lygio tikrinimas
- Patikrinkite galinių stabdžių trinkelų ir stabdžių diskų nusidėvėjimą
- Galinio rato stabdžių skysčio lygio tikrinimas
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas
- Patikrinkite, ar šoninė atrama lengvai juda
- Patikrinkite, ar pagrindinės atramos lengvai juda
- Patikrinkite padangų pripildymo slėgį ir profilio gylį
- Patikrinkite stipinų įtemptumą, prireikus įtempkite
- Patikrinkite apšvietimą ir signalizacijos įtaisą
- Variklio paleidimo blokuotės veikimo bandymas
- Atlikite galutinę kontrolę ir patikrinkite, ar saugu dalyvauti eisme
- „BMW Motorrad“ diagnostikos sistemoje nustatykite techninės priežiūros datą ir likusį kelio ruožą
- Akumuliatoriaus įkrovos būklės tikrinimas
- Patvirtinkite techninę priežiūrą BMW transporto priemonės dokumentuose

**BMW atliekama apžiūra
perduodant**

atlikta

data_____

Spaudas, parašas

**BMW atliekama
pravažinėjimo kontrolė**

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anks-
čiau

km skaičius_____

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie-

☐ ☐

kant techninę priežiūrą)

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anks-
čiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie- kant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)

☐ ☐

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie-

☐ ☐

kant techninę priežiūrą)

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie-

☐ ☐

kant techninę priežiūrą)

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anks-
čiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie- kant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)

☐ ☐

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

☐ ☐

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

☐ ☐

Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale

☐ ☐

Patikrinti vožtuvo tarpą

☐ ☐

Pakeisti visas uždegimo žvakes

☐ ☐

Pakeisti oro filtro įdėklą

☐ ☐

Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atliekant techninę priežiūrą)

☐ ☐

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

☐ ☐

Pastabos

Spaudas, parašas

BMW atliekama apžiūra

atlikta

data_____

km skaičius_____

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data_____

arba, jei pasiekama anks-
čiau

km skaičius_____

Atliktas darbas

	Taip	Ne
BMW atliekama apžiūra	☐	☐
Alyvos pakeitimas variklyje su filtru	☐	☐
Pakeisti alyvą kampinėje pavaroje gale	☐	☐
Patikrinti vožtuvo tarpą	☐	☐
Pakeisti visas uždegimo žvakes	☐	☐
Pakeisti oro filtro įdėklą	☐	☐
Patikrinti arba pakeisti oro filtro įdėklą (atlie- kant techninę priežiūrą)	☐	☐
Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje	☐	☐

Pastabos

Spaudas, parašas

PRIEŽIŪROS PATVIRTINIMAI

Lentelė naudojama techninės priežiūros ir remonto darbams patvirtinti, įmontuotiems specialiems priedams ir atliktiems specialioms veiksmams įrašyti.

[illegible]

ELEKTRONINIO IMOBILIZATORIAUS ATITIKTIES DEKLARACIJA	275
ELEKTRONINIO IMOBILIZATORIAUS SERTIFIKATAS	281
„KEYLESS RIDE“ SISTEMOS ATITIKTIES DEKLARACIJA	283
„KEYLESS RIDE“ SERTIFIKATAS	288
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMOS ATITIK- TIES DEKLARACIJA	292
PADANGŲ SLĖGIO KONTROLĖS SISTEMOS SERTIFI- KATAS	298
IŠMANIOSIOS PAGALBOS IŠKVIETIMO FUNKCIJOS ATITIKTIES DEKLARACIJA	299
APSAUGOS NUO VAGYSTĖS SIGNALIZACIJOS ATITIK- TIES DEKLARACIJA	305
TFT PRIETAISŲ SKYDELIO EKRANO ATITIKTIES DEKLARACIJA	310
TFT PRIETAISŲ SKYDELIO EKRANO SERTIFIKATAS	316

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi HUF5750 on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on
saatavilla seuraavassa
internetosoitteessa: [http://
www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck &
Fürst GmbH & Co. KG att denna
typ av radioutrustning HUF5750
överensstämmer med direktiv
2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-
försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:
<http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf
Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός HUF5750
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: [http://www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparaat TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

"Bluetooth", 108
 Porinimas, 108
 „Pure Ride“
 Apžvalga, 29

A**ABS**

Išsamiai apie techniką, 158
 Rodmenys, 52
 Savipatikra, 141
 Valdymo elementas, 22

Akumulatorius

įmontuoti, 205
 išmontuoti, 204
 nuo gnybtų atjungto akumulia-
 toriaus įkrovimas, 204
 prie gnybtų prijungto akumu-
 liatoriaus įkrovimas, 203
 Techninės priežiūros
 nuorodos, 202
 Techniniai duomenys, 247
 Vidaus tinklo įtampa
 įspėjamasis rodmuo, 41, 42

Amortizatoriai

Nustatymo elementas gale, 18
 Aplinkos temperatūra
 Įspėjimas dėl lauko tempera-
 tūros, 40

Apsaugos nuo vagystės

signalizacija
 Įspėjamasis rodmuo, 44
 Kontrolės lemputė, 25
 Techniniai duomenys, 247
 valdyti, 88

Apžvalgos

dešinė transporto priemonės
 pusė, 19
 dešinysis kombinuotasis
 jungiklis, 23, 24

kairė transporto priemonės
 pusė, 18
 kairysis kombinuotasis
 jungiklis, 22

Kontrolės ir įspėjamosios
 lemputės, 28

Mano transporto prie-
 monė, 111
 po daugiavietė sėdyne, 21
 Prietaisų skydelis, 25
 TFT ekranas, 29, 31

Aušinimo skystis

papildyti, 190
 Pripildymo lygio tikrini-
 mas, 189
 Virštemperatūros įspėjamasis
 rodmuo, 45

Avarinio išjungimo jungiklis, 23,

24
 valdyti, 68

Avarinis šviesos signalas

Valdymo elementas, 22, 23,
 24
 valdyti, 74

B**Bagažas**

Nurodymai dėl apkrovos, 136

D**Daiktadėžė**

valdyti, 216

Degalai

Degalų kokybė, 149
 degalų pildymas, kai naudoja-
 mas „Keyless Ride“, 152
 degalų pildymas, kai naudoja-
 mas Keyless Ride, 151
 Degalų pylimas, 149

Pildymo anga, 18
 Techniniai duomenys, 239
 Degalų atsargos
 Įspėjamasis rodmuo, 55
 Ridos atsarga, 106
 Degalų bako avarinio
 atblokavimo elementas, 153
 Degalų pylimas, 149
 Degalų kokybė, 149
 su „Keyless Ride“, 152
 su Keyless Ride, 151
 Degimas
 Įjungti, 62
 išjungti, 63
 Diagnostikos kištukas
 atjungti, 208
 pritvirtinti, 208
 Dienos šviesos
 automatinės dienos
 šviesos, 73
 ranka valdoma dienos
 šviesa, 72
 Dynamic ESA
 Valdymo elementas, 22
 valdyti, 76
 Dinaminė stabdžių kontrolės
 sistema (angl. „Dynamic
 Brake Control“), 169
 Išsamiai apie techniką, 169
 DTC
 Įjungti, 76
 išjungti, 75
 Išsamiai apie techniką, 161
 Kontrolės ir įspėjamoji
 lemputė, 53
 Savipatikra, 142
 valdyti, 75

E
 Eksploatavimo instrukcija
 Padėtis ant transporto
 priemonės, 21
 Elektros sistema
 Techniniai duomenys, 246

G
 Galinio rato pavara
 Techniniai duomenys, 242
 Garsinis signalas, 22
 Greičio indikatorius, 25
 Greičio ribojimo indikatorius
 įjungti arba išjungti, 105

H
 Hill Start Control, 86, 173
 aktyvinti negalima, 56
 įjungti ir išjungti, 87
 Išsamiai apie techniką, 173
 Kontrolės ir įspėjamosios
 lemputės, 56
 valdyti, 86
 Hill Start Control Pro
 Išsamiai apie techniką, 173
 nustatyti, 88
 valdyti, 87

I
 Identifikacinė plokštelė
 Padėtis ant transporto
 priemonės, 19
 Imobilizatorius, 65
 Atsarginis raktas, 63

J
 Įranga, 5
 Įrankių rinkinys
 Padėtis ant transporto
 priemonės, 21

322 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

- Įspėjamieji rodmenys, 46
 - ABS, 52
 - Apsaugos nuo vagystės signalizacija, 44
 - Aušinimo skysčio temperatūra, 45
 - Degalų atsargos, 55
 - DTC, 53
 - Hill Start Control, 56
 - Įspėjimas dėl lauko temperatūros, 40
 - Lemputės gedimas, 43
 - Mano transporto priemonė, 111
 - Pavara neužprogramuota, 56
 - Pavaros veikimo sutrikimo įspėjamoji lempučių, 46
 - RDC, 49
 - Vaizdavimas, 33
 - Variklinės alyvos lygis, 45
 - Variklio elektronika, 46
 - Variklio valdiklis, 47
 - Vidinio tinklo įtampa, 41, 42
- Įspėjamosios lempučių, 25
 - Apžvalga, 28
- Įspėjamųjų rodmenų apžvalga, 35
- K**
 - Kasdienė priežiūra
 - Chromas, 228
 - Dažytų paviršių konservavimas, 229
 - Keyless Ride
 - Bako dangtelio atrakinimas, 151, 152
 - Degimo įjungimas, 65
 - Degimo išjungimas, 65
 - Elektroninis imobilizatorius EWS, 65
 - Įspėjamasis rodmuo, 40, 41
 - Radijo bangomis valdomo rakto maitinimo elementas išseko arba raktas pamestas, 66
 - Vairo spynelės užrakinimas, 64
- Kištukinis lizdas
 - Naudojimo nuorodos, 212
- Kombinuotasis jungiklis
 - Dešinės pusės apžvalga, 23, 24
 - Kairės pusės apžvalga, 22
- Kontrolė
 - Dialogo langas, 33
 - Rodmuo, 33
- Kontrolės lempučių, 25
 - Apžvalga, 28
- Kontrolinis sąrašas, 139
- L**
 - Lagaminas
 - valdyti, 213
 - Laikas
 - nustatyti, 107
 - Lauko temperatūra
 - Rodmuo, 40
 - Lemputės
 - Lemputės gedimo įspėjamasis rodmuo, 43
 - Šviesos diodų lempučių keitimas, 200
 - Techniniai duomenys, 247
- M**
 - Matmenys
 - Techniniai duomenys, 248

Medija

valdyti, 116

Menu

atverti, 102

Mobilumo paslaugos, 255

Motociklas

pastatyti, 148

pradėti eksploatuoti, 230

pritvirtinti, 154

prižiūrėti, 224

sustabdyti eksploatavimą, 230

valyti, 224

N

Navigacija

valdyti, 114

Nuotolinis valdymas

Akumulatoriaus keitimas, 67

O

Oro filtras

Įdėklo įstatymas, 198

Padėtis transporto priemonėje, 19

P

Padangos

Didžiausias greitis, 137

pravažinėti, 143

Pripildymo slėgio tikrinimas, 190

Pripildymo slėgio verčių lentelė, 21

Pripildymo slėgio vertės, 246

Profilio gylio tikrinimas, 191

Techniniai duomenys, 245

Padangų slėgio kontrolės

sistema RDC

Rodmuo, 47

Pagalbinis paleidimo

prietaisas, 200

Pagalbos iškvietimas

Automatiškai, kai nuvirtus

atsitrenkiama nesmarkiai, 70

Automatiškai, kai nuvirtus

atsitrenkiama smarkiai, 70

Kalba, 69

Pastabos, 12

rankinis, 69

valdyti, 68

Pailga sėdynė

Aukščio regulatoriaus

padėtis, 21

Pairing, 108

Paleidimas, 139

Valdymo elementas, 23, 24

Paleidimo žvakės

techniniai duomenys, 247

Palydėjimo šviesos, 62, 71

Paslaugos, 254

Techninė priežiūra

istorija, 254

Pastatymas, 148

Pavaros veikimo trikties

įspėjamoji lemputė, 46

Pavarų dėžė

Techniniai duomenys, 241

Pavarų perjungimo pagalbiklis

Išsamiai apie techniką, 172

Pavara neužprogramuota, 56

Važiavimas, 145

Pažemintoji pavara

Apribojimai, 136

Perjungimas

Rekomendacija perjungti

aukštesnę pavarą, 106

Perjungimo svirtis

nustatyti, 125

324 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

Pirminis spyruoklės įtempimas
Nustatymo elementas gale, 19
nustatyti, 130

Posūkio rodiklis
Valdymo elementas, 22
Valdymo elementas
dešinėje, 23, 24
valdyti, 74

Pravažinėjimas, 142
Pre-Ride-Check, 140

Priedai
bendrosios pastabos, 212

Priekinio rato stovas
primontuoti, 181

Prietaisų skydelis
Aplinkos apšvietumo
jutiklis, 25
Apžvalga, 25

Prisitaikantis apšvietimas
posūkiuose, 175

R

Raktas, 62, 64

Ratai
Dydžio keitimas, 192
Galinio rato įmontavimas, 197

Priekinio rato įmontavi-
mas, 194
Priekinio rato išmontavi-
mas, 192

Ratlankių tikrinimas, 191
Stipinių tikrinimas, 192
Techniniai duomenys, 245

RDC

Įspėjamieji rodmenys, 49
Išsamiai apie techniką, 170

Rėmas

Techniniai duomenys, 243

S

Sankaba
Rankinės svirties nustaty-
mas, 122
Techniniai duomenys, 241
Veikimo tikrinimas, 189

Santrumpos ir simboliai, 4

Saugikliai
pakeisti, 206

Saugos nuorodos
norint stabdyti, 146
norint važiuoti, 136

Sėdynės
Fiksatorius, 18
išmontuoti ir įmontuoti, 128
Sėdynės aukščio nustaty-
mas, 129

Sėdynės šildymas
valdyti, 92

ShiftCam, 174
Išsamiai apie techniką, 174

Stabdžiai
„ABS Pro“, atsižvelgiant į
važiavimo režimą, 147
„Dynamic Brake Control“,
atsižvelgiant į važiavimo
režimą, 147

Išsamiai apie „ABS Pro“, 161
Kojinio stabdžio pedalo
nustatymas, 125

Rankinės svirties nustaty-
mas, 123

Saugos nurodymai, 146
Techniniai duomenys, 244
Veikimo tikrinimas, 184

Stabdžių skystis
 Bakelis gale, 19
 Bakelis priekyje, 19
 Pripildymo lygio tikrinimas
 gale, 188
 Pripildymo lygio tikrinimas
 priekyje, 187
 Stabdžių trinkelės
 patikrinti gale, 186
 pravažinėti, 143
 tikrinimas priekyje, 185
 Stiklas nuo vėjo
 Nustatymo elementas, 19
 nustatyti, 122
 Sukimo momentai, 236
 Sūkių skaičiaus indikatorius, 25
 Sūkių skaičiaus indikato-
 rius, 105
 Svoris
 Apkrovos lentelė, 21
 Techniniai duomenys, 249

Š

Šildomos rankenos
 Valdymo elementas, 23, 24
 valdyti, 92
 Šoninė stovėjimo šviesa, 71
 Šviesa
 Artimoji šviesa, 71
 automatinės dienos
 šviesos, 73
 Palydėjimo šviesos, 71
 Papildomų žibintų valdy-
 mas, 72
 ranka valdoma dienos
 šviesa, 72
 Stovėjimo šviesa, 71
 Šoninė stovėjimo šviesa, 71
 Šviesos signalo valdymas, 71

Tolimosios šviesos žibinto
 valdymas, 71
 Valdymo elementas, 22

T

Techninė priežiūra
 Techninės priežiūros
 planas, 257
 Techninės priežiūros
 intervalai, 255
 Techninės priežiūros patvirtini-
 mai, 258
 Techninės priežiūros
 rodmuo, 57
 Techniniai duomenys
 Akumuliatorius, 247
 Apsaugos nuo vagystės
 signalizacija, 247
 Bendrosios pastabos, 5
 Degalai, 239
 Elektros sistema, 246
 Galinio rato pavara, 242
 Kaitinamosios lempos, 247
 Matmenys, 248
 Paleidimo žvakės, 247
 Pavarų dėžė, 241
 Ratai ir padangos, 245
 Rėmas, 243
 Sankaba, 241
 Stabdžiai, 244
 Standartai, 5
 Svoriai, 249
 Variklinė alyva, 240
 Variklis, 240
 Važiavimo rodikliai, 250
 Važiuklė, 243
 Telefonas
 valdyti, 117

326 RAKTAŽODŽIŲ TURINYS

Tempo regulatorius
valdyti, 83

TFT ekranas, 25
Apžvalga, 29, 31
Rodmens parinktis, 99
Valdymo elementas, 22
valdyti, 102, 103

Transporto priemonės
identifikavimo numeris
Padėtis ant transporto
priemonės, 19
Traukos kontrolės sistema
DTC, 161

Trikčių lentelė, 234

U

USB įkrovimo jungtis
Padėtis ant transporto
priemonės, 19

V

Vairas
nustatyti, 127
Vairo spynelė
užrakinti, 62
Vairuotojui skirtos informacijos
būsenos eilutė
nustatyti, 103, 104
Valdymo sritis
keisti, 103
Variklinė alyva
Elektroninė alyvos lygio
kontrolė, 44
papildyti, 183
Pildymo anga, 19
Pripildymo lygio indikato-
rius, 19
Pripildymo lygio tikrini-
mas, 182
Techniniai duomenys, 240

Variklinės alyvos lygio
įspėjamas rodmuo, 45
Variklio stabilumo sistema, 163
Variklis, 46
paleisti, 139
Pavaros veikimo sutrikimo
įspėjamoji lemputė, 46
Techniniai duomenys, 240
Variklio elektronikos
įspėjamas rodmuo, 46
Variklio valdiklio įspėjamas
rodmuo, 47
Varžtinės jungtys, 236
Važiavimas bekele, 143
Važiavimo režimas
Išsamiai apie techniką, 165
nustatyti, 79
Valdymo elementas, 23, 24
Važiavimo režimo PRO
nustatymas, 82
Važiavimo rodikliai
Techniniai duomenys, 250
Važiuklė
Techniniai duomenys, 243
Veidrodėlis
nustatyti, 120
Veidrodėlio laikiklio
nustatymas, 120
Veidrodėlių nustatymas, 120
Versijos naujumas, 6
Vertės
Rodmuo, 33
Vidinio tinklo įtampa
Įspėjamas rodmuo, 41, 42
Vidinis kompiuteris, 111

Ž

Žibintai
Žibinto pakreipimo
kampas, 121

Atsižvelgiant į Jūsų transporto priemonės įrangą ir naudojamus priedus bei šaliai pritaikytą konstrukciją, gali neatitikti čia pateikiami poveikslėliai ir aprašymai. Tai negali būti pagrindas teikti pretenzijas.

Matmenų, svorio, sąnaudų duomenys ir darbinės charakteristikos pateikiami su tam tikromis paklaidomis.

Pasilieikame teisę keisti konstrukciją, įrangą ir priedus.

Gali būti klaidų.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Miunchenas, Vokietija
Spausdinti visą instrukciją ar jos dalis leidžiama tik gavus raštišką „BMW Motorrad“ paslaugų po pardavimo skyriaus leidimą.

Eksplotavimo instrukcijos originalas, išspausdintas Vokietijoje.

Svarbi informacija apie sustojimą pripilti degalų:

Degalai

Rekomenduojama degalų kokybė



„Super“, bešvinis (maks.
15 % etanolio, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

Pasirenkamoji degalų kokybė



„Super“, bešvinis (su galios
praradimu) (maks. 15 %



etanolio, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Naudojamasis degalų pripildymo kiekis apie 30 l

Degalų atsargos kiekis apie 4 l

Padangų pripildymo slėgio vertės

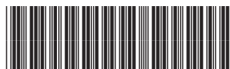
Priekinės padangos pripildymo slėgis 2,5 bar, kai padangos šaltos

Galinės padangos pripildymo slėgis 2,9 bar, kai padangos šaltos

Papildomos informacijos apie savo transporto priemonę rasite adresu bmw-motorrad.com.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Užsakymo Nr.: 01 40 9 830 849
06.2020, 1-asis leidimas, 80



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

To κλειδί οχήματος περιέχει μια κομψόδοχη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομψόδοχες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομψόδοχης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článek jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombalemegek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaleme lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombalemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.



Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.